



AGRIA HISPANIA, S.A.

# Serie TH-15.16 - 4x4 HST

- CARRETILLAS ELEVADORAS
- FORK LIFTERS
- CHARIOTS ELEVATEURS



**TH - 15.16 / 2**

**CATALOGO DE PIEZAS DE RECAMBIO**  
**SPARE PARTS CATALOGUE**  
**CATALOGUE DE PIECES DETACHEES**



# SERIE TH-15.16

**CATALOGO DE PIEZAS DE RECAMBIO PARA DUMPER AGRIA, SERIE TH.15.16 - 4x4 HST**  
SPARE PARTS CATALOGUE OF AGRIA TWO-WHEEL DUMPER AGRIA SERIE TH-15.16 - 4x4 HST  
CATALOGUE DE PIÈCES DETACHÉES POUR DUMPER AGRIA SERIE TH-15.16 - 4x4 HST

## ADVERTENCIA:

Con el fin de realizar un rápido despacho de sus piezas de recambio, les rogamos observen las siguientes indicaciones:

## PEDIDOS:

Dirección clara y completa del solicitante. Referencia de los números de la máquina y motor.

Referencia de las piezas según la presente lista y cantidad que se precisa.

En caso de no poder determinar exactamente el número de referencia, envíenos una muestra con etiqueta indicando el remitente y la correspondencia existente.

## ESCRIBA LEGIBLEMENTE

### SUMINISTROS, REPARACIONES, ENVÍOS, PRESUPUESTOS, EXPEDICIONES

Los suministros y reparaciones se realizan contra pago al contado y sin descuento alguno.

Las expediciones se cobrarán contra-reembolso.

Para reparaciones de importancia, realizamos presupuesto sobre pedido. El examen previo y los costos de presupuesto serán cargados en cuenta cuando la reparación no se realice.

Los envíos vendrán dirigidos a:

AGRIA HISPANIA, S.A.  
Apartado 26 • 48340 AMOREBIETA  
Vizcaya • ESPAÑA

Todas las piezas y accesorios que nos envíen, deberán venir acompañados de una nota exacta de envío, indicando además la procedencia del mismo. Sin esta indicación, no podemos garantizar un despacho rápido y eficaz.

## GARANTÍA:

Nuestras condiciones de garantía, solamente son válidas si se han observado exactamente las prescripciones de montaje, tolerancias prescritas y utilizando siempre piezas de recambio originales AGRIA.

## NOTICE:

Prompt supply of spare-parts can only be ensured if following instructions are attended to:

## ORDERS:

Applicant's clear legible full address. Serial numbers of chassis and engine concerned.

Spare parts reference number(s) from present catalogue, and quantitative number of pieces required.

If no exact reference number can be determined, send sample with label attached to it.

## WRITE LEGIBLY

### SERVICE (SUPPLIES, REPAIRS, ESTIMATES, etc)

Prices offered and charged in invoice are calculated for payment strictly net cash. No any discount.

For costly repairs we are prepared to submit estimates upon demand for approval but costs being for applicant's account if repairs are not performed.

## Consignements:

To be addressed to  
AGRIA HISPANIA, S.A.  
Apartado 26 • 48340 AMOREBIETA  
Vizcaya • SPAIN

Covering letter including consignment note must be separately sent to AGRIA because lacking informations we are unable to render effective quick service and/or to claim against carriers in case of delay or non-arrival.

## WARRANTY:

Services under terms of guarantee can only be maintained if repairs are carried out in strict accordance with the instructions, specifications and tolerances set by AGRIA and exclusive use of original parts from AGRIA. We aim to give best service in every possible way at any time.

## A L'ATTENTION:

Pour assurer un service rapide des pièces de rechange nous vous prions de faire attention aux indications suivantes.

## COMMANDES:

Prière d'écrire lisiblement, le mieux à la machine.

L'adresse postale du demandeur. Référence des numéros de fabrication de la machine et du moteur.

Puis référence du numéro d'après la présente liste concernant la pièce et en même temps de la quantité demandées.

S'il est impossible de déterminer son numéro de référence, prière de nous remettre la pièce même d'échantillon et jointe une étiquette ou note avec les données à cet égard.

### APPROVISIONNEMENTS, REPARATIONS, DEVIS, EXPEDITIONS

Les services et réparations sont payables au comptant, net, sans escompte.

Pour grosses réparations, assurez budgétaire sur demande. Les frais d'examen et le budget seront facturés si la réparation n'est pas faite.

Les livraisons sont adressées à:

AGRIA HISPANIA, S.A.  
Apartado 26 • 48340 AMOREBIETA  
Vizcaya • ESPAÑA

Toutes les pièces et les accessoires nous envoient doit être accompagnée d'une expédition exacte de la note, qui indique aussi l'origine de celle-ci. Sans ce drapeau, nous ne pouvons pas garantir une livraison rapide et efficace.

## GARANTIES:

Nos conditions de garantie s'appliquent uniquement si vous avez trouvé exactement les exigences de réglage, les tolérances prescrites en utilisant des pièces de rechange d'origine toujours AGRIA.

Edición **Mayo**  
Edition **May 2013**  
Edition **Mai**



AGRIA HISPANIA, S.A.



**INDICE**  
**INDEX**  
**INDEX**

Dibujo Design Dessin	Página Page Page	Denominación Description Designation	SERIE
25	90	<b>CABINA DE PROTECCIÓN</b> PROTECTION CAB <i>CABINE DE PROTECTION</i>	
38	135	<b>CALCOMANÍAS</b> DECALS <i>DECALCOMANJES</i>	
3	10	<b>CAJA DE TRANSFERENCIA PUENTE DELANTERO</b> REDUCER-DISTRIBUTOR FRONT AXLE <i>RÉDUCTEUR DISTRIBUTEUR PONT AVANT</i>	
8	32	<b>CARDAN DE TRANSMISIÓN</b> SHAFT ORIVE <i>TRANSMISSION A CARDAN</i>	
26	95	<b>CIERRE DE CABINA</b> CLOSING CAB <i>CLOTURE D'CABINE</i>	
33	121	<b>CILINDRO DE ELEVACIÓN CENTRAL</b> CYUNDRE D'ELEVATION CENTRAL <i>CYUNDRE D'ELEVATION CENTRAL</i>	
6	28	<b>CILINDRO DE DIRECCIÓN PUENTE TRASERO</b> STEERING CYLINDER REAR AXLE <i>CYLINDRE D'DIRECTION PONT ARRIERE</i>	
17	63	<b>CILINDROS DE INCLINACIÓN</b> INCLINATION CYLINDER <i>CYLINDRE DE INCLINATION</i>	
24	86	<b>COLUMNA DE DIRECCIÓN</b> STEERING COLUMN <i>COLLUMNE D'DIRECTION</i>	
28	101	<b>CONTRAPESOS TRASEROS</b> REAR COUNTER WIEGHT <i>CONTREPOIDS ARRIERE</i>	
34	125	<b>CHASIS PORTA HORQUILLAS</b> CHASSIS SUPPORT FORK <i>CHASSIS SUPPORT FOURCHE</i>	
18	66	<b>DEPÓSITOS DE COMBUSTIBLE Y ACEITE</b> FUEL ANO OIL TANK <i>RESERVOIR D'HUILE ET CARBURANT</i>	
35	128	<b>DESPLAZADOR (SISTEMA HIDRÁULICO)</b> DISPLACER (HYDRAUUC SYSTEM) <i>DÉPLACEMENT (SYSTEME HYDRAUQUE)</i>	



**INDICE**  
**INDEX**  
**INDEX**

Dibujo Design Dessin	Página Page Page	Denominación Description Designation	SERIE
2	6	<b>DIFERENCIAL PUENTE DELANTERO</b> DIFFERENTIAL FRONT AXLE <i>DIFFERENTIEL PONT AVANT</i>	
5	25	<b>DIFERENCIAL PUENTE TRASERO</b> DIFFERENTIEL PONT AXLE <i>DIFFERENTIEL PONT ARRIERE</i>	
15	52	<b>DISTRIBUIDOR Y SOPORTE</b> DISTRIBUTOR ANO SUPPORT <i>DISTRIBUTEUR ET SUPPORT</i>	
16	59	<b>DIRECCIÓN (SISTEMA HIDRÁULICO)</b> STEERING (HYDRAULIC SYSTEM) <i>DIRECTION (SYSTEME HYDRAULIQUE)</i>	
13	46	<b>ELECTROVÁLVULA</b> SELENOID VALVE 4RM <i>ELECTROVALVE</i>	
36	130	<b>EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO</b> EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO <i>INSTALLATION ELECTRIQUE</i>	
19	72	<b>FILTRO Y ESCAPE</b> FIL TER ANO MUFFLER <i>FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT</i>	
23	84	<b>FRENO DE MANO</b> BRAKE HAND <i>FREIN DE MAIN</i>	
29	103	<b>MASTIL DE ELEVACIÓN DUPLEX</b> ELEVATION MAST DUPLEX <i>MÁT D'ELEVATON DUPLEX</i>	
30	106	<b>MÁSTIL DUPLEX (SISTEMA DE ELEVACIÓN)</b> MAST DUPLEX (ELEVATION SYSTEM) <i>MÁT DUPLEX (SYSTEME D'ELEVATION)</i>	
31	112	<b>MASTIL TRIPLEX</b> MASTRIPLEX <i>MÁTTRIPLEX</i>	
32	116	<b>MASTIL TRIPLEX (SISTEMA DE ELEVACIÓN)</b> MAST TRIPLEX (ELEVATION SYSTEM) <i>MÁT TRIPLEX (SYSTEME D'ELEVATION)</i>	
11	39	<b>MOTOR Y BOMBA-MOTOR</b> ENGINE ANO PUMP-ENGINE <i>MOTEUR ET POMPE-MOTEUR</i>	



**INDICE**  
**INDEX**  
**INDEX**

Dibujo Design Dessin	Página Page Page	Denominación Description Designation	SERIE
21	78	<b>PEDAL DE FRENO</b> BRAKE PEDAL <i>PEDALE DE FREIN</i>	
22	82	<b>PEDAL DE ACELERADOR</b> ACCELERATOR PEDAL <i>PÉDALE D'ACCELERATEUR</i>	
14	49	<b>PLACA DE DISTRIBUCIÓN</b> DISTRIBUTION PLATE <i>PLAQUE DE DISTRIBUTION</i>	
27	98	<b>PROTECTORES Y GUARDABARROS</b> MUDGUARD AND PROTECTORS <i>PROTECTEURS ET GARDE-BOUE</i>	
1	1	<b>PUENTE DELANTERO (TRANSMISIÓN)</b> TRANSMISSION FRONT AXLE <i>TRANSMISSION PONT AVANT</i>	
20	74	<b>RADIADOR Y DEPÓSITO DE EXPANSIÓN</b> RADIATOR AND EXPANSION TANK <i>RADIATEUR ET DÉPÔT D'EXPANSION</i>	
37	133	<b>RUEDAS</b> WHEELS <i>ROUES</i>	
12	42	<b>SISTEMA HIDRÁULICO BOMBA-MOTOR</b> HYDRAULIC SYSTEM PUMP-ENGINE <i>SYSTEME HYDRAULIQUE POMPE-MOTEUR</i>	
7	30	<b>SOPORTES PUENTE TRASERO</b> SUPPORTS REAR AXLE <i>SUPPORTS REAR AXLE</i>	
9	34	<b>SOPORTES DE MOTOR</b> ENGINE SUPPORTS <i>SUPPORTS DU MOTEUR</i>	
10	36	<b>SOPORTES DE PUENTE DELANTERO</b> FRONT AXLE SUPPORT <i>SUPPORT DE PONT AVANT</i>	
4	18	<b>TRANSMISIÓN PUENTE TRASERO</b> TRANSMISSION REAR AXLE <i>TRANSMISSION PONT ARRIERE</i>	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

1

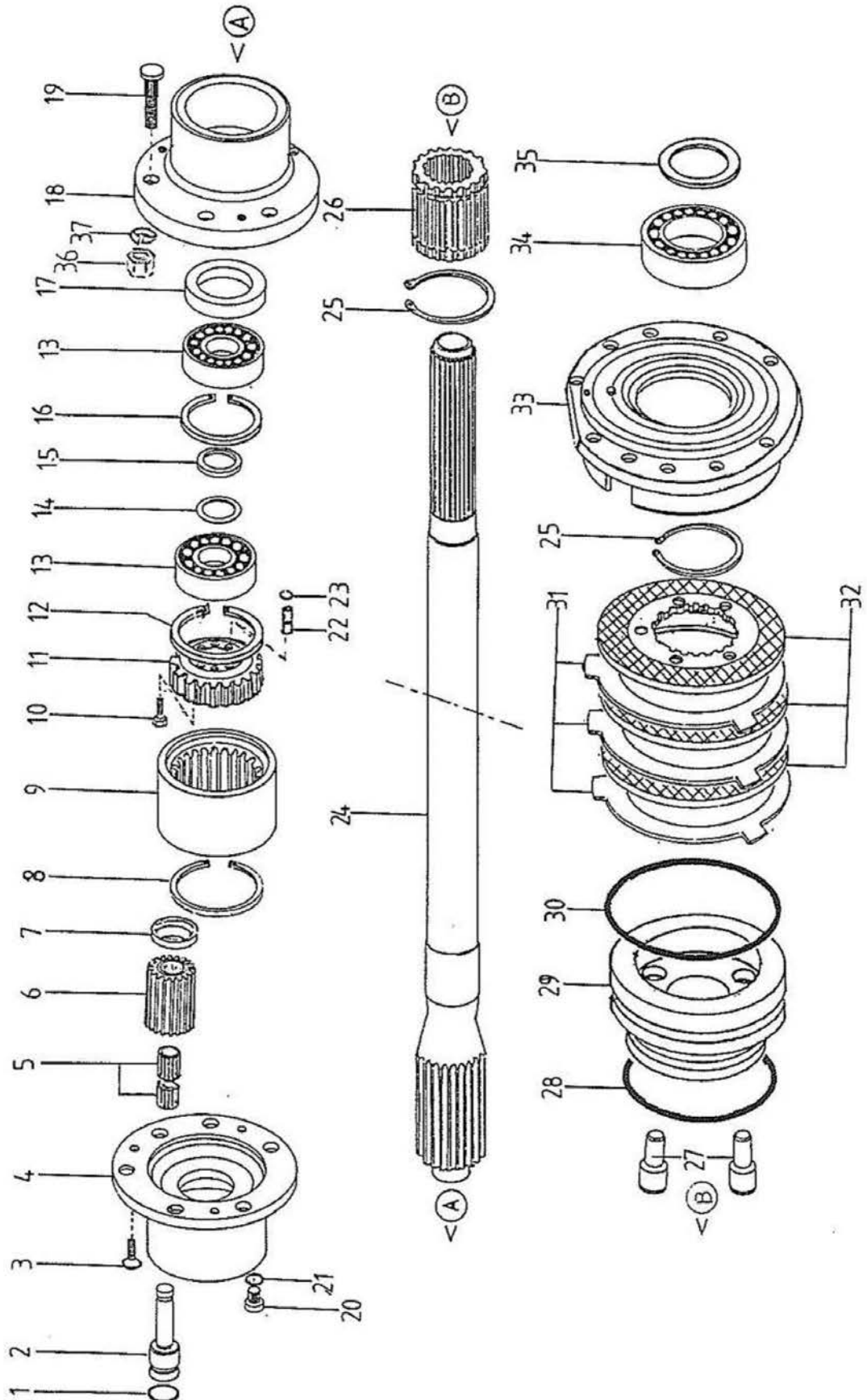
# PUENTE DELANTERO (Transmisión)

## TRANSMISIÓN (Front Axle)

## TRANSMISSION (Pont Avant)

Pag.

1





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

1A

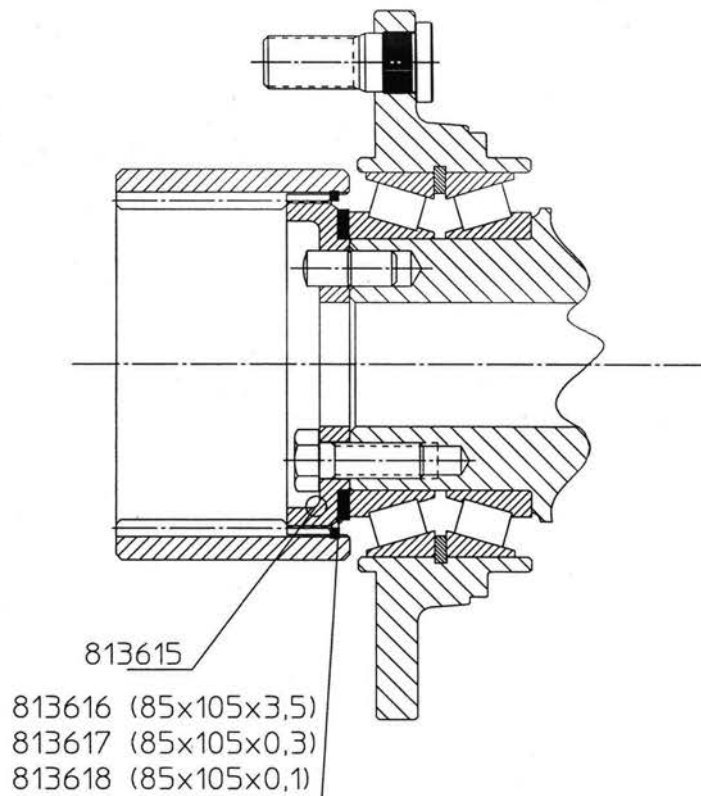
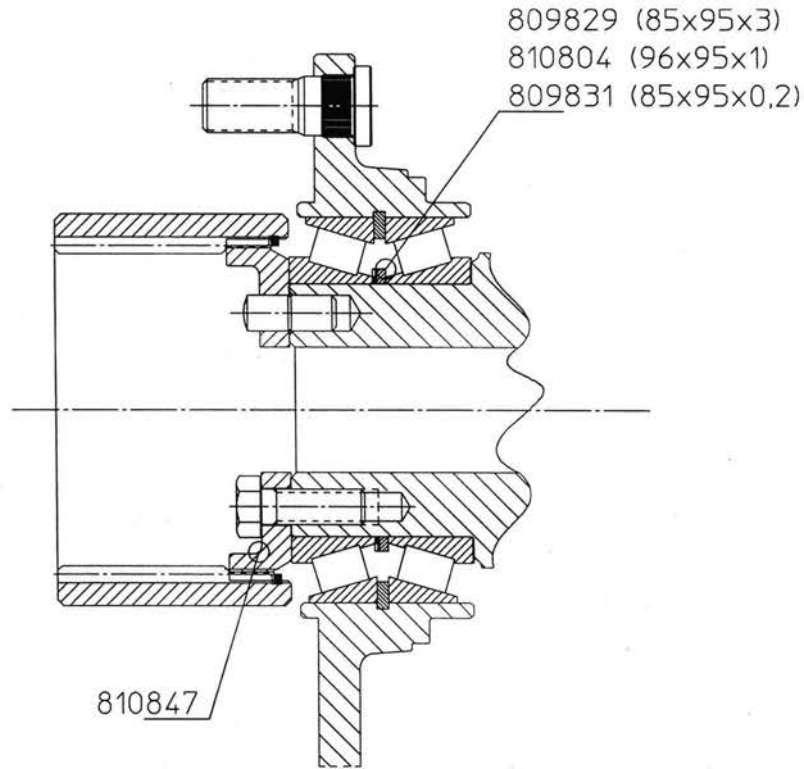
# PUENTE DELANTERO (Transmisión)

## TRANSMISIÓN (Front Axle)

## TRANSMISSION (Pont Avant)

Pag.

2





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

1

**PUENTE DELANTERO (Transmisión)**  
**TRANSMISIÓN (Front Axle)**  
**TRANSMISSION (Pont Avant)**

Pag.

3

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	809498	<b>Anillo tórico</b> O'ring <i>Joint torique</i> 28'3 x 1'78	6	
2	809868	<b>Eje de satélite</b> Pinion shaft <i>Axe de satellite</i>	6	
3	809342	<b>Tomillo avellanado</b> Screw M-10 x 25 <i>Vis</i>	6	
4	809765	<b>Carcasa reductora</b> Casing <i>Carter</i>	2	
5	809495	<b>Corona de agujas</b> Needle bearing <i>Roulement á aiguilles</i>	12	
6	809820	<b>Satélite de reductora</b> Pinion <i>Satellite</i>	6	
7	809867	<b>Arandela con pestaña</b> Washer <i>Rondelle</i>	6	
8	013880	<b>Arandela seeger</b> Seeger washer <i>Rondelle seeger</i>	2	
9	810848	<b>Corona anular</b> Annular rim <i>Couronne á denture</i>	2	
10	810215	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-12 x 35 <i>Vis</i>	8	
11	Ver Dibujo 1A	<b>Plato de anclaje</b> Rim <i>Couronne</i>	2	
12	810849	<b>Anillo circlips seeger</b> Seeger washer SB 115 <i>Rondelle seeger</i>	2	
13	809496	<b>Rodamiento</b> Bearing 32017 <i>Roulement</i>	4	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

1

## PUENTE DELANTERO (Transmisión)

### TRANSMISIÓN (Front Axle)

### TRANSMISSION (Pont Avant)

Pag.

4

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
14	809830 809831	<b>Arandela de distancia</b> Washer 85 x 95 (0'4-0'2) <i>Rondelle</i>	X	
15	809829	<b>Arandela de distancia</b> Washer 85 x 95 x 3 <i>Rondelle</i>	2	
16	807474	<b>Anillo seeger</b> Spring ring 130i x 4 <i>Bague</i>	2	
17	807477	<b>Retén de goma</b> Seal 105 x 130 x 12 <i>Bague</i>	2	
18	809764	<b>Cubo de rueda</b> Wheel hub <i>Moyeu de roue</i>	2	
19	808345	<b>Espárrago de palier</b> Wheel stud M-18 x 1'5 <i>Goujon de roue</i>	12	
20	020680	<b>Tornillo tapón</b> Plug <i>Bouchon</i>	2	
21	809147	<b>Arandela junta</b> Ring <i>Bague</i>	2	
22	016311	<b>Pitón guía</b> Dowel <i>Broche</i>	8	
23	014250	<b>Anillo de retención</b> Ring <i>Bague</i>	8	
24	810742	<b>Eje de palier</b> Shaft <i>Arbre</i>	2	
25	013430	<b>Anillo seeger</b> Spring ring 38a x 1'75 <i>Bague</i>	4	
26	809861	<b>Casquillo arrastre discos</b> Bush <i>Bague</i>	2	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

1

**PUENTE DELANTERO (Transmisión)**  
**TRANSMISIÓN (Front Axle)**  
**TRANSMISSION (Pont Avant)**

Pag.

5

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
27	809860	<b>Empujador de leva</b> Pusher <i>Pointeau</i>	4	
28	809493	<b>Anillo tórico</b> O'ring <i>Joint terique</i> OR 122 x 3	2	
29	809808	<b>Pistón</b> Piston <i>Piston</i>	2	
30	809494	<b>Anillo tórico</b> O'ring <i>Joint terique</i> OR 140 x 3	2	
31	809825	<b>Contra disco</b> Disc <i>Disque</i>	6	
32	809824	<b>Disco de freno</b> Disc <i>Disque</i>	6	
33	809807	<b>Soporte de discos</b> Disc support <i>Support de disque</i>	2	
34	809397	<b>Rodamiento</b> Bearing <i>Roulement</i> 30210	2	
35	143790 275300 275310	<b>Arandela de distancia</b> Washer <i>Rondelle</i> 78 x 89 (0'2-0'5-1)	X	
36	006130	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut <i>Ecrou</i> M-18 x 1'5	12	
37	806996	<b>Arandela cónica</b> Washer <i>Rondelle</i> M-18 x 1'5	12	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

2

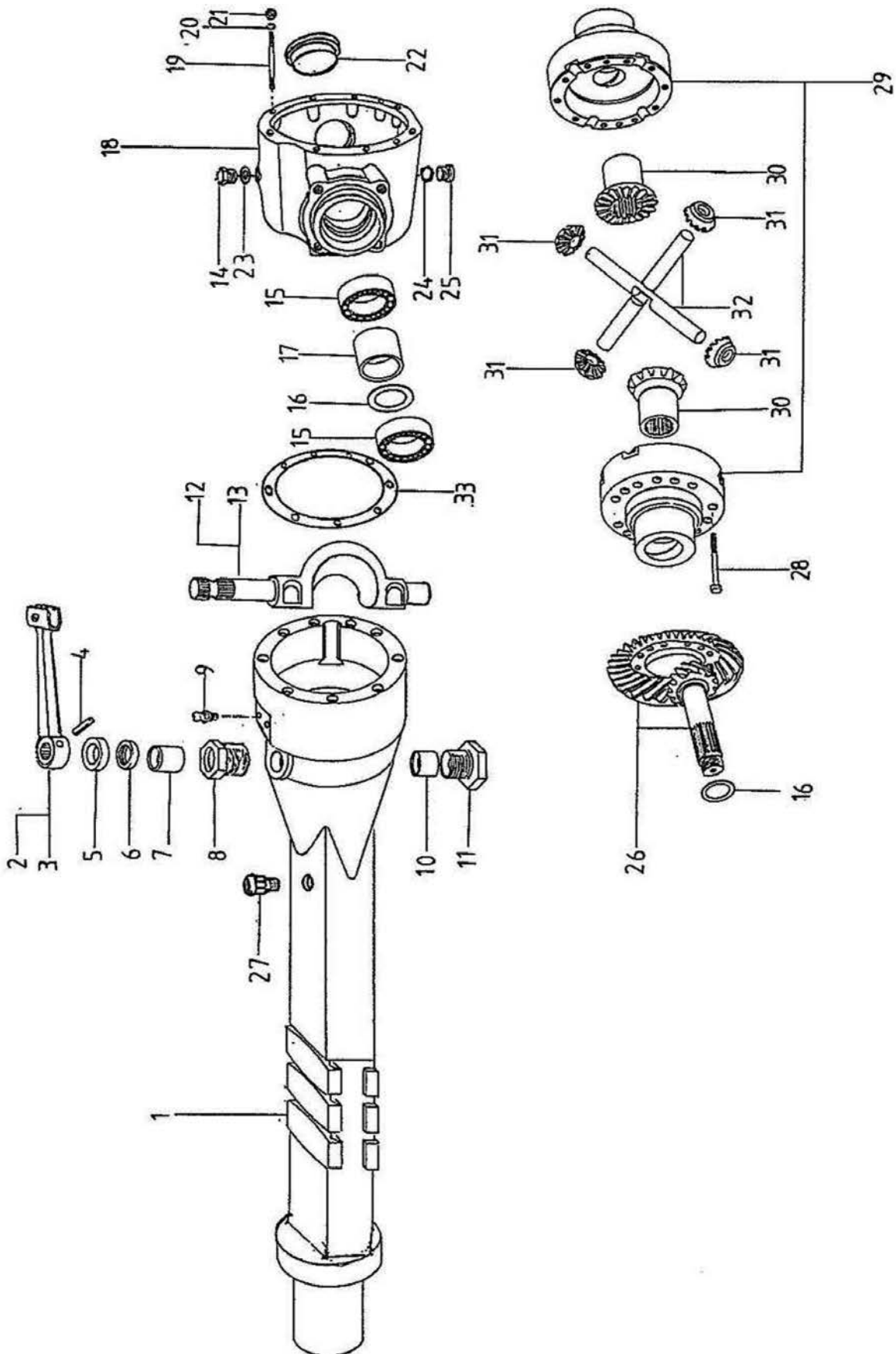
# DIFERENCIAL (Puente Delantero)

## DIFFERENTIAL (Front Axle)

## DIFFERENTIEL (Pont Avant)

Pag.

6





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

2

## DIFERENCIAL (Puente Delantero)

### DIFFERENTIAL (Front Axle)

### DIFFERENTIEL (Pont Avant)

Pag.

7

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	810529	<b>Mangueta delantera</b> Axle case <i>Corps d'essieu</i>	1	
2	809916	<b>Biela de freno derecho</b> Lever <i>Levier</i>	1	
3	809917	<b>Biela de freno izquierdo</b> Lever <i>Levier</i>	1	
4	015980	<b>Pasador elástico</b> Split pin 5 x 24 <i>Goupille fendue</i>	2	
5	809828	<b>Arandela de distancia</b> Washer 17 x 30 x 8 <i>Rondelle</i>	2	
6	807179	<b>Retén de goma</b> Seal 18 x 26 x 4 <i>Bague</i>	2	
7	802155	<b>Casquillo GLY</b> Bush 18 x 20 x 25 <i>Bague</i>	2	
8	809826	<b>Casquillo roscado sup</b> Bush <i>Bague</i>	2	
9	810374	<b>Tornillo sangrador</b> Screw <i>Vis</i>	4	
10	807936	<b>Casquillo GLY</b> Bush 18 x 20 x 15 <i>Bague</i>	2	
11	809827	<b>Casquillo roscado inferior</b> Bush <i>Bague</i>	2	
12	809921	<b>Horquilla de freno derecho</b> Fork <i>Fourchette</i>	1	
13	809922	<b>Horquilla de freno izquierdo</b> Fork <i>Fourchette</i>	1	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

2

**DIFERENCIAL (Puente Delantero)**

**DIFFERENTIAL (Front Axle)**

**DIFFERENTIEL (Pont Avant)**

Pag.

8

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
14	020690	<b>Tomillo tapón</b> Plug <i>Bouchon</i>	1	
15	809832	<b>Rodamiento</b> Bearing <i>Roulement</i>	2	
16	010740 010750	<b>Arandela de distancia</b> Washer <i>Rondelle</i>	X	
17	809862	<b>Casquillo separador</b> Spacer <i>Entretoise</i>	1	
18	809805	<b>Carter central dif. Dltro.</b> Central casing <i>Carter central</i>	1	
19	813218	<b>Espárrago</b> Stud <i>Goujon</i>	20	
20	012970	<b>Arandela grower</b> Spring washer <i>Rondelle grower</i>	20	
21	813217	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut <i>Ecrou</i>	20	
22	811760	<b>Tapón</b> Plug <i>Bouchon</i>	1	
23	800045	<b>Arandela junta</b> Washer <i>Rondelle</i>	1	
24	809147	<b>Arandela</b> Washer <i>Rondelle</i>	1	
25	020680	<b>Tornillo tapón</b> Plug <i>Bouchon</i>	1	
26	809666	<b>Grupo cónico</b> Pinion and crown <i>Couple conique</i>	1	Sustituible por: 812375 (1) + 812380 (1) + 812373 (12)
26a	812375	<b>Grupo cónico</b> Pinion and crown <i>Couple conique</i>	1	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

2

**DIFERENCIAL (Puente Delantero)**  
**DIFFERENTIAL (Front Axle)**  
**DIFFERENTIEL (Pont Avant)**

Pag.

9

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
27	751990	<b>Tapón desvaporador</b> Plug <i>Bouchon</i>	2	
28	811426	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-8 x 65 <i>Vis</i>	12	
28a	812373	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-10 x 65 <i>Vis</i>	12	
29	809559	<b>Carcasa de diferencial</b> Differential case M-8 <i>Carter de différentiel</i>	1	Sustituible por: 812375 (1) + 812380 (1) + 812373 (12)
29a	812380	<b>Carcasa de diferencial</b> Differential case M-10 <i>Carter de différentiel</i>	1	
30	809918	<b>Planetario</b> Differential side gear Z = 14 <i>Pignon planétaire</i>	2	
31	809920	<b>Satélite</b> Differential pinion Z = 10 <i>Satélite</i>	4	
32	809919	<b>Bulón de diferencial</b> Differential bolt <i>Boulon de différentiel</i>	2	
33	810882	<b>Junta</b> Gasket <i>Joint</i>	4	



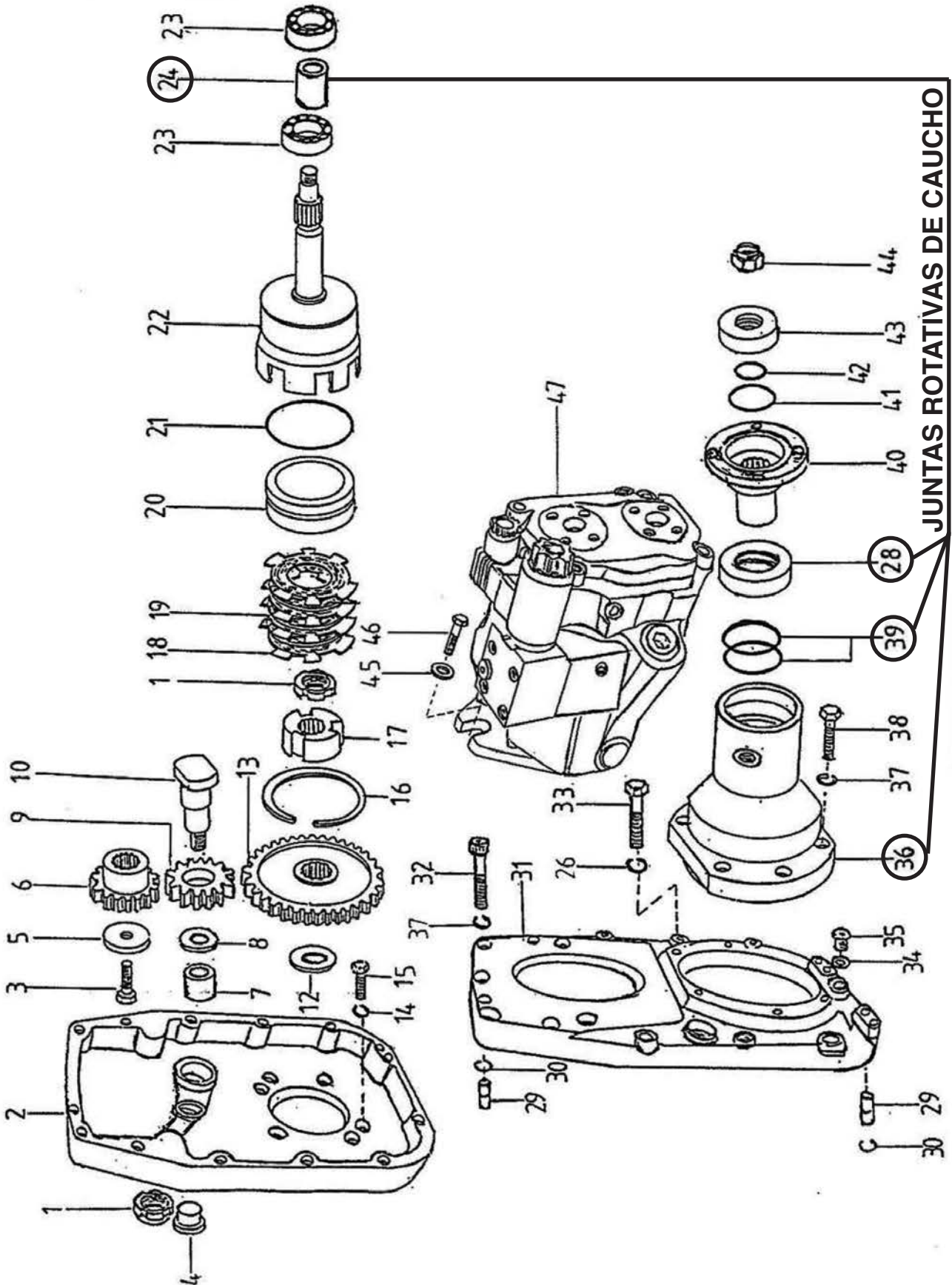
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

3

(Puente delantero) CAJA DE TRANSFERENCIA  
(Front Axle) REDUCER-DISTRIBUTOR  
(Pont Avant) RÉDUCTEUR-DISTRIBUTEUR

Pag.

10





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

3

(Puente delantero) CAJA DE TRANSFERENCIA  
(Front Axle) REDUCER-DISTRIBUTOR  
(Pont Avant) RÉDUCTEUR-DISTRIBUTEUR

Pag.

11

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	808936	<b>Tuerca ranurada autoblocante</b> Nut <i>Ecrou</i>	2	
2	811243	<b>Carcasa de transferencia</b> Casing <i>Carter</i>	1	
3	809859	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw 1/4" <i>Vis</i>	1	
4	811591	<b>Tapón</b> Plug <i>Bouchon</i>	1	
5	804841	<b>Arandela plana</b> Washer <i>Rondelle</i>	1	
6	809549	<b>Piñón de motor</b> Engine gear Z = 17 <i>Engrimage de moteur</i>	1	
7	812208	<b>Casquillo de bronce</b> Bush <i>Bague</i>	1	
8	812210	<b>Arandela de distancia</b> Washer <i>Rondelle</i>	1	
9	812207	<b>Piñón intermedio</b> Intermediate gear Z = 22 <i>Engrimage intermédiaire</i>	1	
10	809537	<b>Eje intermedio</b> Intermediate shaft <i>Arbre intermédiaire</i>	1	
11				
12	753630 753650	<b>Arandela de distancia</b> Washer 31 x 41'5 x 1-2 <i>Rondelle</i>	X	
13	809539	<b>Rueda caja de transferencia</b> Gear Z = 51 <i>Engrimage</i>	1	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

3

(Puente delantero) CAJA DE TRANSFERENCIA  
(Front Axle) REDUCER-DISTRIBUTOR  
(Pont Avant) RÉDUCTEUR-DISTRIBUTEUR

Pag.

12

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
14	012970	<b>Arandela grower</b> Spring washer A-10 <i>Rondelle grower</i>	4	
15	001270	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-10 x 30 <i>Vis</i>	4	
16	014020	<b>Anillo seeger</b> Spring ring 90i X 3 <i>Bague</i>	1	
17	812013	<b>Arrastrador de discos</b> Disk guide <i>Guide disque</i>	1	
18	812015	<b>Disco exterior</b> Outside disk <i>Disque exteme</i>	4	
19	812012	<b>Disco interior</b> Interior disk <i>Disque interior</i>	3	
20	809542	<b>Pistón</b> Piston <i>Piston</i>	1	
21	810213	<b>Anillo tórico</b> O'ring 80 X 3 <i>Joint torique</i>	1	
22	811350	<b>Eje de salida</b> Output shaft <i>Axe de sortie</i>	1	
23	025840	<b>Rodamiento</b> Bearing 6306 <i>Roulement</i>	2	
24	811351	<b>Casquillo distanciador</b> Bush <i>Bague</i>	1	JUNTAS METÁLICAS Ver Dibujo 3A
26	012960	<b>Arandela grower</b> Spring washer <i>Rondelle grower</i>	4	
27				



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

3

(Puente delantero) CAJA DE TRANSFERENCIA  
(Front Axle) REDUCER-DISTRIBUTOR  
(Pont Avant) RÉDUCTEUR-DISTRIBUTEUR

Pag.

13

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
28	755880	<b>Retén</b> Seal ring <i>Baque de retenue</i>	1	JUNTAS METÁLICAS Ver Dibujo 3A
29	016300	<b>Pitón guía</b> Guide <i>Guide</i>	2	
30	014230	<b>Anillo de retención</b> Spring washer <i>Rondelle</i>	2	
31	809524	<b>Tapa de caja</b> Casing cover <i>Couvercle de carter</i>	1	
32	002180	<b>Tornillo cilíndrico</b> Screw M-8x30 <i>Vis</i>	4	
33	000680	<b>Tomillo cilíndrico</b> Screw M-8 x 50 <i>Vis</i>	8	
34	809147	<b>Arandela junta</b> Gasket washer <i>Rondelle joint</i>	1	
35	020680	<b>Tapón de purga</b> Plug <i>Bouchon</i>	1	
36	811349	<b>Soporte eje salida</b> Shaft support <i>Support de arbre</i>	1	JUNTAS METÁLICAS Ver Dibujo 3A
37	012810	<b>Arandela grower</b> Spring washer A-8 <i>Rondelle grower</i>	14	
38	001100	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-8 x 25 <i>Vis</i>	6	
39	811352	<b>Junta rotativa de caucho</b> Rotary joint <i>Joint rotative</i>	2	JUNTAS METÁLICAS Ver Dibujo 3A
40	805148	<b>Pieza salida de transmisión</b> Shaft drive <i>Transmission á cardan</i>	1	





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

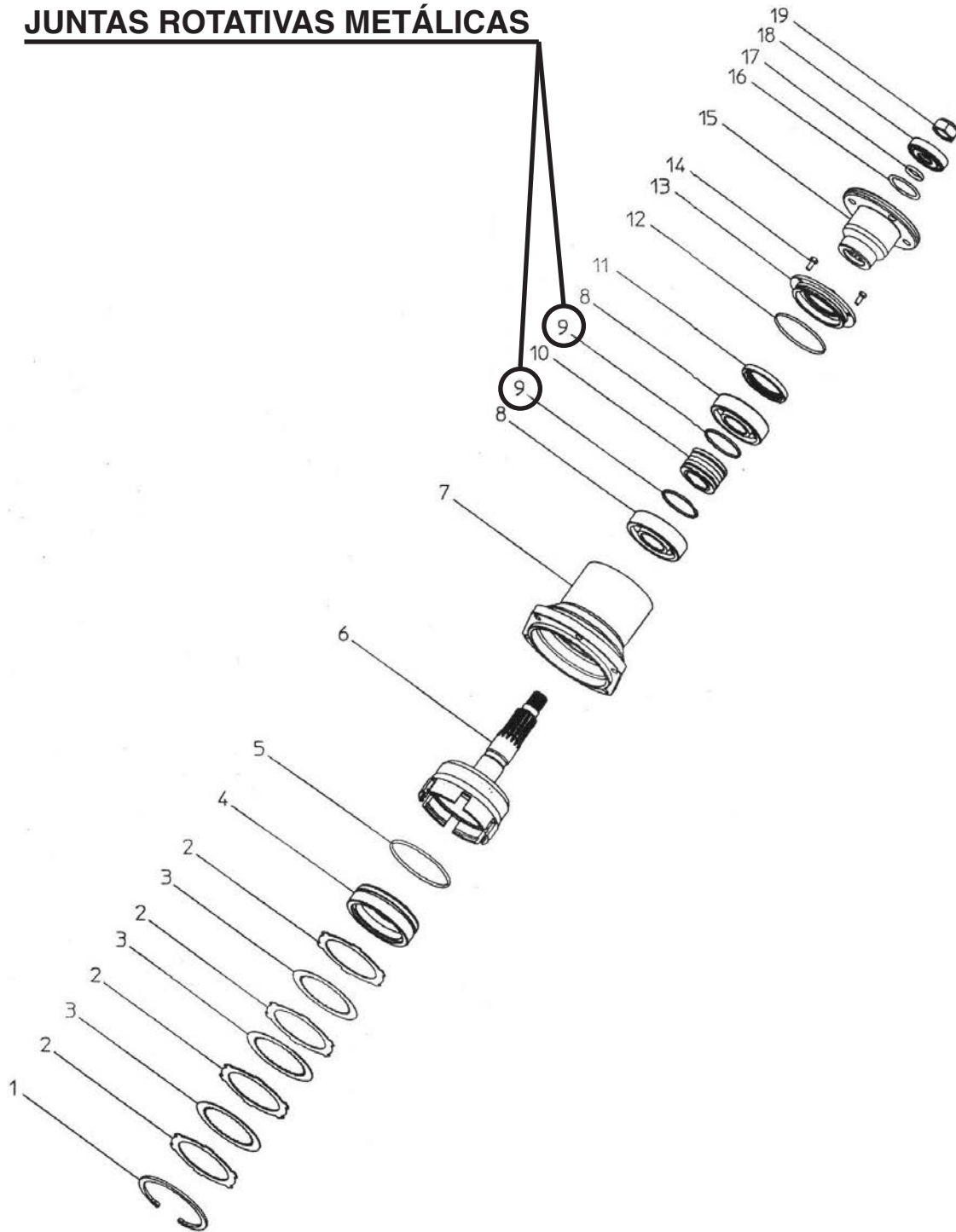
**3A**

**CONJUNTO SALIDA 4 RM**  
**OUTLET BOX 4 RM**  
**SORTIE 4 RM**

Pag.

**15**

**JUNTAS ROTATIVAS METÁLICAS**





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

**3A**

**CONJUNTO SALIDA 4 RM**  
**OUTLET BOX 4 RM**  
**SORTIE 4 RM**

Pag.

**16**

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	014020	<b>Anillo seeger</b> Spring ring <i>Bague</i> 90ix3	1	
2	812015	<b>Disco exterior</b> Outside disk <i>Disque externe</i>	4	
3	812012	<b>Disco interior</b> Interior disk <i>Disque interior</i>	3	
4	809542	<b>Pistón</b> Piston <i>Piston</i>	1	
5	810213	<b>Anillo torico</b> O'ring <i>Joint torique</i> OR 80x3	1	
6	811350	<b>Eje de salida</b> Output shaft <i>Axe de sortie</i>	1	
7	813300	<b>Soporte eje de salida</b> Shaft support <i>Support de arbre</i>	1	
8	025840	<b>Rodamiento</b> Bearing <i>Roulement</i> 6306	2	
9	813036	<b>Junta rotativa</b> Rotary joint <i>Joint rotative</i>	2	
10	813037	<b>Casquillo porta segmentos</b> Bush <i>Bague</i>	1	
11	813301	<b>Retén</b> Seal <i>Bague</i>	1	
12	021380	<b>Anillo torico</b> O'ring <i>Joint torique</i> OR 67x2,5	1	
13	813299	<b>Tapa porta retén</b> Cover <i>Couvercle de protection</i>	1	
14	001470	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw <i>Vis</i> M5x12	3	
15	805148	<b>Pieza salida transmisión</b> Shaft drive <i>Transmission a cardan</i>	1	
16	806984	<b>Anillo torico</b> O'ring <i>Joint torique</i> OR 34,5x3,52	1	





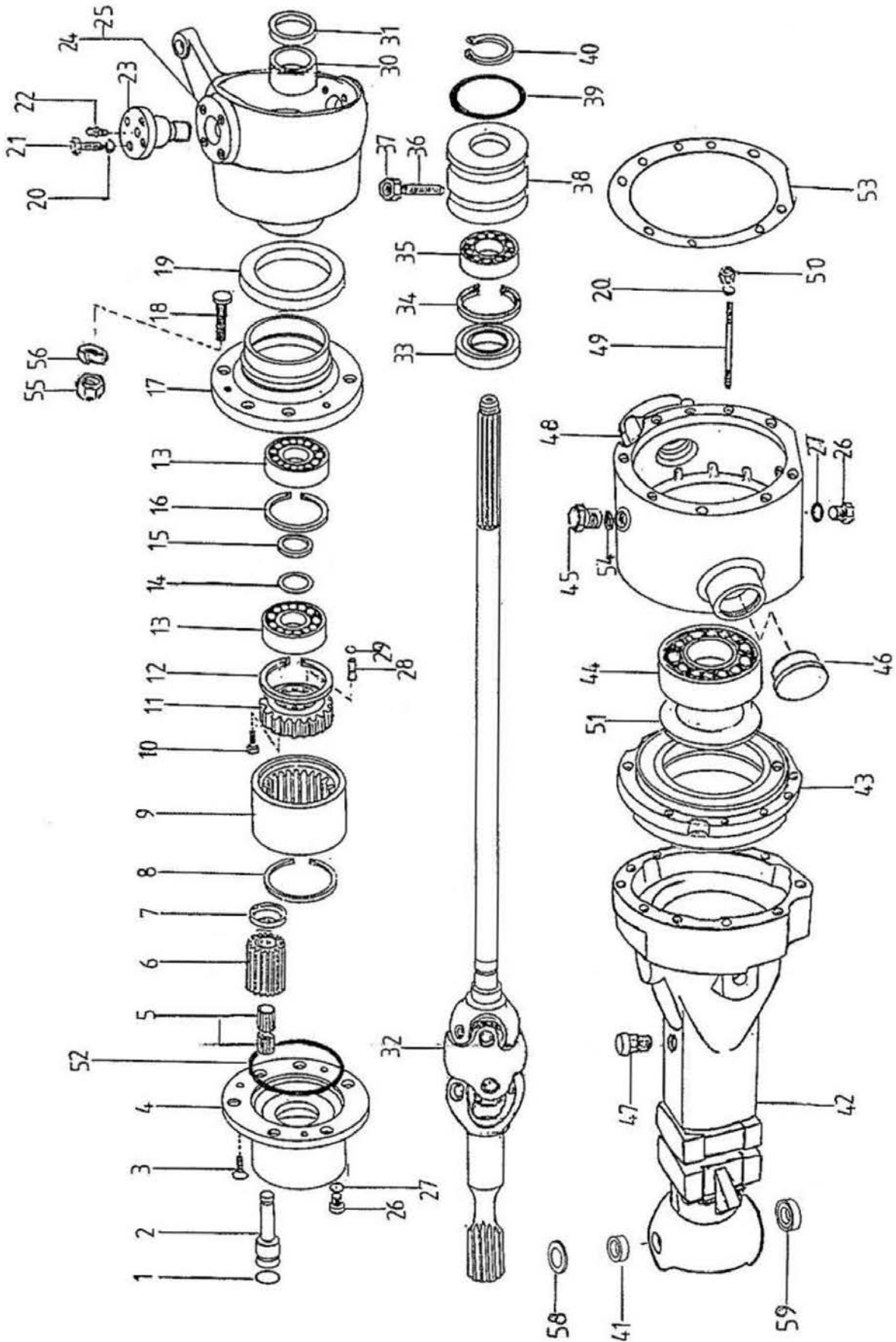
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

4

(Puente Trasero) TRANSMISIÓN  
(Rear Axle) TRANSMISSION  
(Pont Arriere) TRANSMISSION

Pag.

18





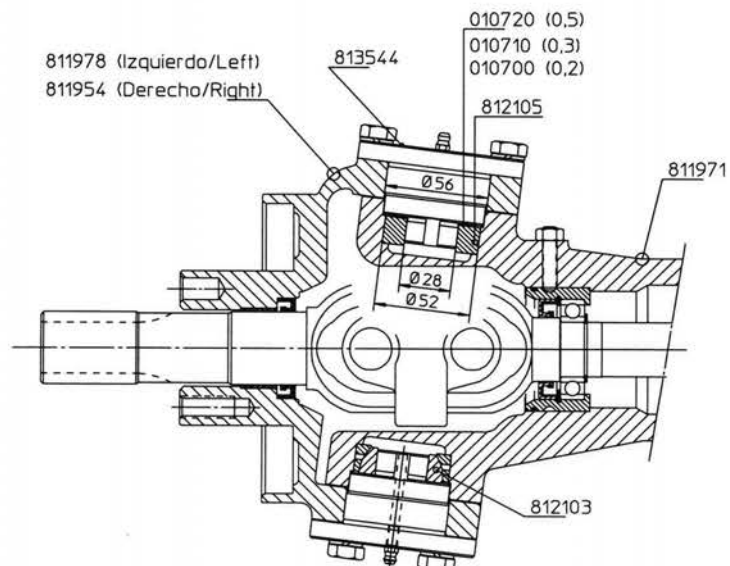
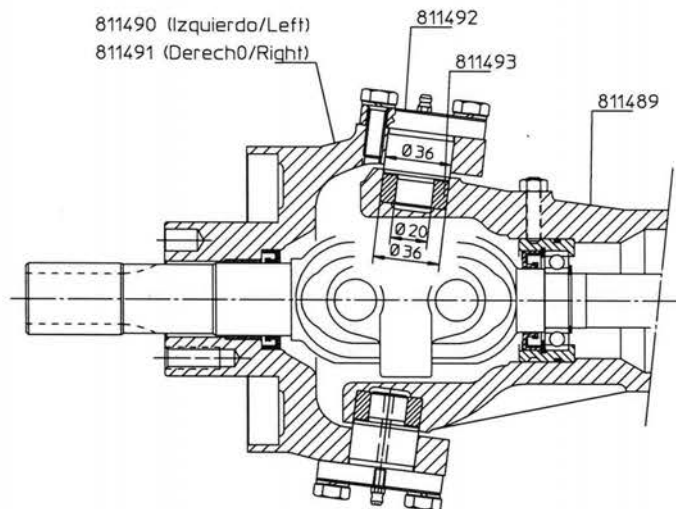
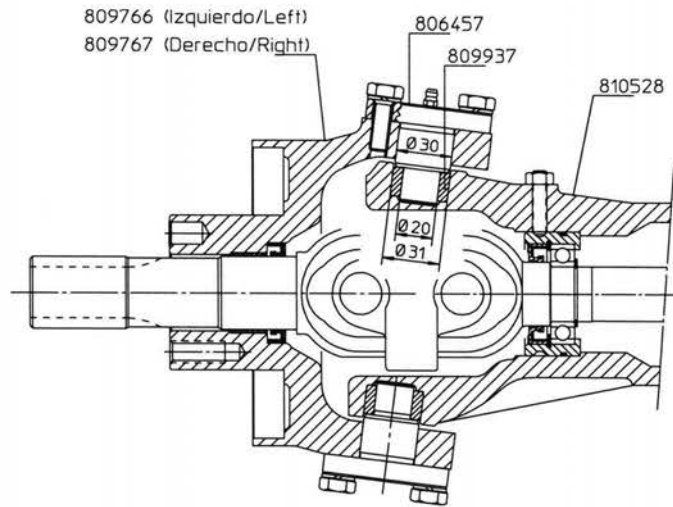
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

4A

(Puente Trasero) TRANSMISIÓN  
(Rear Axle) TRANSMISSION  
(Pont Arriere) TRANSMISSION

Pag.

19





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

4

(Puente Trasero) TRANSMISIÓN  
(Rear Axle) TRANSMISSION  
(Pont Arriere) TRANSMISSION

Pag.

20

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	809498	<b>Anillo tórico</b> O'ring <i>Joint torique</i> 28'3 x 178	6	
2	809868	<b>Eje de satélite</b> Pinion shaft <i>Axe de satellite</i>	6	
3	809342	<b>Tomillo avellanado</b> Screw <i>Vis</i> M-10 x 25	6	
4	809765	<b>Carcasa reductora</b> Casing <i>Carter</i>	2	
5	809495	<b>Corona de agujas</b> Needle bearing <i>Roulement á augilles</i>	12	
6	809820	<b>Satélite de reductora</b> Piñon <i>Satellite</i>	6	
7	809867	<b>Aranadela con pestaña</b> Washer <i>Rondelle</i>	6	
8	013880	<b>Arandela seeger</b> Seeger washer <i>Rondelle</i> 58i x 2	2	
9	810848	<b>Corona anular</b> Annular rim <i>Couronne á denture</i>	2	
10	810215	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw <i>vis</i> M-12 x 35	8	
11	Ver Dibujo 1A	<b>Plato de anclaje</b> Rim <i>Couronne</i>	2	
12	810849	<b>Anillo circlips seeger</b> Seeger washer <i>Rondelle seeger</i> SB115	2	
13	809496	<b>Rodamiento</b> Bearing <i>Roulement</i> 32017	4	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

4

(Puente Trasero) TRANSMISIÓN  
(Rear Axle) TRANSMISSION  
(Pont Arriere) TRANSMISSION

Pag.

21

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
14	809830 809831	<b>Arandela de distancia</b> Washer 85 x 95 (0'4/0'2) <i>Rondelle</i>	X	
15	809829	<b>Arandela de distancia</b> Washer 85 x 95 x 3 <i>Rondelle</i>	2	
16	807474	<b>Arandela seeger</b> Spring ring 130i x 4 <i>Bague</i>	2	
17	809855	<b>Cubo de rueda</b> Wheel hub <i>Moyeu de roue</i>	2	
18	808345	<b>Espárrago de palier</b> Wheel stud M-18 X 1'5 <i>Gouion de roue</i>	12	
19	809856	<b>Retén</b> Seal 140 x 160 x 12 <i>Bague</i>	2	
20	012970	<b>Arandela grower</b> Spring washer A-10 <i>Rondelle grower</i>	25	
21	001270	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-10 x 30 <i>Vis</i>	16	
22	Ver Dibujo 4A	<b>Engrasador recto</b> Grease fitting <i>Graisneur</i>	4	
23	Ver Dibujo 4A	<b>Eje de giro</b> Main shaft <i>Arbre</i>	4	
24	Ver Dibujo 4A	<b>Pivote izquierdo</b> Steering case left <i>Boitier de direction gauche</i>	1	
25	Ver Dibujo 4A	<b>Pivote derecho</b> Steering case right <i>Boitier de direction droit</i>	1	
26	020680	<b>Tomillo tapón</b> Plug M-16 X 1'5 <i>Bouchon</i>	2	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

4

**(Puente Trasero) TRANSMISIÓN**  
**(Rear Axle) TRANSMISSION**  
**(Pont Arriere) TRANSMISSION**

Pag.

22

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
27	809147	<b>Arandela junta</b> Ring <i>Bague</i>	2	
28	016311	<b>Pitón guía</b> Dowel <i>Broche</i>	8	
29	014250	<b>Anillo retención</b> Ring <i>Bague</i>	8	
30	809510	<b>Casquillo glycodur</b> <i>Bush</i> <i>Bague</i>	2	
31	800175	<b>Retén</b> Seal <i>Bague</i> 40 X 55 X 10	2	
32	810744	<b>Cardan de rueda</b> <i>Universal wheel joint</i> <i>Pivot de sûreté</i>	2	
33	799020	<b>Retén</b> Seal <i>Bague</i> 35 x 55 x 10	2	
34	013860	<b>Anillo retención</b> Spring ring <i>Bague</i> 55i x 2	2	
35	025550	<b>Rodamiento</b> Bearing <i>Roulement</i> 6006	2	
36	005650	<b>Espárrago</b> Stud <i>Goujon</i> M-8 X 45	2	
37	005951	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut <i>Ecrou</i> M-8	2	
38	809931	<b>Casquillo porta rodamiento</b> Bearing support <i>Support de roulement</i>	2	
39	810360	<b>Anillo tórico</b> O'ring <i>Joint torique</i> 64 X 2'5	2	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

4

**(Puente Trasero) TRANSMISIÓN**  
**(Rear Axle) TRANSMISSION**  
**(Pont Arriere) TRANSMISSION**

Pag.

23

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
40	013380	<b>Anillo de retención</b> Spring ring 30a x 1'5 <i>Bague</i>	2	
41	Ver Dibujo 4A	<b>Casquillo de giro</b> Bush <i>Bague</i>	4	
42	Ver Dibujo 4A	<b>Mangueta</b> Axle case <i>Coros d'essieu</i>	2	
43	810037	<b>Aro de acoplamiento</b> Coupling ring <i>Bague de accouplement</i>	2	
44	809397	<b>Rodamiento</b> Bearing 30210 <i>Roulement</i>	2	
45	020690	<b>Tapón</b> Plug <i>Bouchon</i>	1	
46	811760	<b>Tapa</b> Cover <i>Couvercle</i>	2	
47	751990	<b>Tapón desvaporizador</b> Vent <i>Reniflard</i>	2	
48	809806	<b>Carter central</b> Central housing <i>Carter central</i>	1	
49	813218	<b>Espárrago</b> Stud M-10 X 75 <i>Gouion</i>	18	
50	813217	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut M-10 <i>Ecrou</i>	18	
51	275300 275310 143790	<b>Arandela de distancia</b> Washer 78 X 89 (0'5-1-0'2) <i>Rondelle</i>	X	
52	809494	<b>Anillo tórico</b> O'ring OR 140 x30 <i>Joint torique</i>	2	





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

5

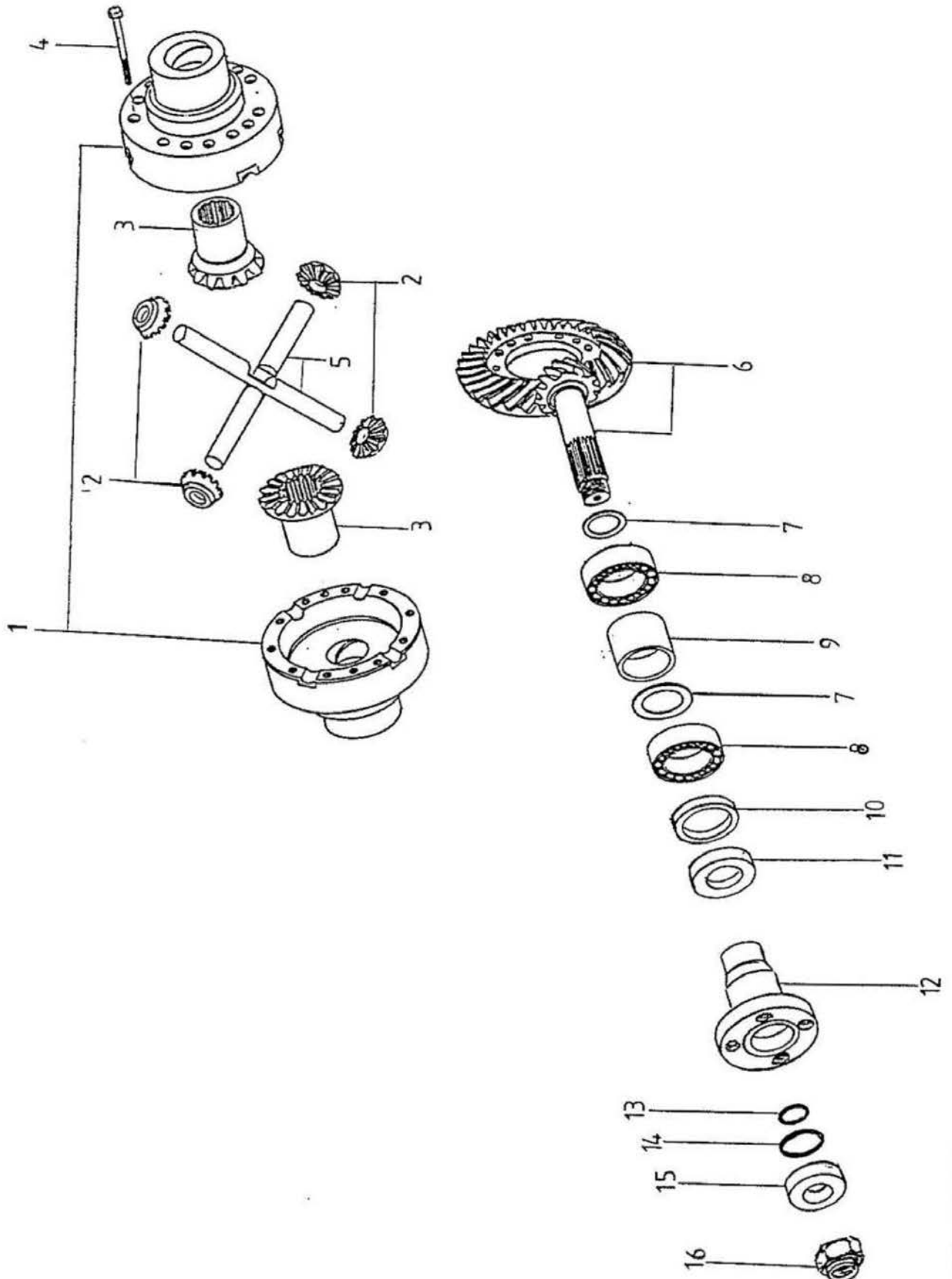
# DIFERENCIAL (Puente Trasero)

## DIFFERENTIAL (Rear Axle)

## DIFFERENTIEL (Pont Arriere)

Pag.

25





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

5

## DIFERENCIAL (Puente Trasero)

## DIFFERENTIAL (Rear Axle)

## DIFFERENTIEL (Pont Arriere)

Pag.

26

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	809559	<b>Carcasa de diferencial</b> Differential case M 8 <i>Carter de differentiel</i>	1	Sustituible por: 812386 (1) + 812380 (1) + 812373 (12)
1a	812380	<b>Carcasa de diferencial</b> Differential case M 10 <i>Carter de differentiel</i>	1	
2	809920	<b>Satélite</b> Differential pinion <i>Satellite</i>	4	
3	809918	<b>Planetario</b> Differential side gear <i>Planetaire</i>	2	
4	811426	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-8 x 65 <i>Vis</i>	12	
4a	812373	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-10 x 65 <i>Vis</i>	12	
5	809919	<b>Bulón de diferencial</b> Differential bolt <i>Boulon de differentiel</i>	2	
6	809669	<b>Grupo cónico</b> Pinion and crown 13-31 <i>Couple conique</i>	1	Sustituible por: 812386 (1) + 812380 (1) + 812373 (12)
6a	812386	<b>Grupo cónico</b> Pinion and crown 13-31 <i>Couple conique</i>	1	
7	010740 010750	<b>Arandela de distancia</b> Washer <i>Rondelle</i>	X	
8	809832	<b>Rodamiento</b> Bearing 32206 <i>Roulement</i>	2	
9	809862	<b>Casquillo separador</b> Spacer <i>Entretoise</i>	1	
10	809933	<b>Casquillo distanciador</b> Spacer <i>Entretoise</i>	1	
11	803558	<b>Retén doble labio</b> Seal 45 x 62 x 10 <i>Bague</i>	1	
12	805148	<b>Pieza salida transmisión</b> Shaft drive <i>Transmission á cardan</i>	1	
13	806984	<b>Anillo tórico</b> O'ring OR 34'62 x 3'53 <i>Bague</i>	1	





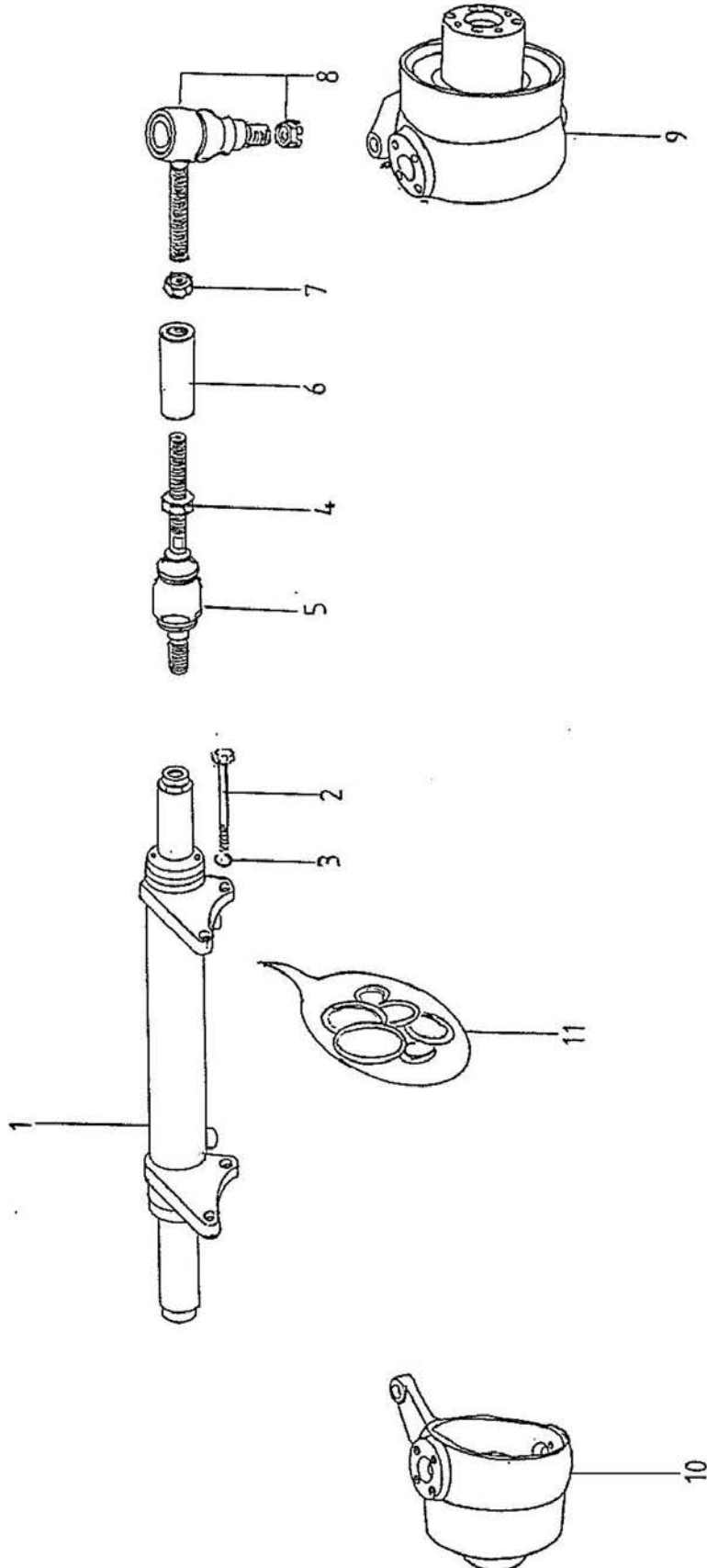
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

6

**CILINDRO DE DIRECCIÓN (Puente Trasero)**  
**STEERING CYLINDER (Rear Axle)**  
**CYLINDRE D'DIRECTION (Pont Arriere)**

Pag.

28





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

6

**CILINDRO DE DIRECCIÓN (Puente Trasero)**  
**STEERING CYLINDER (Rear Axle)**  
**CYLINDRE D'DIRECTION (Pont Arriere)**

Pag.

29

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	809760	<b>Cilindro de dirección</b> Cylinder <i>Cylindre</i>	1	
2	000650	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-10 x 90 <i>Vis</i>	4	
3	012970	<b>Arandela grower</b> Spring washer <i>Rondelle grower</i>	4	
4	006130	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut M-18 x 1'5 <i>Ecrou</i>	2	
5	811242	<b>Rótula axial</b> Sleeve <i>Fusée</i>	2	
6	811240	<b>Casquillo de rótula</b> Shaft union <i>Arbre d'union</i>	2	
7	006420	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut M-22 x 1'5 <i>Ecrou</i>	2	
8	811241	<b>Rótula completa</b> Sleeve complet 27 x 3 <i>Fusée compl.</i>	2	
9	Ver Dibujo 4A	<b>Pivote derecho</b> Stering case right <i>Boitier de direction droit</i>	1	
10	Ver Dibujo 4A	<b>Pivote izquierdo</b> Stering case left <i>Boitier de direction gauche</i>	1	
11	810912	<b>Serie de anillos</b> Seal ring set <i>Serie joint</i>	X	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

7

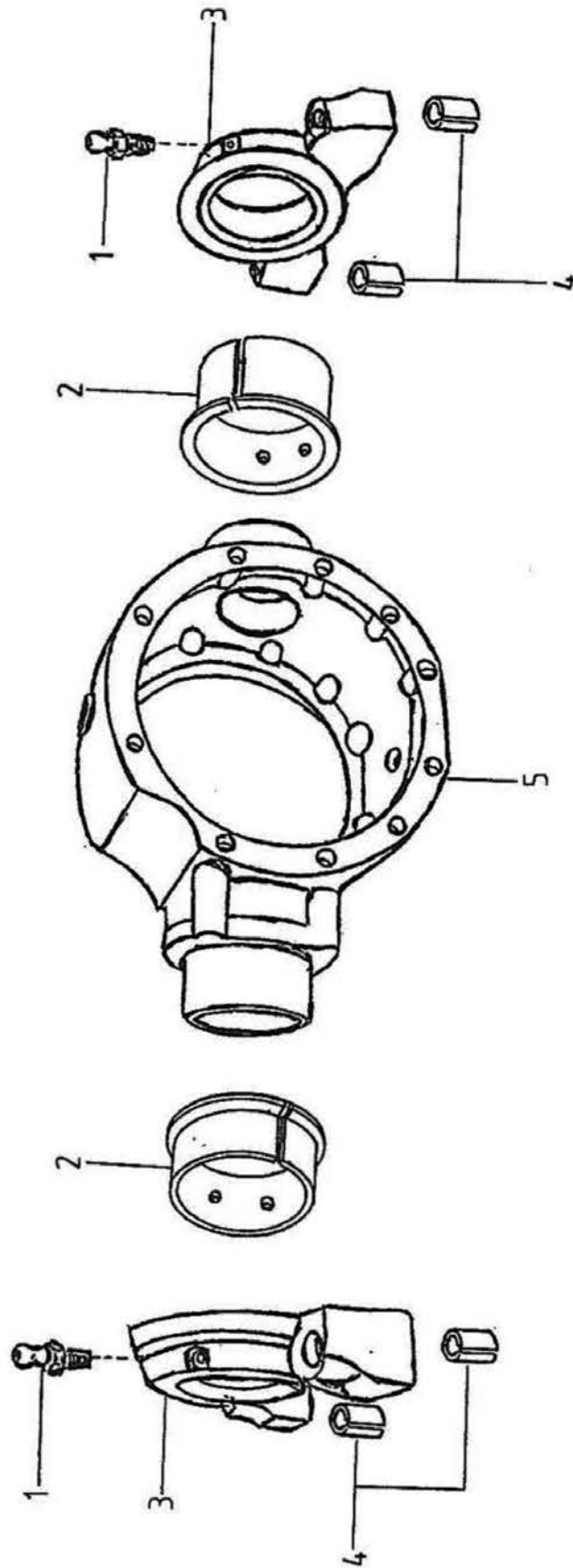
### SOPORTES (Puente Trasero)

### SUPPORTS (Rear Axle)

### SUPPORTS (Pont Arriere)

Pag.

30







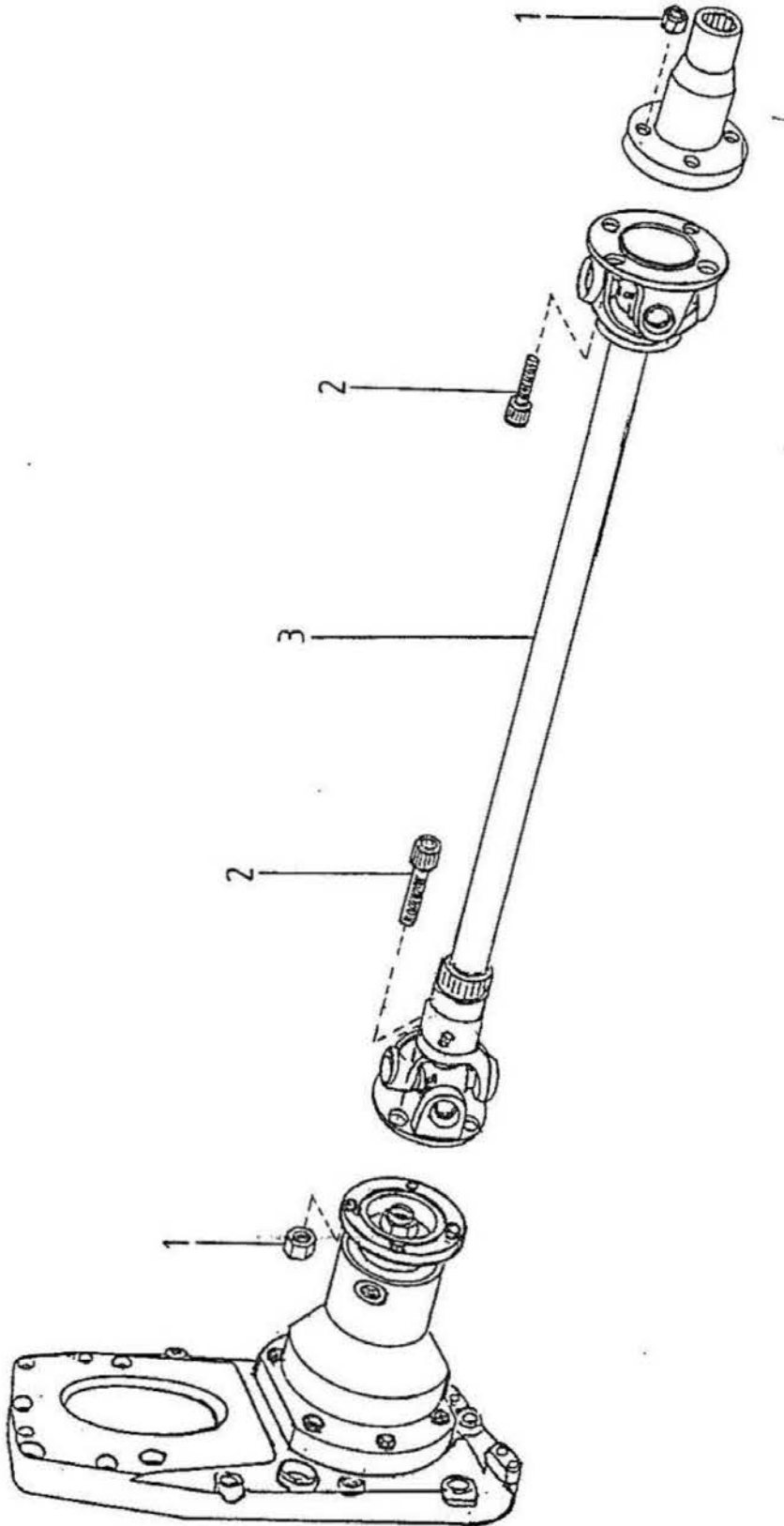
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

8

# CARDAN DE TRANSMISIÓN SHAFT DRIVE TRANSMISSION Á CARDAN

Pag.

32







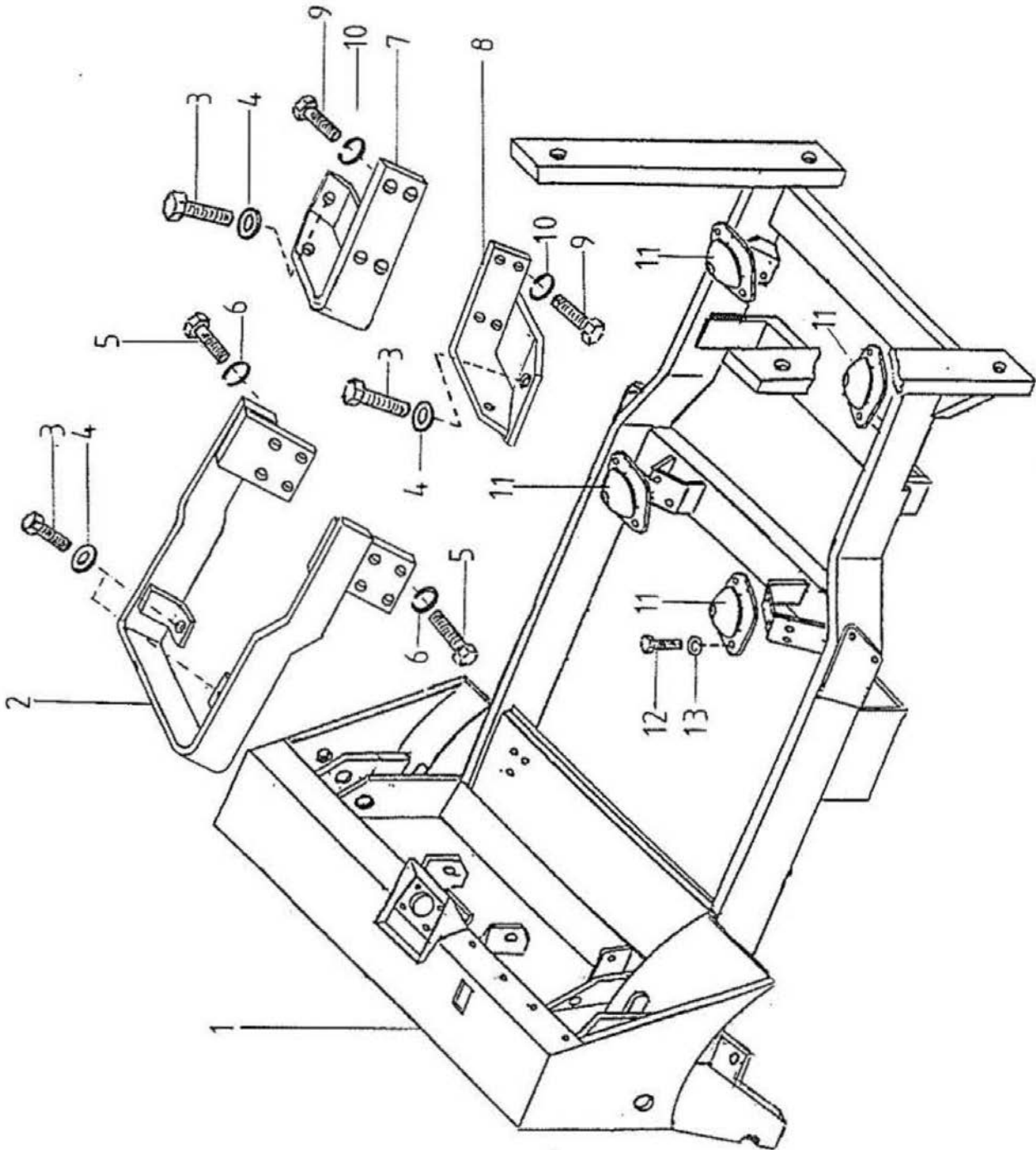
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

9

# SOPORTES DE MOTOR ENGINE SUPPORT SUPPORT DE MOTEUR

Pag.

34





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

9

**SOPORTES DE MOTOR**  
**ENGINE SUPPORT**  
**SUPPORT DE MOTEUR**

Pag.

35

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	880512	<b>Chasis</b> Chassis <i>Chassis</i>	1	
2	880693	<b>Soporte delantero de motor</b> Engine support front <i>Support du moteur avant</i>	1	
3	001270	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw M-10 X 30 <i>Vis</i>	4	
4	801893	<b>Arandela plana</b> Washer 10'5 <i>Rondelle</i>	4	
5	874210	<b>Tomillo</b> Screw W 3/8 x 16h x 30 <i>Vis</i>	8	
6	012970	<b>Arandela grower</b> Washer 10 <i>Rondelle</i>	8	
7	880367	<b>Soporte de motor trasero derecho</b> Engine support right <i>Support du moteur droit</i>	1	
8	880368	<b>Soporte de motor trasero izquierdo</b> Engine support left <i>Support du moteur. gauche</i>	1	
9	809108	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-14 x 1'5 x 30 <i>Vis</i>	8	
10	012990	<b>Arandela grower</b> Spring washer <i>Rondelle grower</i>	8	
11	810120	<b>Soporte elástico</b> Engine absorbing <i>Amortisseur du moteur</i>	4	
12	807130	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw M-8 X 16 <i>Vis</i>	8	
13	761520	<b>Arandela plana</b> Washer 8'4 <i>Rondelle</i>	8	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

10

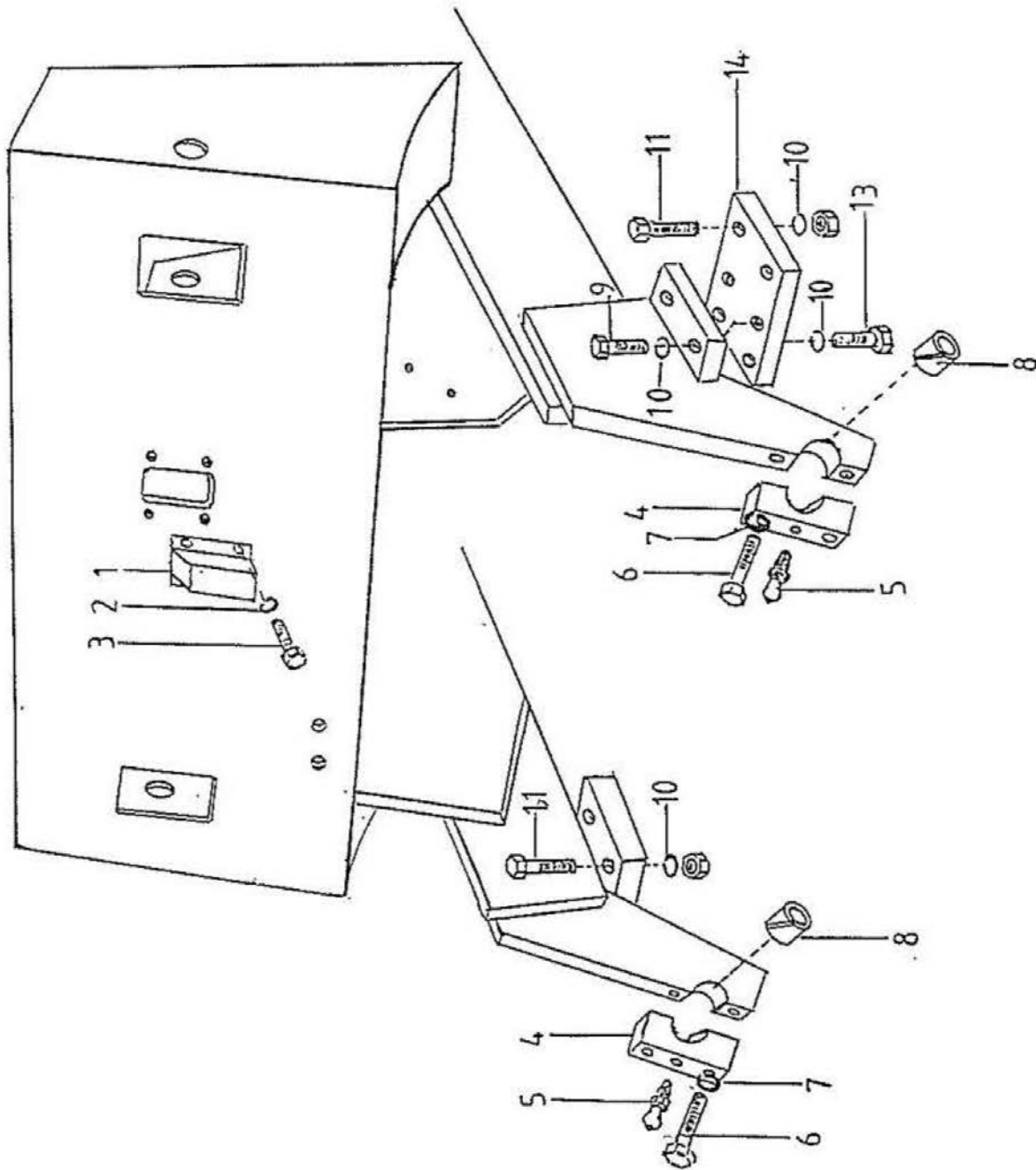
# SOPORTES DE PUENTE DELANTERO

## FRONT AXLE SUPPORT

## SUPPORT DE PONT AVANT

Pag.

36





Dibujo N  
Design N **10**  
Dessin N

**SOPORTES DE PUENTE DELANTERO**  
**FRONT AXLE SUPPORT**  
**SUPPORT DE PONT AVANT**

Pag.

**37**

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	810885	<b>Tapa cable de embrague</b> Cover <i>Couvercle</i>	1	
2	012800	<b>Arandela plana</b> Washer      Ø 6 <i>Rondelle</i>	4	
3	800082	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw      M-6 X 10 <i>Vis</i>	4	
4	8TM314	<b>Brida</b> Flange <i>Bride</i>	2	
5	263900	<b>Engrasador recto</b> Lubricator      M-6 <i>Graisseur</i>	2	
6	002240	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw      M-10 X 60 <i>Vis</i>	4	
7	012820	<b>Arandela grower</b> Spring washer      A-10 <i>Rondelle grower</i>	4	
8	8TM938	<b>Casquillo de giro</b> Bush <i>Bague</i>	2	
9	803355	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw      M-12 x40 <i>Vis</i>	4	
10	012830	<b>Arandela grower</b> Spring washer      A-12 <i>Rondelle grower</i>	12	
11	000420	<b>Tornillo hexagonal</b> Svrew      M-12 x 60 <i>Vis</i>	8	
12	005980	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut      M-12 <i>Ecrou</i>	8	
13	0011 50	<b>Tornillo hexagonal</b> Svrew      M-12 x 25 <i>Vis</i>	4	





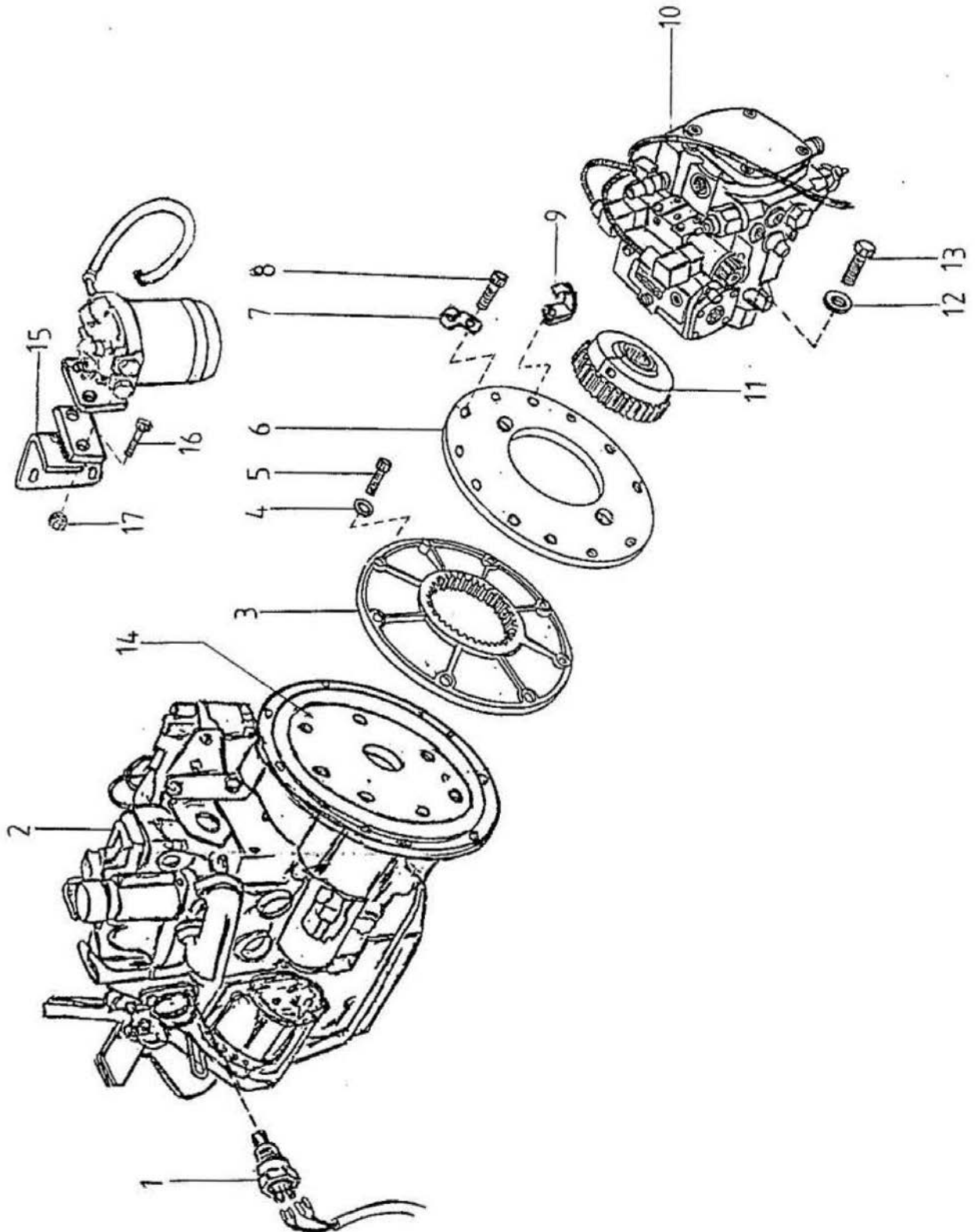
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

11

MOTOR Y BOMBA-MOTOR  
ENGINE AND PUMP-ENGINE  
MOTEUR ET POMPE-MOTEUR

Pag.

39





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

11

**MOTOR Y BOMBA-MOTOR**  
**ENGINE AND PUMP-ENGINE**  
**MOTEUR ET POMPE-MOTEUR**

Pag.

40

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	810263	<b>Termorresistencia</b> Thermoregulator <i>Thermoregulation</i>	1	
2	809851	<b>Motor Perkins</b> Engine 103-15 <i>Moteur</i>	1	<b>Filtro gasoil P 26560017</b> Filtro de aceite P140517000 <i>Filtro del aire VIP 772578</i>
3	810061	<b>Volante de acoplamiento</b> Coupling wheel <i>Volant de accouplement</i>	1	
4	007820	<b>Arandela plana</b> Washer 8'4 <i>Rondelle</i>	8	
5	874209	<b>Tomillo cilíndrico</b> Screw 5/16 x 30 <i>Vis</i>	8	
6	810059	<b>Brida soporte bomba</b> Support of pump <i>Support of pompe</i>	1	
7	850294	<b>Brida apoyo cable acelerador</b> Clamp <i>Bride</i>	1	
8	874210	<b>Tomillo cilíndrico</b> Screw w 3/8-16 x 30 <i>Vis</i>	12	
9	850981	<b>Abrazadera de tuberías</b> Clamp <i>Bride</i>	1	
10	811250	<b>Bomba-motor</b> Pump-engine A-10 VG 28 <i>Pompe-moteur</i>	1	
10a	812075	<b>Bomba-motor</b> Pump-engine A-10 VG 28 DA1 DX / 10R <i>Pompe-moteur</i>	1	<b>Cartucho filtrante</b> <b>9TH 420 - 1</b>
11	810060	<b>Nudo</b> Connection <i>Noeud</i>	1	<b>Cartucho filtrante</b> <b>UNETA 23 NFC</b>
12	850974	<b>Arandela plana</b> Washer 28 x 7 <i>Rondelle</i>	2	





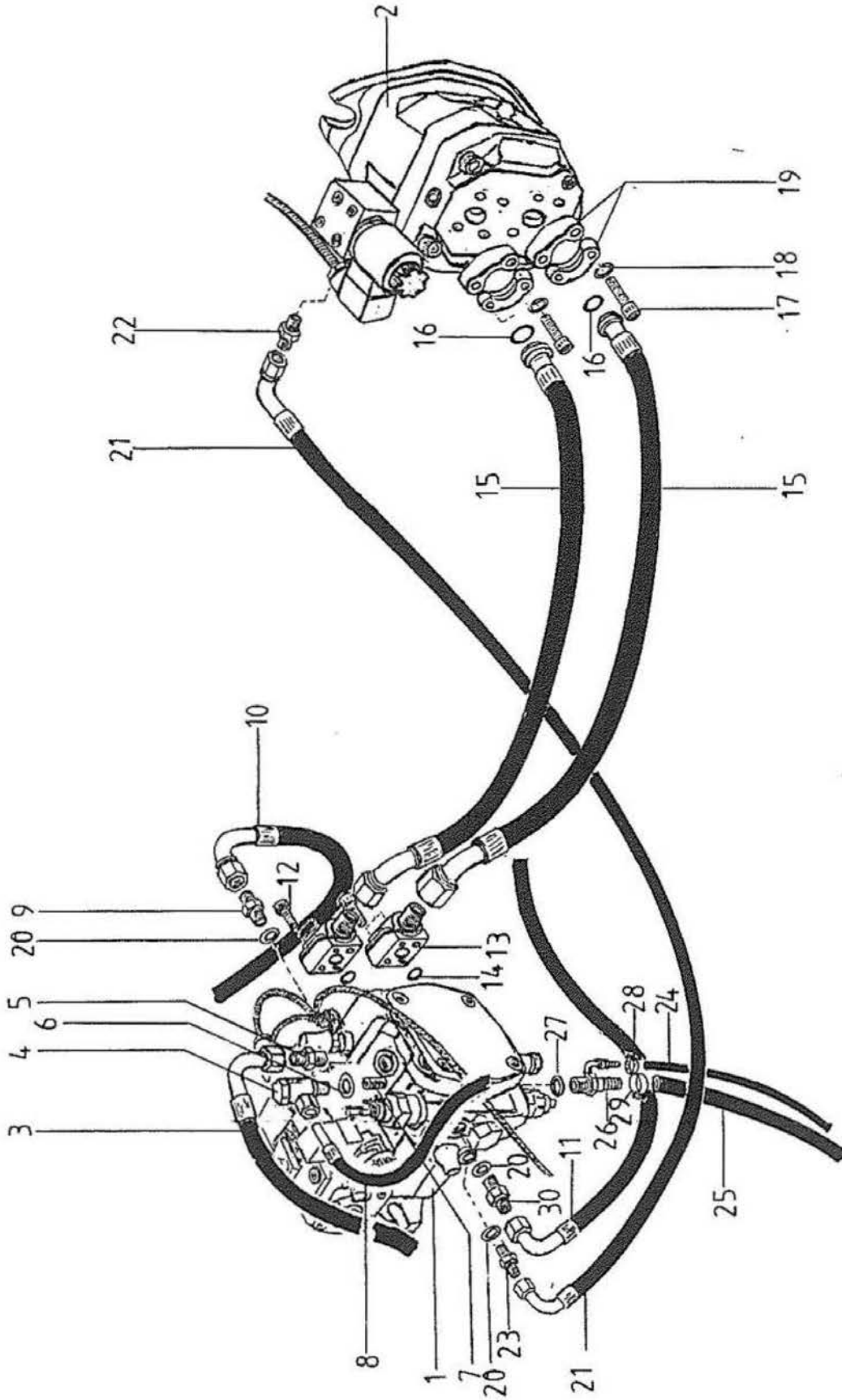
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

12

SISTEMA HIDRÁULICO BOMBA-MOTOR  
HYDRAULIC SYSTEM PUMP-ENGINE  
SYSTEME HYDRAULIQUE POMPE-MOTEUR

Pag.

42





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

12

**SISTEMA HIDRÁULICO BOMBA-MOTOR**  
**HYDRAULIC SYSTEM PUMP-ENGINE**  
**SYSTEME HYDRAULIQUE POMPE-MOTEUR**

Pag.

43

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	811250	<b>Bomba</b> Pump <i>Pompe</i> A10 VG 28	1	
1a	812075	<b>Bomba-motor</b> Pump-engine <i>Pompe-moteur</i> A-10 VG 28 DA 1 DX / 10 R	1	
2	810062	<b>Motor HIDROMATIK</b> Engine <i>Moteur</i> A-10 VM 45 EZ 6	1	
3	851818	<b>Tubo hidráulico de bomba a placa</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
4	877009	<b>Racor orientable</b> Connection <i>Connection</i>	1	
5	877019	<b>Raccord</b> Racor de unión <i>Raccord</i>	1	
6	876550	<b>Arandela junta</b> Washer <i>Rondelle</i>	1	
7	001210	<b>Tomillo tapón</b> Screw <i>Vis</i> M-6 x 10	1	
8	851468	<b>Tubo hidráulico de bomba a placa</b> Pipe <i>Tuyau</i>	2	
9	878001	<b>Racor de unión</b> Connection <i>Raccord</i> 22 x 1'5 x 3/4"	2	
10	852001	<b>Tubo hidr. de bomba a radiador</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
11	851819	<b>Tubo hidráulico de bomba a placa</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
12	002530	<b>Tomillo allen</b> Screw <i>Vis</i> M-10 x 30	2	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

12

**SISTEMA HIDRÁULICO BOMBA-MOTOR**  
**HYDRAULIC SYSTEM PUMP-ENGINE**  
**SYSTEME HYDRAULIQUE POMPE-MOTEUR**

Pag.

44

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
13	811225	<b>Brida de bomba</b> Connection <i>Raccord</i>	2	
14	878502	<b>Anillo tórico</b> O'ring <i>Bague</i>	2	
15	851005	<b>Tubo hidráulico de bomba a motor</b> Pipe <i>Tuyau</i>	2	
16	878502	<b>Anillo tórico</b> O'ring <i>Bague</i>	2	
17	807137	<b>Tomillo allen</b> Screw <i>Vis</i> M-10 x 35	8	
18	012980	<b>Arandela grower</b> Spring washer <i>Rondelle grower</i> A-10	8	
19	064676	<b>Brida</b> Clamp <i>Bride</i> 3/4" 6000 PSI	2	
20	878602	<b>Arandela junta</b> Washer <i>Rondelle</i>	3	
21	851820	<b>Tubo hidráulico de motor a bomba</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
22	877500	<b>Racor de unión</b> Connection <i>Raccord</i>	1	
23	878000	<b>Racor de unión</b> Connection <i>Raccord</i>	1	
24	851004	<b>Tubo de retorno a placa</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
25	852127	<b>Tubo hidr. de depósito a bomba</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	





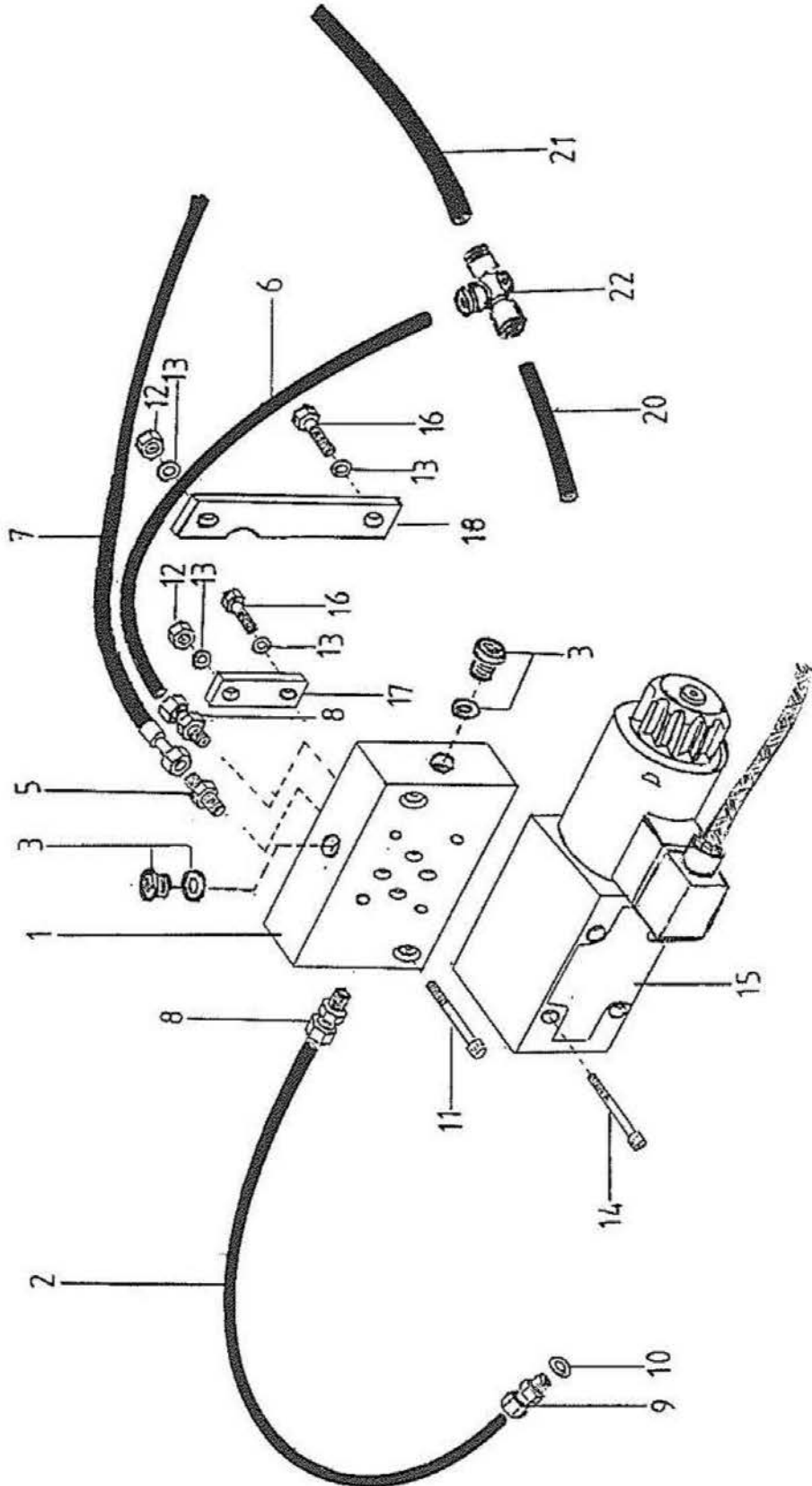
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

13

# ELECTROVÁLVULA SELENOID VALVE 4RM ELECTROVALVE

Pag.

46





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

13

**ELECTROVÁLVULA**  
**SELENOID VALVE 4RM**  
**ELECTROVALVE**

Pag.

47

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	811167	<b>Placa base</b> Bedplate <i>Soubassement</i>	1	
2	851468	<b>Tubo eléctrico a caja transferencia</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
3	878701	<b>Tapón</b> Plug <i>Bouchon</i> 1/4"	5	
4				
5	877000	<b>Racor de unión</b> Connection <i>Raccord</i>	2	
6	852015	<b>Tubo de retorno</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
7	851471	<b>Tubo de electroválvula a filtro</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
8	878701	<b>Racor de unión</b> Connection <i>Raccord</i>	2	
9	877001	<b>Racor de unión</b> Connection <i>Raccord</i>	1	
10	876550	<b>Arandela junta</b> Joint washer <i>Rondelle joint</i> Ø 10	1	
11	769360	<b>Tornillo allen</b> Screw <i>Vis</i> M-8 x 35	2	
12	005951	<b>Tuerca</b> Nut <i>Ecrou</i> M-8	2	
13	012960	<b>Arandela grower</b> Spring washer <i>Rondelle grower</i> A-8	4	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

13

**ELECTROVÁLVULA**  
**SELENOID VALVE 4RM**  
**ELECTROVALVE**

Pag.

48

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
14	768370	<b>Tomillo allen</b> Screw Vis M-5 x 30	4	
15	811166	<b>Electroválvula</b> Solenoid Electro-valve	1	
16	000060	<b>Tornillo hexagonal</b> Svrew Vis M-8 x 40	2	
17	851384	<b>Soporte corto</b> Short support Support court	1	
18	851387	<b>Soporte largo</b> Length support Support long	1	
19				
20	852015	<b>Tubo de retorno a depósito</b> Pipe Tuyau	1	
21	852015	<b>Tubo de retorno a mástiles</b> Pipe Tuyau	1	
22	878901	<b>Racor "T"</b> Connection Raccord	1	



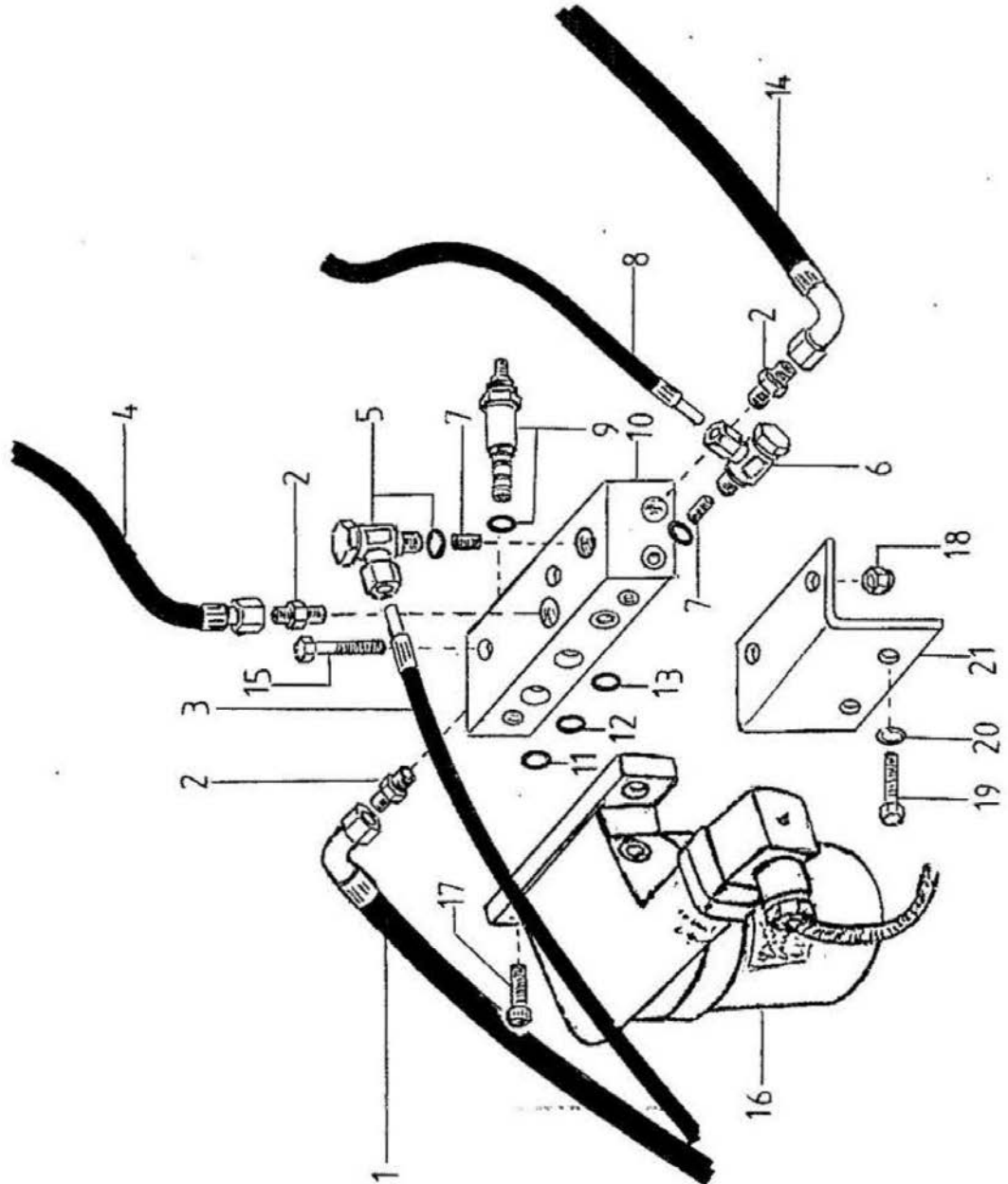
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

14

# PLACA DE DISTRIBUCIÓN DISTRIBUTION PLATE PLAQUE DE DISTRIBUTION

Pag.

49





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

14

**PLACA DE DISTRIBUCIÓN**  
**DISTRIBUTION PLATE**  
**PLAQUE DE DISTRIBUTION**

Pag.

50

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	851004	<b>Tubo hidr. de retomo a bomba</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
2	877019	<b>Racor de unión</b> Connection <i>Raccord</i>	3	
3	851468	<b>Tubo hidr. de placa a electroválvula</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
4	851818	<b>Tubo hidr. de placa a bomba</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
5	877006	<b>Racor orientable</b> Connection <i>Raccord</i>	1	
6	877004	<b>Racor orientable</b> Connection <i>Raccord</i>	1	
7	9TH477	<b>Inyector</b> Injector <i>Injecteur</i> M-6 X 1'2	2	
8	851468	<b>Tubo hidráulico de placa a bomba</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
9	810223	<b>Válvula</b> Valve <i>Valve</i>	1	
10	810578	<b>Placa de distribución</b> Distribution plate <i>Plaque de distribution</i>	1	
11	878503	<b>Anillo tórico</b> O'ring <i>Joint torique</i> 23 x 2'5	1	
12	878505	<b>Anillo tórico</b> O'ring <i>Joint torique</i> 13 x 2'5	1	
13	878504	<b>Anillo tórico</b> O'ring <i>Joint torique</i> 19 x 2'5	1	





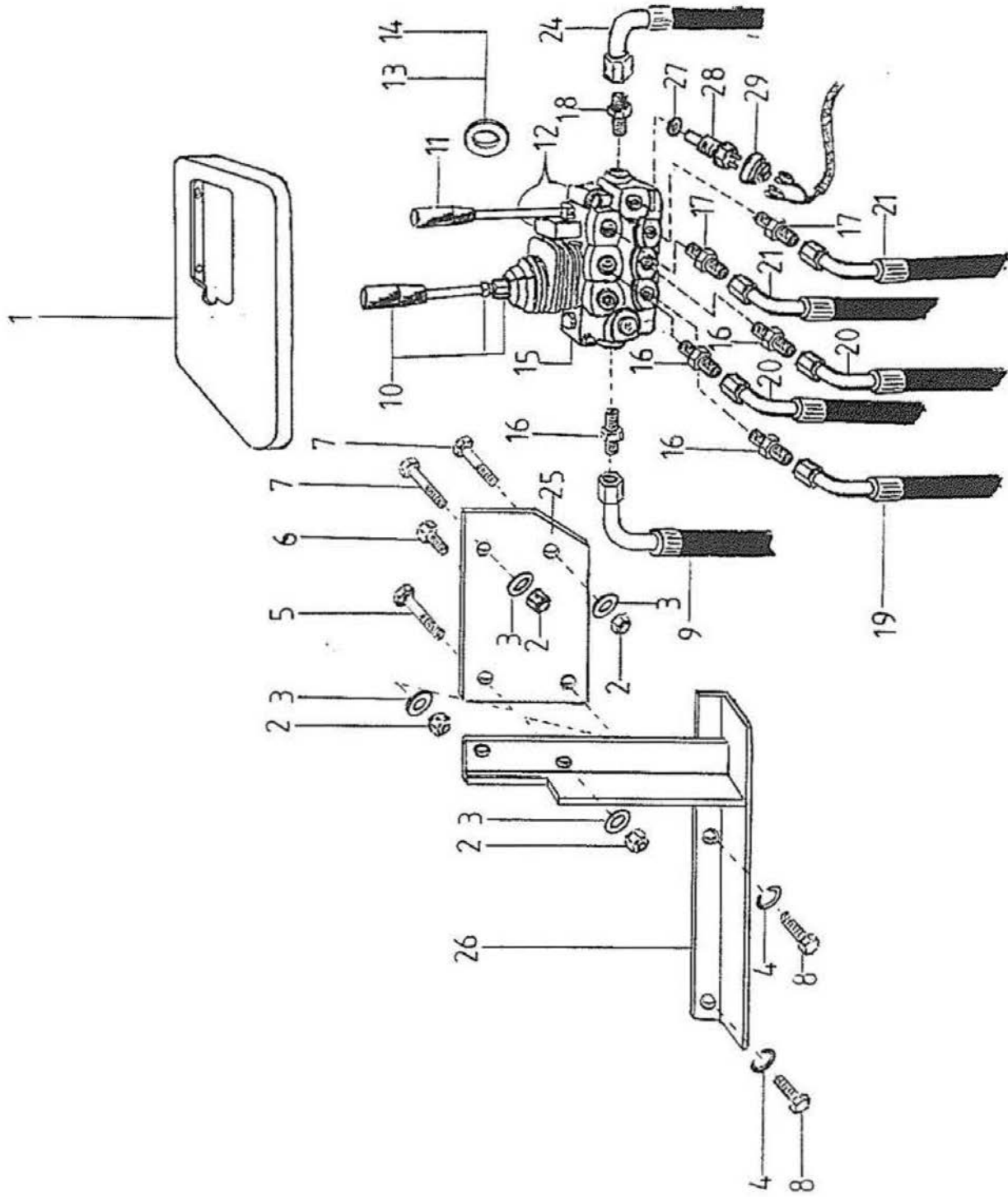
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

15

# DISTRIBUIDOR Y SOPORTE DISTRIBUTOR AND SUPPORT DISTRIBUTEUR ET SUPPORT

Pag.

52





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

15

**DISTRIBUIDOR Y SOPORTE**  
**DISTRIBUTOR AND SUPPORT**  
**DISTRIBUTEUR ET SUPPORT**

Pag.

53

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	880611	<b>Tapa cubre distribuidor</b> Distributor cover <i>Couvercle de distributeur</i>	1	
2	005951	<b>Tuerca</b> Nut M-8 <i>Ecrou</i>	4	
3	007820	<b>Arandela plana</b> Washer <i>Rondelle</i>	4	
4	012960	<b>Arandela grower</b> Grower washer <i>Rondelle grower</i>	2	
5	000690	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-8 xX 70 <i>Vis</i>	1	
6	001090	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-8 x 20 <i>Vis</i>	1	
7	000410	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-8 x 60 <i>Vis</i>	2	
8	001030	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-10 x 25 <i>Vis</i>	2	
9	850999	<b>Tubo de distribuidor a orbitrol</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
10	VN040 200089	<b>Palanca de elevación inclinación</b> Elevation lever <i>Levier d'elevation</i>	1	
11	VN040 200078	<b>Palanca de desplazador</b> Displacer lever <i>Levier du déplacement</i>	1	
12	VN03610	<b>Conjunto de mando</b> Fluid drive assembly <i>Ensemble de commande</i>	1	
13	775520	<b>Arandela junta</b> Washer 3/8" <i>Rondelle</i>	6	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

15

**DISTRIBUIDOR Y SOPORTE**  
**DISTRIBUTOR AND SUPPORT**  
**DISTRIBUTEUR ET SUPPORT**

Pag.

54

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
14	763270	<b>Arandela junta</b> Washer <i>Rondelle</i> 1/2"	1	
15	8TM401	<b>Distribuidor</b> Hdraulic valve <i>Distributeur hydraulique</i>	1	<b>MANDOS</b> Ver <b>DIBUJOS 15A, 15B, 15C</b>
16	807592	<b>Racor de unión</b> Connection 3/8"-1/2 <i>Raccord</i>	4	
17	801254	<b>Racor de unión</b> Connection 3/8"-10 <i>Raccord</i>	2	
18	807109	<b>Racor de unión</b> Connection 1/2" <i>Raccord</i>	1	
19	851074	<b>Tubo presión mástil</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
20	850995	<b>Tubo de distribuidor a válvula</b> Pipe <i>Tuyau</i>	2	
21	851075	<b>Tubo de distribuidor a desplazador</b> Pipe <i>Tuyau</i>	2	
22				
23				
24	807669	<b>Tubo de retomo</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
25	850350	<b>Placa soporte de distribuidor</b> Distributor support <i>Support du distributeur</i>	1	
26	880815	<b>Soporte de distribuidor</b> Distributor support <i>Support du distributeur</i>	1	





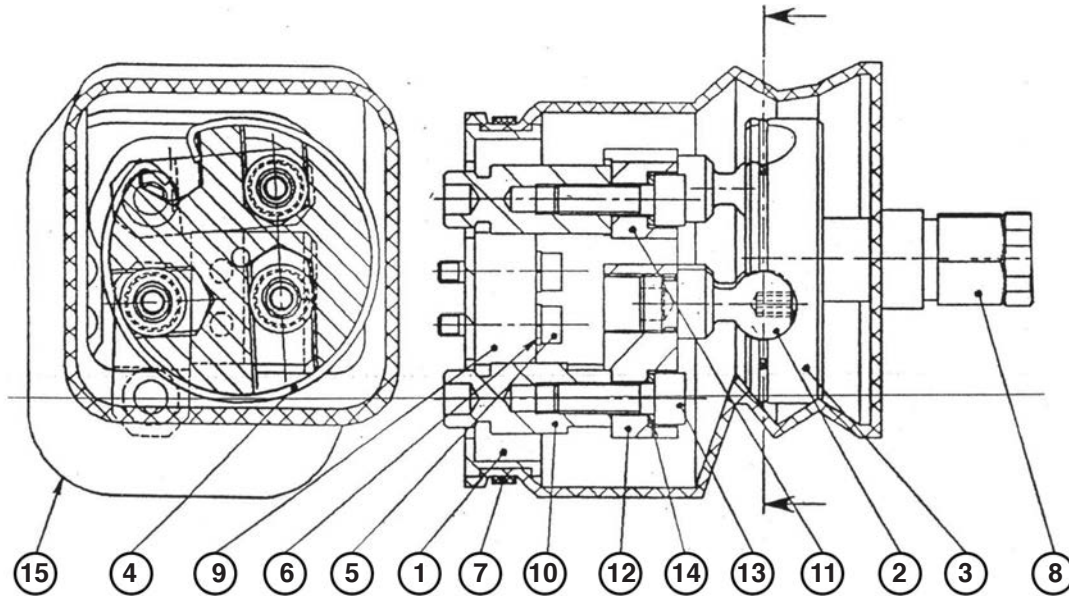
Dibujo N  
Design N **15A**  
Dessin N

## MANDOS DISTRIBUIDOR CONTROLS AND DISTRIBUTOR COMMANDES ET DISTRIBUTEURS

Pag.

**56**

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
----------------------	----------------------	--	----------------------	--



1	VN 06.079.29372	<b>Placa soporte inferior</b>	1	
2	VN 06.121.29317	<b>Bulón esférico</b>	4	
3	VN 06.079.31504	<b>Placa porta bulones esféricos</b>	1	
4	VN 06.078.31505	<b>Alambre de cierre</b>	1	
5	VN 100004020	<b>Tornillo cilíndrico M-4 x 20</b>	4	
6	VN 310004	<b>Arandela grower 4</b>	4	
7	VN 855316	<b>Abrazadera</b>	1	
8	VN 06.025.28296	<b>Bulón de arrastre</b>	1	
9	VN 06.111-31602	<b>Soporte de bulones esféricos</b>	1	
10	VN 06.121.31604	<b>Bulón de acoplamiento</b>	2	
11	VN 06.030.31605	<b>Tirante largo</b>	1	
12	VN 06.030.31603	<b>Tirante corto</b>	1	
13	VN 100006020	<b>Tornillo cilíndrico M-6 x 20</b>	2	
14	VN 310106	<b>Arandela grower 6</b>	2	
15	VN 06.093.28343	<b>Fuelle de goma</b>	1	



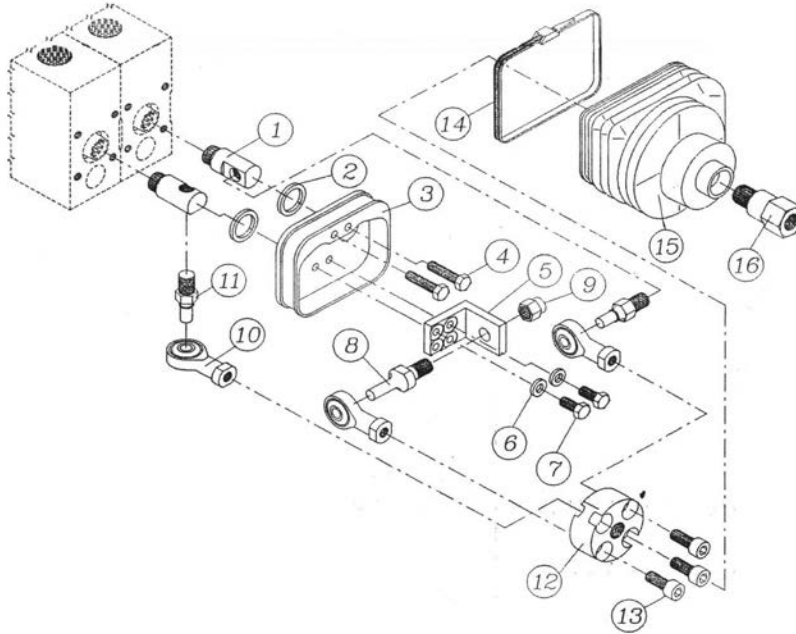
Dibujo N  
Design N **15B**  
Dessin N

## MANDOS DISTRIBUIDOR CONTROLS AND DISTRIBUTOR COMMANDES ET DISTRIBUTEURS

Pag.

**57**

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
----------------------	----------------------	--	----------------------	--



1	VN 06.121.29824	<b>Bulón</b>	2	
2	VN 06.019.28497	<b>Arandela distancia</b>	2	
3	VN 06.079.29372	<b>Placa soporte inferior</b>	1	
4	VN 105004020	<b>Tornillo hexagonal M-4 x 20</b>	2	
5	VN 06.111.29928	<b>Soporte bulones</b>	1	
6	VN 315004	<b>Arandela grower 4</b>	2	
7	VN 105004012	<b>Tornillo hexagonal M-4 x 20</b>	2	
8	VN 06.025.29823	<b>Bulón porta rótula</b>	1	
9	VN 210108	<b>Tuerca autoblocante M-8</b>	1	
10	VN 701006	<b>Rótula RF6</b>	3	
11	VN 06.025.29825	<b>Bulón porta rótula</b>	2	
12	VN 06.079.28998	<b>Placa porta rótula</b>	1	
13	VN 100006016	<b>Tornillo cilíndrico M-6 x 16</b>	3	
14	VN 855316	<b>Abrazadera</b>	1	
15	VN 06.093.29053	<b>Fuelle de goma</b>	1	
16	VN 06.025.28296	<b>Bulón de arrastre</b>	1	





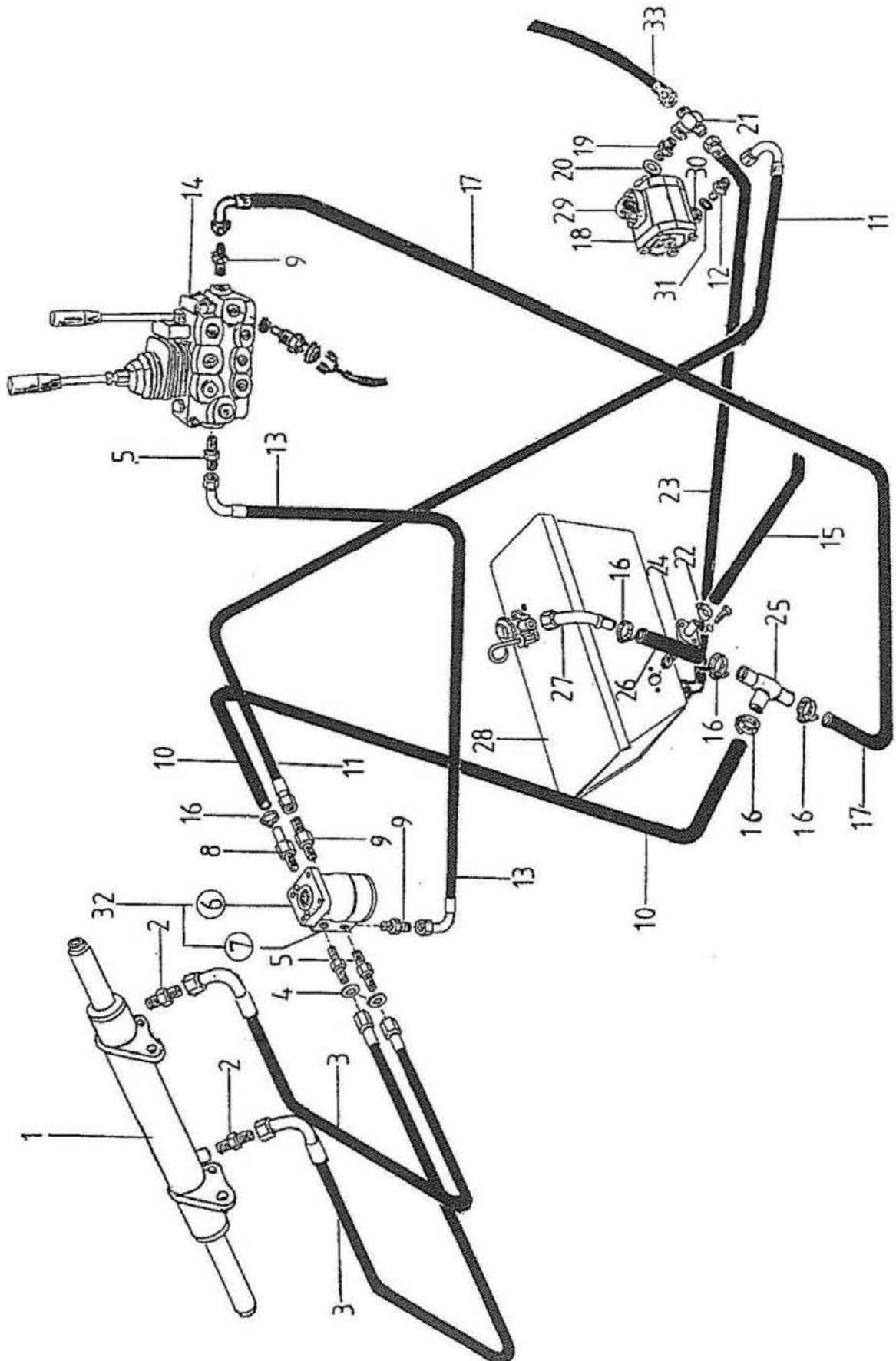
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

16

# SISTEMA HIDRÁULICO DE DIRECCIÓN STEERING HYDRAULIC SYSTEM SYSTEME HIDRAULIQUE DE DIRECTION

Pag.

59





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

16

**SISTEMA HIDRÁULICO DE DIRECCIÓN**  
**STEERING HYDRAULIC SYSTEM**  
**SYSTEME HIDRAULIQUE DE DIRECTION**

Pag.

60

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	809760	<b>Cilindro de dirección</b> <i>Steering cylinder</i> <i>Cylindre d' direction</i>	1	
2	806943	<b>Racor de unión</b> <i>Adapter</i> 1/4" <i>Raccord</i>	2	
3	851077	<b>Tubo hidráulico de orbitrol a cilind.</b> <i>Pipe</i> <i>Tuyau</i>	2	
4	775520	<b>Arandela junta</b> <i>Washer</i> 3/8" <i>Rondelle</i>	2	
5	801254	<b>Racor de unión</b> <i>Adapter</i> 3/8" <i>Raccord</i>	3	
6	810254	<b>Distribuidor de dirección</b> <i>Steering hydraulic</i> <i>Direction hydraulique</i>	1	
7	809985	<b>Válvula de prioridad</b> <i>Valve</i> <i>Valve</i>	1	
8	807592	<b>Racor de unión</b> <i>Adapter</i> 3/8" tubo 12 <i>Raccord</i>	1	
9	804001	<b>Racor de unión</b> <i>Adapter</i> 1/2"-3/8" <i>Raccord</i>	3	
10	807669	<b>Tubo de retomo de dirección</b> <i>Pipe</i> <i>Tuyau</i>	1	
11	851076	<b>Tubo hidr. de orbitrol a bomba</b> <i>Pipe</i> <i>Tuyau</i>	1	
12	801254	<b>Racor de unión</b> <i>Adapter</i> <i>Raccord</i>	1	
13	850999	<b>Tubo hidr. orbitrol a distribuidor</b> <i>Pipe</i> <i>Tuyau</i>	1	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

16

**SISTEMA HIDRÁULICO DE DIRECCIÓN**  
**STEERING HYDRAULIC SYSTEM**  
**SYSTEME HIDRAULIQUE DE DIRECTION**

Pag.

61

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
14	8TM401	<b>Distribuidor</b> Distributor <i>Distributeur</i>	1	<b>MANDOS</b> <b>Ver</b> <b>DIBUJOS 15A, 15B, 15C</b>
15	852127	<b>Tubo de bomba a depósito</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
16	811227	<b>Abrazadera</b> Strap <i>Collier</i> 27-29	1	
17	807669	<b>Tubo de retorno</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
18	810838	<b>Bomba</b> Pump <i>Pompe</i>	1	
19	807123	<b>Racor de unión</b> Adapter <i>Raccord</i>	1	
20	008600	<b>Arandela junta</b> Washer <i>Rondelle</i>	1	
21	878015	<b>Racor de unión "T"</b> Adapter "T" 3/4 MHM <i>Raccord "T"</i>	1	
22	811227	<b>Abrazadera</b> Strap <i>Collier</i> 27-29	1	
23	851823	<b>Tubo de aspiración</b> Pipe 3/4" <i>Tuyau</i>	1	
24	880358	<b>Brida salida de aceite</b> Adapter <i>Raccord</i>	1	
25	8TM421	<b>"T" de derivación</b> Adapter "T" <i>Raccord "T"</i>	1	
26	807669	<b>Tubo de retorno</b> Pipe 1/2" <i>Tuyau</i>	1	





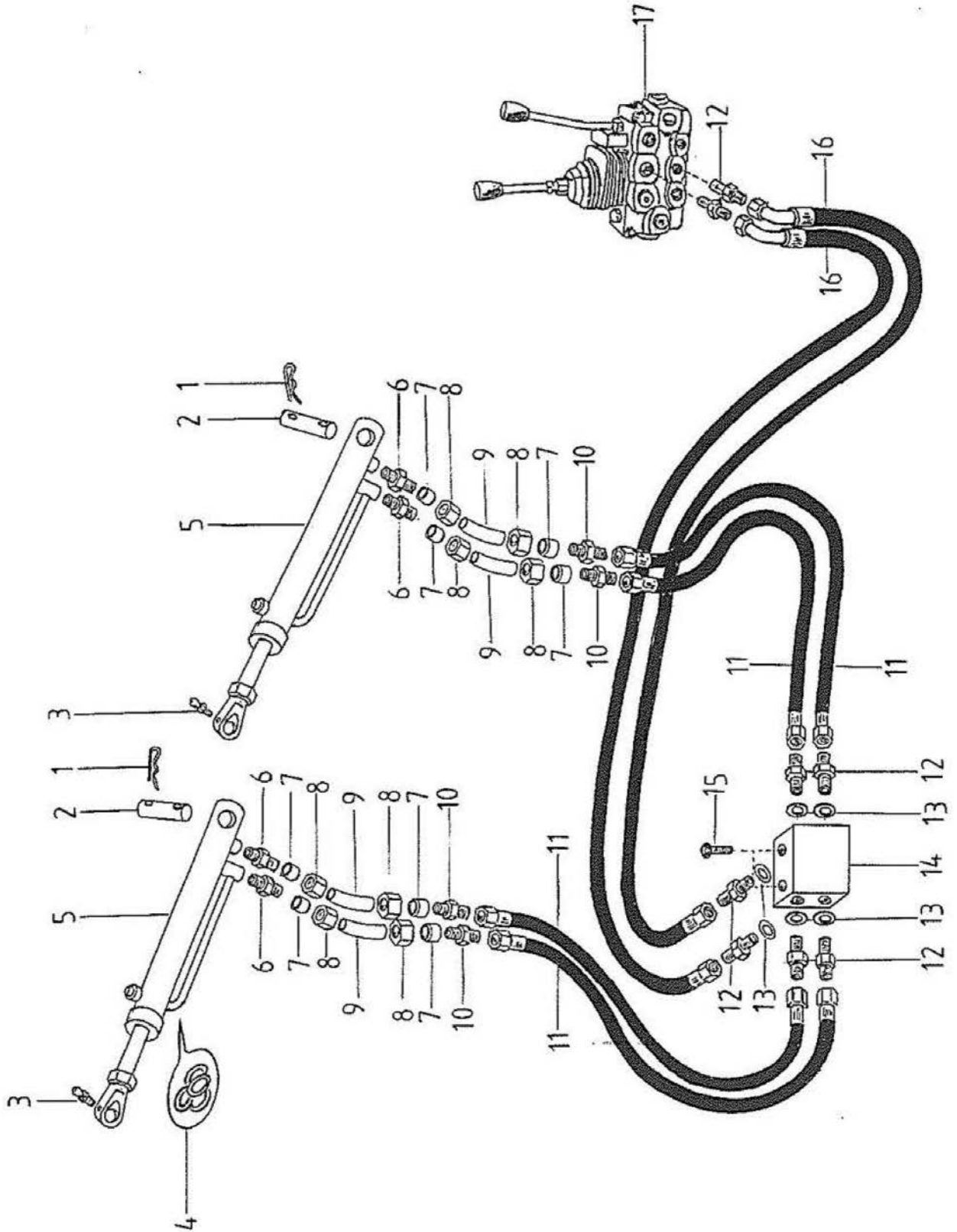
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

17

# CILINDROS DE INCLINACIÓN INCLINATION CYLINDER CYLINDRE DE INCLINAISON

Pag.

63





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

17

**CILINDROS DE INCLINACIÓN**  
**INCLINATION CYLINDER**  
**CYLINDRE DE INCLINAISON**

Pag.

64

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	764790	<b>Pasador</b> Pin <i>Goupille</i> "R" Ø 6	4	
2	8TM361	<b>Bulón de giro</b> Pin <i>Boulon</i>	2	
3	263900	<b>Engrasador recto</b> Lubricator <i>Graisneur</i> M-6	2	
4	810633	<b>Serie de juntas</b> Seal ring set <i>Serie de joints</i>	1	
5	810097	<b>Cilindro de inclinación</b> Inclination cylinder <i>Cylindre de inclinaison</i>	2	
6	8TM450	<b>Racor de unión</b> Connection <i>Raccord</i> 10-1/4"	4	
7	811214	<b>Casquillo de cierre</b> Bushing <i>Ouille de serrage</i>	8	
8	811213	<b>Tuerca de cierre</b> Nut <i>Ecrou</i>	8	
9	851338	<b>Tubo metálico</b> Pipe <i>Tuyau</i>	4	
10	801254	<b>Racor de unión</b> Connection <i>Raccord</i>	4	
11	850409	<b>Tubo de válvula a cilindro</b> Pipe <i>Tuyau</i>	4	<b>Sustituido por 852554</b>
12	801254	<b>Racor de unión</b> Connection <i>Raccord</i> 10-3/8"	8	
13	775520	<b>Arandela junta</b> Washer <i>Rondelle</i> 3/8"	6	





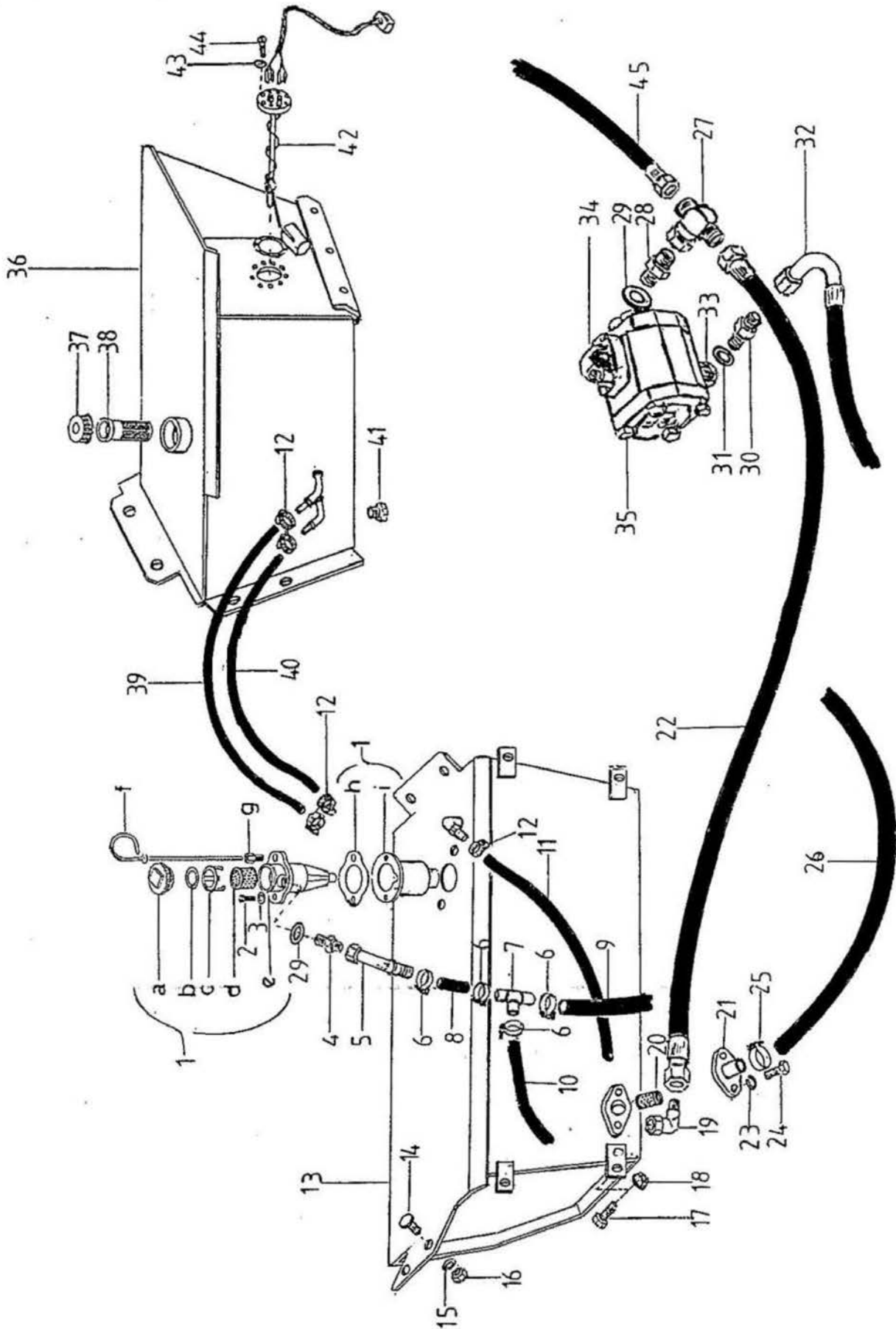
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

18

# DEPÓSITOS DE COMBUSTIBLE Y ACEITE FUEL AND OIL TANK RESERVOIR D'HUILE ET CARBURANT

Pag.

66





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

18

**DEPÓSITOS DE COMBUSTIBLE Y ACEITE**  
**FUEL AND OIL TANK**  
**RESERVOIR D'HUILE ET CARBURANT**

Pag.

67

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	810048	<b>Filtro de aceite completo</b> Complet filter <i>Filtre complete</i>	1	
a	8TM405	<b>Tapa</b> Cover <i>Couvercle</i>	1	
b		<b>Anillotórico</b> O'ring <i>Joint torique</i>	1	
c		<b>Brida</b> Clamp <i>Bride</i>	1	
d	VNERB 11NCD	<b>Filtro</b> Filter <i>Filtre</i>	1	
e		<b>Cuerpo de filtro</b> Filter body <i>Coros d'filtre</i>	1	
f	VNSRB1H	<b>Varilla de nivel</b> Oil level gange <i>Jauoe d'huile</i>	1	
g		<b>Guía de varilla</b> Guide rod <i>Guide d'axe</i>	1	
h		<b>Junta</b> Gasket <i>Joint</i>	1	
i		<b>Brida inferior</b> Clamp <i>Bride0</i>	1	
2	001130	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw M-10 x20 <i>Vis</i>	1	
3	007840	<b>Arandela grower</b> Washer A-10 <i>Rondelle</i>	1	
4	878007	<b>Racor de unión</b> Adapter 3/4 <i>Raccord</i>	1	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

18

**DEPÓSITOS DE COMBUSTIBLE Y ACEITE**  
**FUEL AND OIL TANK**  
**RESERVOIR D'HUILE ET CARBURANT**

Pag.

68

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
5	811229	<b>Codo de unión</b> Adapter <i>Raccord</i>	1	
6	811227	<b>Abrazadera</b> Strap <i>Collier</i>	4	
7	8TM421	<b>"T" de derivación</b> Adapter "T" <i>Raccord "T"</i>	1	
8	807669	<b>Tubo de retorno</b> Pipe 1/2" <i>Tuyau</i>	1	
9	807669	<b>Tubo de retorno</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
10	807669	<b>Tubo de retorno de dirección</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
11	852015	<b>Tubo de sobrante de mástil</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
12	809366	<b>Abrazadera</b> Strap 8-16 <i>Collier</i>	6	
13	880533	<b>Depósito de aceite</b> Oil tank <i>Reservoir d'huile</i>	1	
14	811179	<b>Tomillo abombado</b> Screw M-10 X 20 <i>Vis</i>	4	
15	801893	<b>Arandela plana</b> Washer <i>Rondelle</i>	4	
16	005970	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut M-10 <i>Ecrou</i>	4	
17	809415	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw M-8 X 25 <i>Vis</i>	16	



Dibujo N  
Design N **18**  
Dessin N

**DEPÓSITOS DE COMBUSTIBLE Y ACEITE**  
**FUEL AND OIL TANK**  
**RESERVOIR D'HUILE ET CARBURANT**

Pag.

**69**

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
18	809416	<b>Tuerca</b> Nut <i>Ecrou</i> M-8	16	
19	877501	<b>Racorcode</b> Adapter <i>Raccord</i>	1	
20	9TH404	<b>Filtro de aspiración</b> Filter <i>Filtre</i>	1	
21	880358	<b>Brida de filtro</b> Adapter <i>Raccord</i>	1	
22	851823	<b>Tubo de depósito a bomba</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
23	012970	<b>Arandela grower</b> Spring washer A-10 <i>Rondelle grower</i>	2	
24	001130	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw M-10 x20 <i>Vis</i>	2	
25	811227	<b>Abrazadera</b> Strap 27-29 <i>Collier</i>	2	
26	852127	<b>Tubo de bomba a depósito</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
27	878015	<b>Adaptador "T"</b> Adapter "T" 3/4 MHM <i>Adaptateur "T"</i>	1	
28	878007	<b>Racor de unión</b> Adapter 3/4 <i>Raccord</i>	1	
29	878603	<b>Arandela junta</b> Washer joint <i>Rondelle joint</i>	2	
30	801254	<b>Racor de unión</b> Adapter <i>Raccord</i>	1	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

18

**DEPÓSITOS DE COMBUSTIBLE Y ACEITE**  
**FUEL AND OIL TANK**  
**RESERVOIR D'HUILE ET CARBURANT**

Pag.

70

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
31	775520	<b>Arandela junta</b> Washer joint <i>Rondelle joint</i>	1	
32	851076	<b>Tubo hidr. de orbitrol a bomba</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
33	806336	<b>Brida inferior de bomba</b> Clamp F-3/8" <i>Bride</i>	1	
34	807703	<b>Brida superior de bomba</b> Clamp 3/4" <i>Bride</i>	1	
35	810838	<b>Bomba hidráulica</b> Hydraulic pump <i>Pompe hvdraulique</i>	1	
36	880531	<b>Depósito de combustible</b> Fuel tank <i>Reservoir</i>	1	
37	9TH023	<b>Tapón de depósito</b> Plug <i>Bouchon</i>	1	
38	9TH024	<b>Filtro</b> Filter <i>Filtre</i>	1	
39	8TM107	<b>Tubo de combustible</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
40	8TM106	<b>Tubo de combustible</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
41	021210	<b>Tapón de purga</b> Plug 3/8" <i>Bouchon</i>	1	
42	801238	<b>Aforador</b> Float <i>Floteur</i>	1	
43	808825	<b>Arandela de cobre</b> Washer Ø5 <i>Rondelle</i>	6	





Dibujo N 19  
Design N  
Dessin N

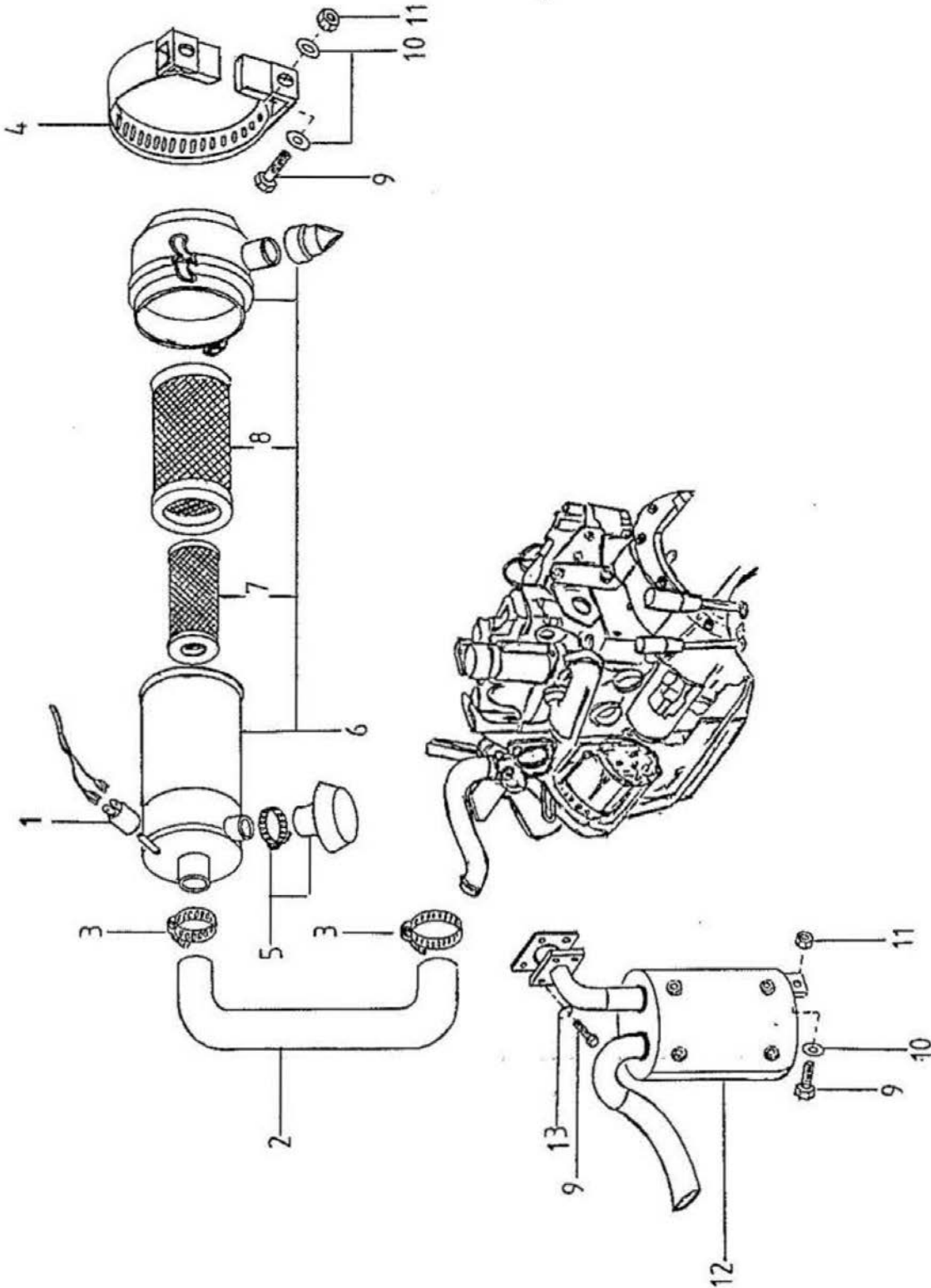
# FILTRO Y ESCAPE

## FIL TER AND MUFFLER

### FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT

Pag.

72





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

19

**FILTRO Y ESCAPE**  
**FIL TER AND MUFFLER**  
**FILTRE ET POT D'ÉCHAPPEMENT**

Pag.

73

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	810000	<b>Indicador de colmatación</b> Filling indicator <i>Indicateur de colmatage</i>	1	
2	810524	<b>Manguito filtro de aire</b> Hose <i>Tuyau</i>	1	
3	807234	<b>Abrazadera</b> Clamp <i>Bride</i> 50-70	2	
4	809999	<b>Abrazadera</b> Clamp <i>Bride</i> DONALSON	1	
5	810016	<b>Prefiltro</b> Prefilter <i>Prefiltre</i> DONALSON	1	
6	809998	<b>Filtro de aire completo</b> Filter <i>Filtre</i>	1	
7	VIP 772578	<b>Filtro de seguridad</b> Safety filter <i>Filtre de securite</i>	1	
8	VIP 775298	<b>Filtro principal</b> Primary filter <i>Filtre principal</i>	1	
9	001100	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw <i>Vis</i> M-8 x 25	7	
10	010330	<b>Arandela plana</b> Washer <i>Rondelle</i> 8 x25	5	
11	005951	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut <i>Ecrou</i>	3	
12	810824	<b>Silenciador de escape</b> Muffler <i>Pot d'echappement</i>	1	
12a	813115	<b>Silenciador de escape</b> Muffler <i>Pot d'echappement</i>	1	
13	012960	<b>Arandela grower</b> Spring washer <i>Rondelle grower</i>	4	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

20

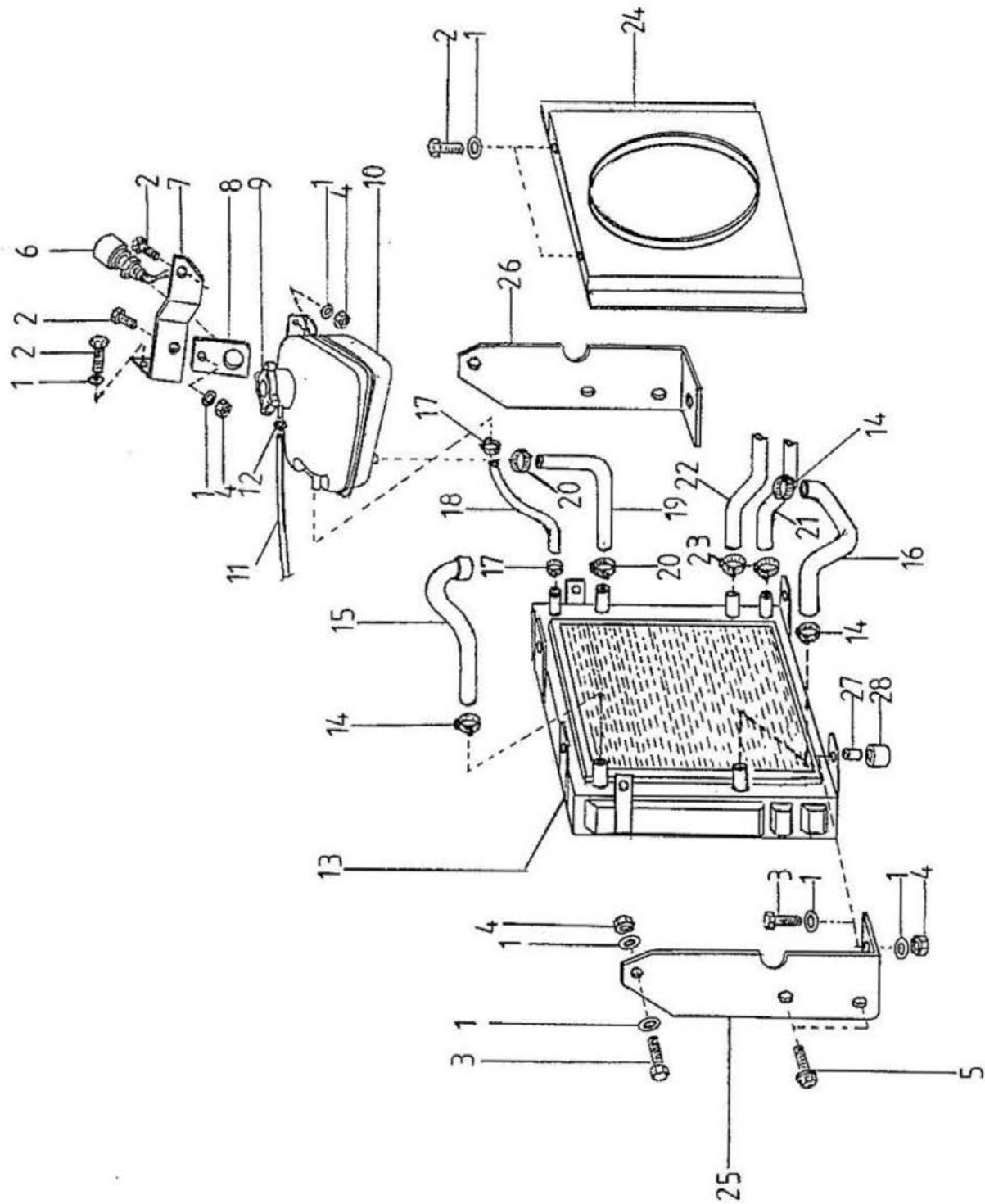
# RADIADOR Y DEPÓSITO DE EXPANSIÓN

## RADIATOR AND EXPANSION TANK

### RADIATEUR ET DÉPÔT D'EXPANSION

Pag.

74





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

20

**RADIADOR Y DEPÓSITO DE EXPANSIÓN**  
**RADIATOR AND EXPANSION TANK**  
**RADIATEUR ET DÉPÔT D'EXPANSION**

Pag.

75

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	9TH026	<b>Arandela plana</b> Washer Support 6'4 x 18	18	
2	001120	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw Vis M-6 x 15	6	
3	001260	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw Vis M-6 x 20	4	
4	005930	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut Ecrou M-6	6	
5	874601	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw Vis M-8 x 16	4	
6	809425	<b>Avisador marcha-atrás</b> Warning sign Avertisseur de reversement de marche	1	
7	851062	<b>Soporte de botella de expansión</b> Support Support	1	
8	851340	<b>Soporte de avisador de m.a</b> Warning support Support d'avertisseur	1	
9	810019	<b>Tapón de depósito de expansión</b> Plug Bouchon	1	
10	810018	<b>Depósito de expansión</b> Expansion tank Depôt d'expansion	1	
11	801732	<b>Tubo de sobradero</b> Hose Tuyau	1	
12	806731	<b>Abrazadera</b> Clamp Bride	1	
13	851812	<b>Radiador</b> Radiator Radiateur	1	



Dibujo N  
Design N **20**  
Dessin N

**RADIADOR Y DEPÓSITO DE EXPANSIÓN**  
**RADIATOR AND EXPANSION TANK**  
**RADIATEUR ET DÉPÔT D'EXPANSION**

Pag.

**76**

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
14	872202	<b>Abrazadera</b> Clamp 25-40 <i>Bride</i>	3	
15	810071	<b>Manguito superior</b> Upper hose <i>Tuyau superieur</i>	1	
16	851713	<b>Manguito inferior</b> Inferior hose <i>Tuyau inferieur</i>	1	
17	811120	<b>Abrazadera</b> Clamp <i>Bride</i>	2	
18	811218	<b>Tubo de retomo</b> Hose <i>Tuyau</i>	1	
19	852028	<b>Tubo de llenado</b> Hose <i>Tuyau</i>	1	
20	809714	<b>Abrazadera</b> Clamp 16-27 <i>Bride</i>	2	
21	852001	<b>Tubo de bomba a radiador</b> Hose <i>Tuyau</i>	1	
22	851822	<b>Tubo de radiador a 'T'</b> Hose <i>Tuyau</i>	1	
23	872102	<b>Abrazadera</b> Clamp <i>Bride</i>	2	
24	851815	<b>Envolvente de ventilador</b> Protective covering <i>Défecteur d'air pour radiator</i>	1	
25	851813	<b>Soporte derecho</b> Support right <i>Support droit</i>	1	
26	851814	<b>Soporte izquierdo</b> Support left <i>Suooort gauche</i>	1	



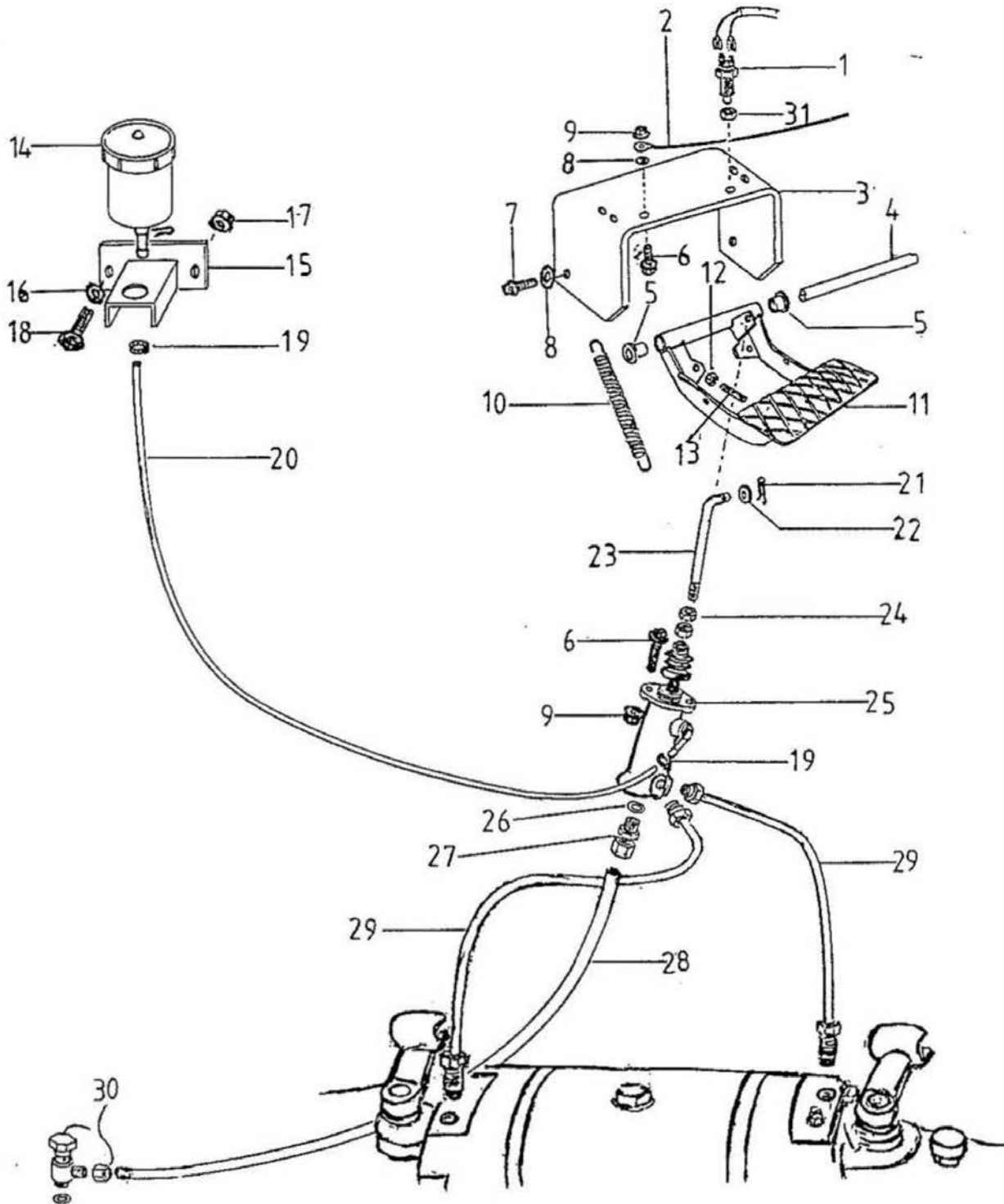


Dibujo N 21  
Design N  
Dessin N

# PEDAL DE FRENO BRAKE PEDAL PEDALE D'FREIN

Pag.

78





Dibujo N  
Design N **21**  
Dessin N

**PEDAL DE FRENO**  
**BRAKE PEDAL**  
**PEDALE D'FREIN**

Pag.

**79**

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	804977	<b>Interruptor</b> Interrupting <i>Interrupteur</i>	1	
2		<b>Cable de masa</b> Ground cable <i>Cable de terre</i>	1	
3	850038	<b>Soporte de pedales</b> Support of pedal <i>Support of pedale</i>	1	
4	850039	<b>Eje de pedal</b> Shaft <i>Arbre</i>	1	
5	9TH357	<b>Casquillo de giro</b> Bushing <i>Bague</i>	2	
6	001100	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-8 x 25 <i>Vis</i>	2	
7	001020	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-8 x 15 <i>Vis</i>	2	
8	012460	<b>Arandela grower</b> Spring washer 8 <i>Rondelle grower</i>	3	
9	005951	<b>Tuerca</b> Nut M-8 <i>Ecrou</i>	3	
10	850040	<b>Muelle de pedales</b> Spring <i>Ressort</i>	2	
11	880457	<b>Pedal doble</b> Double pedal <i>Pedale double</i>	1	
12	005951	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut M-8 <i>Ecrou</i>	2	
13	809325	<b>Pivote roscado</b> Stud M-8 x 35 <i>Goujon</i>	2	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

21

**PEDAL FRENO**  
**BRAKE PEDAL**  
**PEDALE D'FREIN**

Pag.

80

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
14	9TH411	<b>Depósito líquido de freno</b> Tank <i>Reservoir</i>	1	
15	880344	<b>Soporte de depósito</b> Support of tank <i>Support de reservoir</i>	1	
16	804048	<b>Arandela plana</b> Washer            Ø 6'4 <i>Rondelle</i>	4	
17	005930	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut                    M-6 <i>Ecrou</i>	2	
18	001120	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw                M-6 x 15 <i>Vis</i>	2	
19	806731	<b>Abrazadera</b> Strap                 8-12 <i>Collier</i>	2	
20	806732	<b>Tubo de depósito a bombín</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
21	014600	<b>Pasador de horquilla</b> Locking clamp <i>Broche d'attelage</i>	1	
22	007840	<b>Arandela plana</b> Washer            Ø 10'5 <i>Rondelle</i>	1	
23	850082	<b>Varilla de empuje</b> Rod <i>Tirant</i>	1	
24	810957	<b>Tuerca</b> Nut                    7/16"-20 <i>Ecrou</i>	2	
25	810021	<b>Bombín de freno</b> Pump of brake <i>Pompe d'frein</i>	1	
26	271260	<b>Arandela de cobre</b> Washer <i>Rondelle</i>	1	





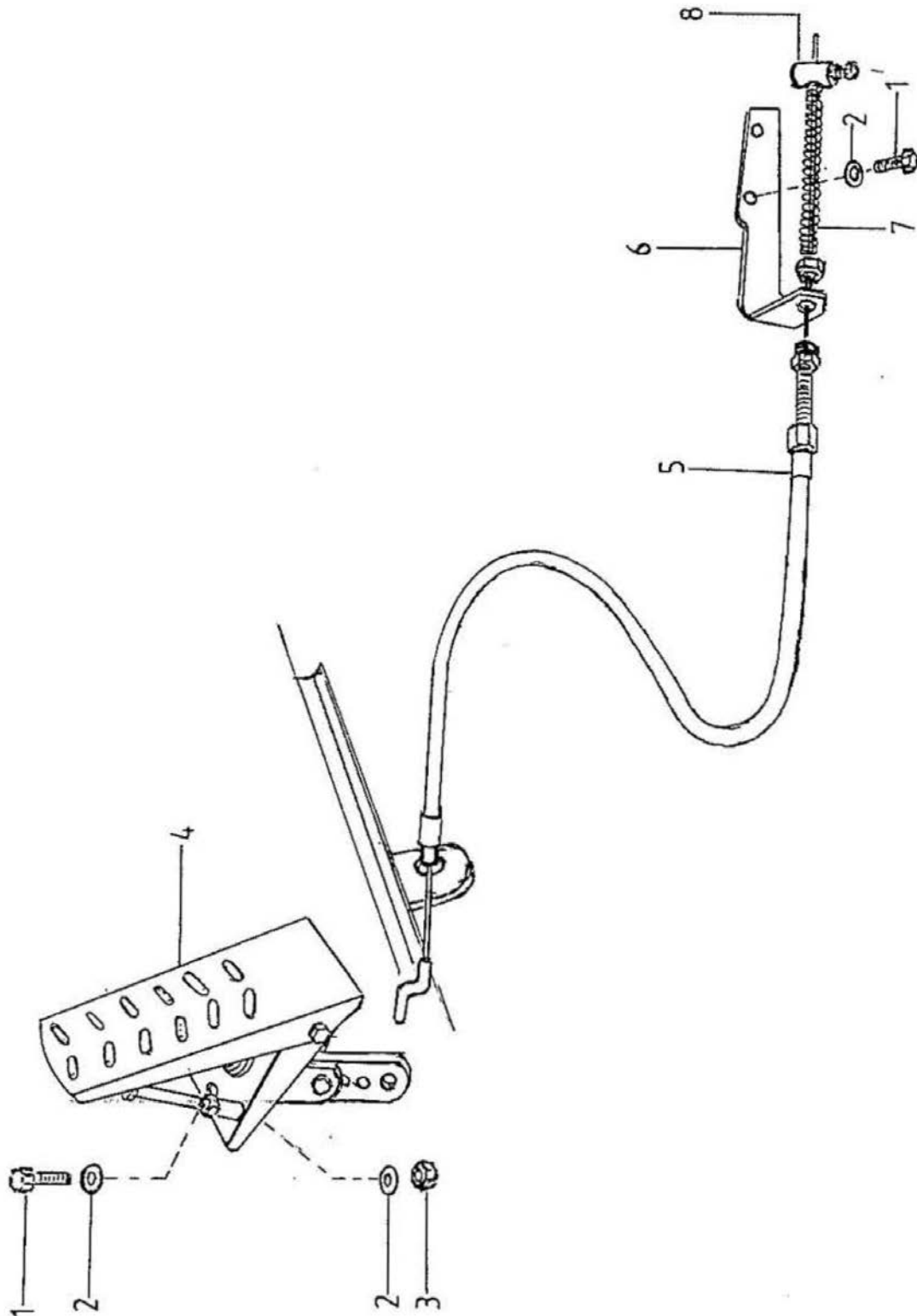
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

22

**PEDAL DE ACELERADOR**  
**ACCELERATOR PEDAL**  
**PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR**

Pag.

82







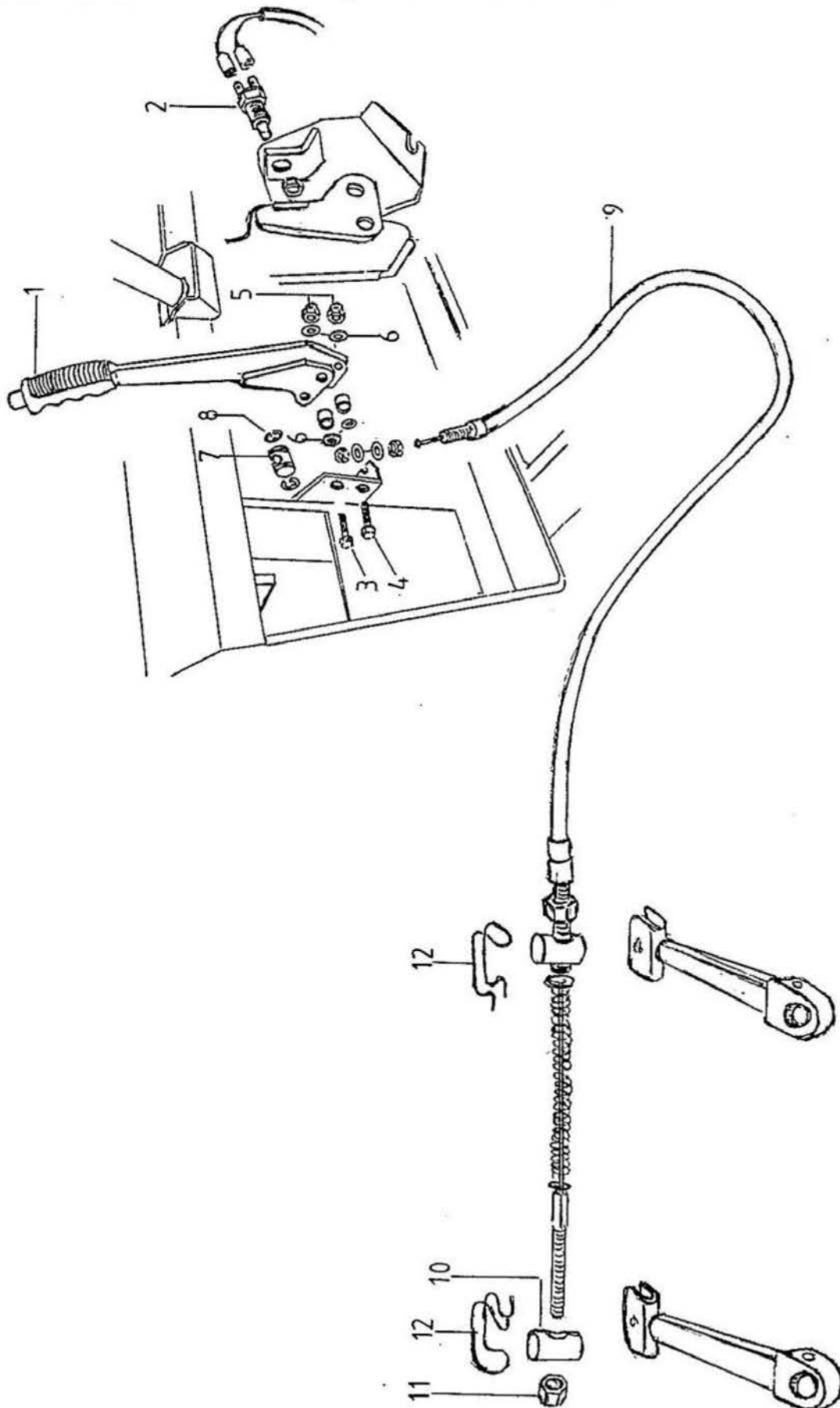
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

23

SISTEMA DE FRENO DE MANO  
BRAKE HAND SYSTEM  
SYSTEME DE FREIN DE MAIN

Pag.

84





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

23

**SISTEMA DE FRENO DE MANO**  
**BRAKE HAND SYSTEM**  
**SYSTEME DE FREIN DE MAIN**

Pag.

85

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	9TH026	<b>Freno de mano</b> Lever <i>Levier</i>	1	
2	9TH503	<b>Interruptor de freno de mano</b> Interrupting <i>Interrupteur</i>	1	
3	000060	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw M-8 x 40 <i>Vis</i>	1	
4	000680	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw M-8 x 50 <i>Vis</i>	1	
5	006650	<b>Tuerca Autoblocante</b> Nut M-8 <i>Goujon</i>	2	
6	007820	<b>Arandela plana</b> Washer Ø 8'4 <i>Rondelle</i>	4	
7	810575	<b>Bulón de enganche cable</b> Pin <i>Boulon</i>	1	
8	269900	<b>Anillo seeger</b> Spring ring <i>Bague</i>	2	
9	810388	<b>Cable de freno de mano</b> Brake cable <i>Cable de frein</i>	1	
10	126540	<b>Bulón de reglaje</b> Pin <i>Boulon</i>	1	
11	005951	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut M-8 <i>Ecrou</i>	1	
12	126760	<b>Resorte de fijación</b> Holding spring <i>Ressort</i>	2	



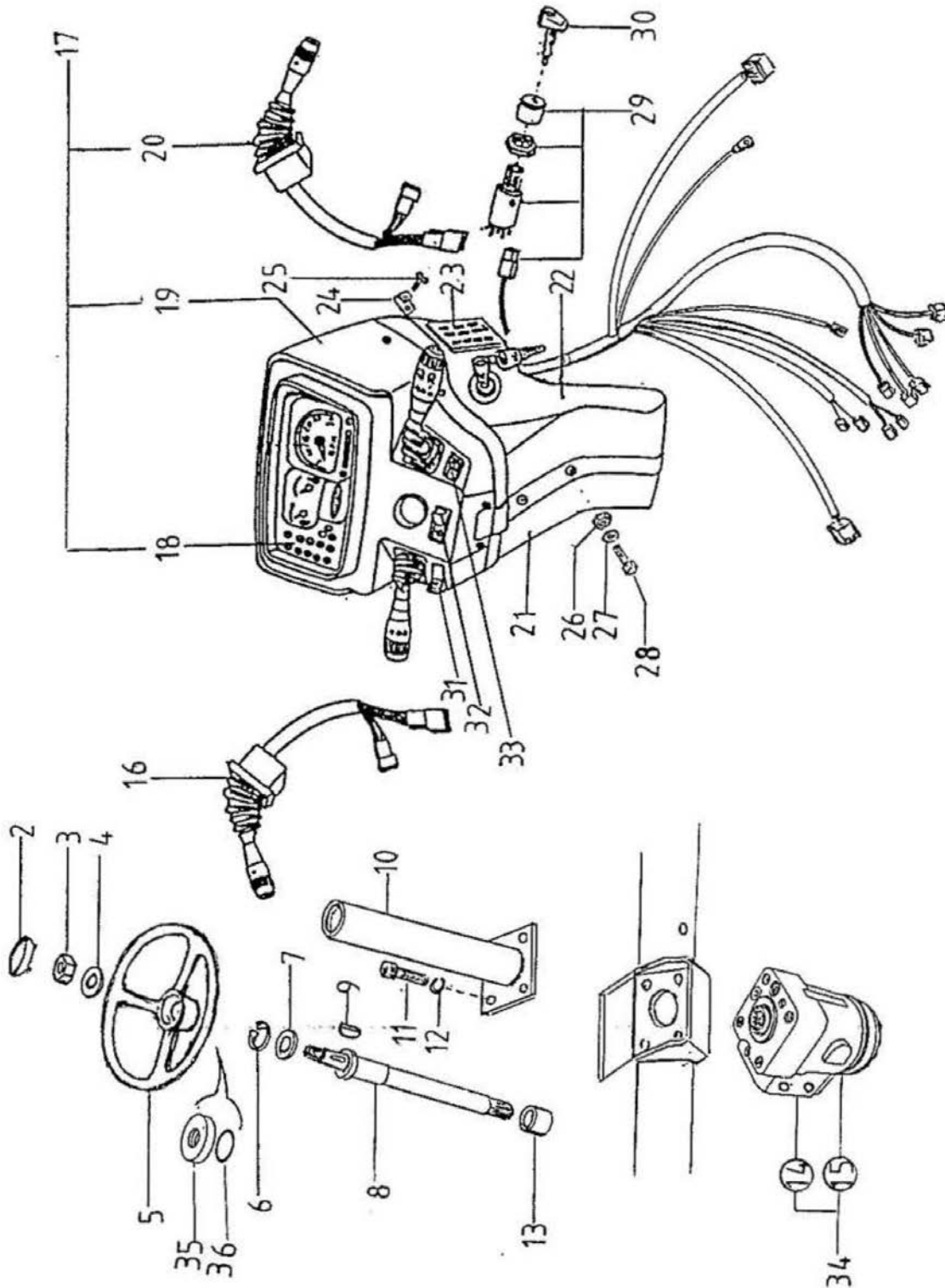
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

24

# COLUMNA DE DIRECCIÓN STERING COLUMN COLUMNE D'DIRECTION

Pag.

86





Dibujo N  
Design N **24**  
Dessin N

**COLUMNA DE DIRECCIÓN**  
**STERING COLUMN**  
**COLUMNNE D'DIRECTION**

Pag.

**87**

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1				
2	784890	<b>Tapa de volante</b> Cover <i>Couvercle</i>	1	
3	006120	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut M-16 x 1'5 <i>Ecrou</i>	1	
4	007870	<b>Arandela plana</b> Washer <i>Rondelle</i>	1	
5	811212	<b>Volante con pomo</b> Stering wheel <i>Volant</i>	1	
6	013740	<b>Anillo seeger</b> Spring ring <i>Bague</i>	1	
7	806083	<b>Arandela plana</b> Washer <i>Rondelle</i>	1	
8	809975	<b>Eje de dirección</b> Steering shaft <i>Arbre d'direction</i>	1	
9	786140	<b>Chaveta</b> Key <i>Clavette</i>	1	
10	809974	<b>Columna de dirección</b> Stering column <i>Arbre d'direction</i>	4	
11	002160	<b>Tornillo allen</b> Screw M-10 x 25 <i>Vis</i>	4	
12	012970	<b>Arandela grower</b> Spring washer A-10 <i>Rondelle grower</i>	1	
13	802172	<b>Casquillo de bronce</b> Bush <i>Bague</i>	1	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

24

**COLUMNA DE DIRECCIÓN**  
**STERING COLUMN**  
**COLUMNNE D'DIRECTION**

Pag.

88

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
14	809985	<b>Válvula de prioridad</b> Valve <i>Valve</i>	1	
15	810024	<b>Distribuidor de dirección</b> Steering hydraulic <i>Direction hydraulique</i>	1	
16	810079	<b>Mando de marcha F-N-R</b> Commutator <i>Commutateur</i>	1	
17	810095	<b>Cuadro de mandos</b> Dashboard <i>Tablier</i>	1	
18	810319	<b>Cuadro de indicadores</b> Dashboard instrument panel <i>Tableau de commande</i>	1	
19	9TH511	<b>Cuerpo superior</b> Upper body <i>Supperieur corps</i>	1	
20	9TH507	<b>Mando de luces</b> Commutator <i>Commutateur</i>	1	
21	809979	<b>Lateral izquierdo</b> Left side <i>Lateral gauche</i>	1	
22	809980	<b>Lateral derecho</b> Right side <i>Lateral droit</i>	1	
23	9TH510	<b>Caja de fusibles</b> Fuxe box <i>Boîte a fusibles</i>	1	
24	808494	<b>Grapa roscachapas</b> Clip <i>Bride</i>	8	
25	803627	<b>Tornillo rosca chapa</b> Screw <i>Vis</i>	8	
26	005930	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut <i>Ecrou</i>	5	M-6



Dibujo N  
Design N **24**  
Dessin N

**COLUMNA DE DIRECCIÓN**  
**STERING COLUMN**  
**COLUMNNE D'DIRECTION**

Pag.

**89**

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
27	804048	<b>Arandela</b> Washer <i>Rondelle</i> Ø 6'4	10	
28	810870	<b>Tornillo</b> Screw                      M-6 x 20 <i>Vis</i>	5	
29	9TH506	<b>Conjunto llave de arranque</b> Key <i>Clef</i>	1	
30	805959	<b>Llave de arranque</b> Key <i>Clef</i>	1	
31	811039	<b>Interruptor de giro - faros</b> Control switch <i>Interrupteur</i>	1	
32	811040	<b>Interruptor de warning</b> Control switch <i>Interrupteur</i>	1	
33	809818	<b>Interruptor de bloqueo</b> Control switch <i>Interrupteur</i>	1	
34	811609	<b>Dirección completa</b> Steering complet <i>Dírection complet</i>	1	
35	812046	<b>Casquillo porta-tórico</b> Bushing <i>Bague</i>	1	<b>Desde maq.</b> From mach.                      1859 <i>De la mach.</i>
36	810730	<b>Anillo tórico</b> O'ring <i>Joint torique</i>	1	<b>Desde maq.</b> From mach.                      1859 <i>De la mach.</i>



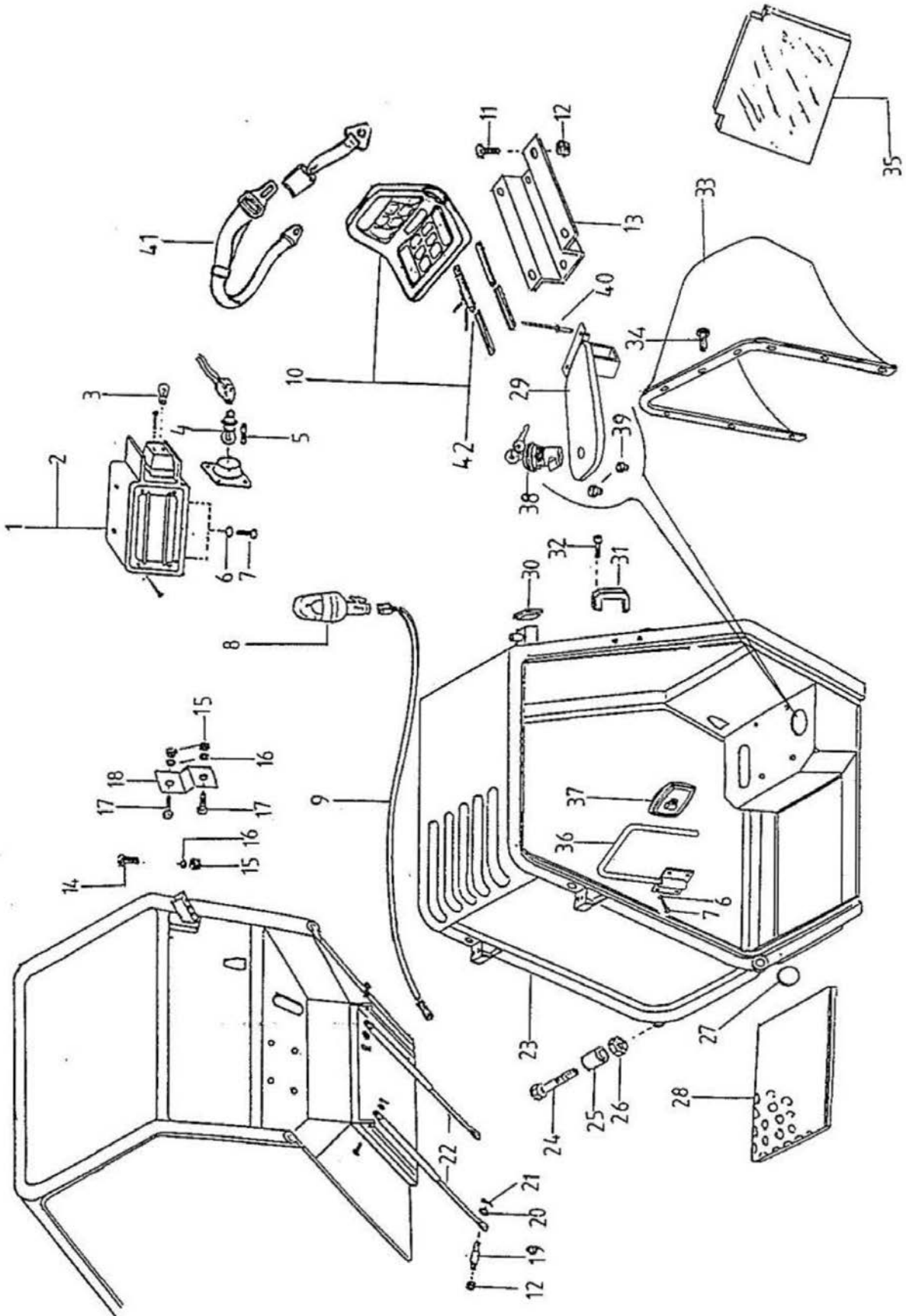
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

25

# CABINA DE PROTECCIÓN PROTECTION CAB CABINE DE PROTECTION

Pag.

90





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

25

**CABINA DE PROTECCIÓN**  
**PROTECTION CAB**  
**CABINE DE PROTECTION**

Pag.

91

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	806084	<b>Conjunto faro delantero derecho</b> Foward hedo lamp <i>Phare avant</i>	1	
1a	VI 0516011201 VI 0339500101	<b>Tulipa Frontal luz blanca</b> • Front white light • <i>Lumière blanche devant</i> <b>Intermitente</b> • intermittent • <i>intermittent</i>	1	
2	806085	<b>Conjunto faro delantero izquierdo</b> Foward hedo lamp <i>Phare avant</i>	1	
2a	VI 0516011201 VI 0341900101	<b>Tulipa Frontal luz blanca</b> • Front white light • <i>Lumière blanche devant</i> <b>Intermitente</b> • intermittent • <i>intermittent</i>	1	
3	758740	<b>Lámpara de intermitencia</b> Lamp 12v-21w <i>Lampe</i>	2	
4	756650	<b>Lámpara Central</b> Lamp 12v 40-45w <i>Lampe</i>	2	
5	763900	<b>Lámpara de posición</b> Lamp 12v-4w <i>Lampe</i>	2	
6	012960	<b>Arandela grower</b> Spring washer A-8 <i>Rondelle grower</i>	4	
7	001100	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-8 x 25 <i>Vis</i>	4	
8	807584	<b>Conjunto giro faro</b> Hedolamp drawer <i>Phare pivotant</i>	1	
9	9TH522	<b>Instalación de giro-faro</b> Hedolamp installation <i>Installacion de phare pivotant</i>	1	
10	8TM307	<b>Asiento</b> Seat RM-50 <i>Seige</i>	1	
11	001090	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-8 x 20 <i>Vis</i>	8	
12	005951	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut M-8 <i>Vis</i>	10	
13	811182	<b>Soporte de asiento</b> Seat support <i>Support d'seige</i>	1	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

25

**CABINA DE PROTECCIÓN**  
**PROTECTION CAB**  
**CABINE DE PROTECTION**

Pag.

92

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
14	001100	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-8 x 25 Vis	4	
15	005951	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut M-8 Ecrou	8	
16	012960	<b>Arandela grower</b> Spring washer A-8 Rondelle grower	8	
17	001020	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-8 x 15 Vis	4	
18	851237	<b>Chapa soporte</b> Support plate Tôle support	2	
19	850970	<b>Soporte de cilindro</b> Support Support	2	
20	007820	<b>Arandela plana</b> Washer Ø 8'4 Rondelle	4	
21	014540	<b>Pasador de aletas</b> Split pin 2 x 20 Goupille fendue	4	
22	809096	<b>Cilindro de gas</b> Absorbing Amortiseur	2	
23	809924	<b>Cabina de protección</b> Protection cab Cabine de protection	1	
24	811183	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw 14 x 1'5 x 70 Vis	2	
25	809997	<b>Amortiguador</b> Shook absorber Amortisseur	2	
26	806289	<b>Tuerca hexagonal autoblocante</b> Nut M-14 x 1'5 Ecrou	2	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

25

**CABINA DE PROTECCIÓN**  
**PROTECTION CAB**  
**CABINE DE PROTECTION**

Pag.

93

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
27	870024	<b>Tapa</b> Cover <i>Couvercle</i>	2	
28	810218	<b>Goma reposa-pies</b> Foot settling <i>Reposer-pied</i>	1	
29	880886	<b>Tapa</b> Cover <i>Couvercle</i>	1	
30	811221	<b>Tapa</b> Cover <i>Couvercle</i>	1	
31	804836	<b>Asidero</b> Handle <i>Poignée</i>	1	
32	002170	<b>Tornillo allen</b> Screw <i>Vis</i> M-8 x 20	1	
33	810959	<b>Caperuza de motor</b> Engine hood <i>Capot de moteur</i>	2	
34	809457	<b>Tornillo</b> Screw <i>Vis</i> 4'8 x 20	1	
35	064812	<b>Placa insonorizante</b> Sound proof <i>Silencieux</i>	8	
36	809736	<b>Soporte de espejo</b> Mirror support <i>Support de miroir</i>	1	
37	809737	<b>Espejo retrovisor</b> Mirror <i>Miroir</i>	1	
38	811826	<b>Cierre de impacto</b> Impact locking <i>Fermeture de impact</i>	1	
39	811827	<b>Tope de goma</b> Shock-absorbing bumper <i>Taquet de cautchouc</i>	1	





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

26

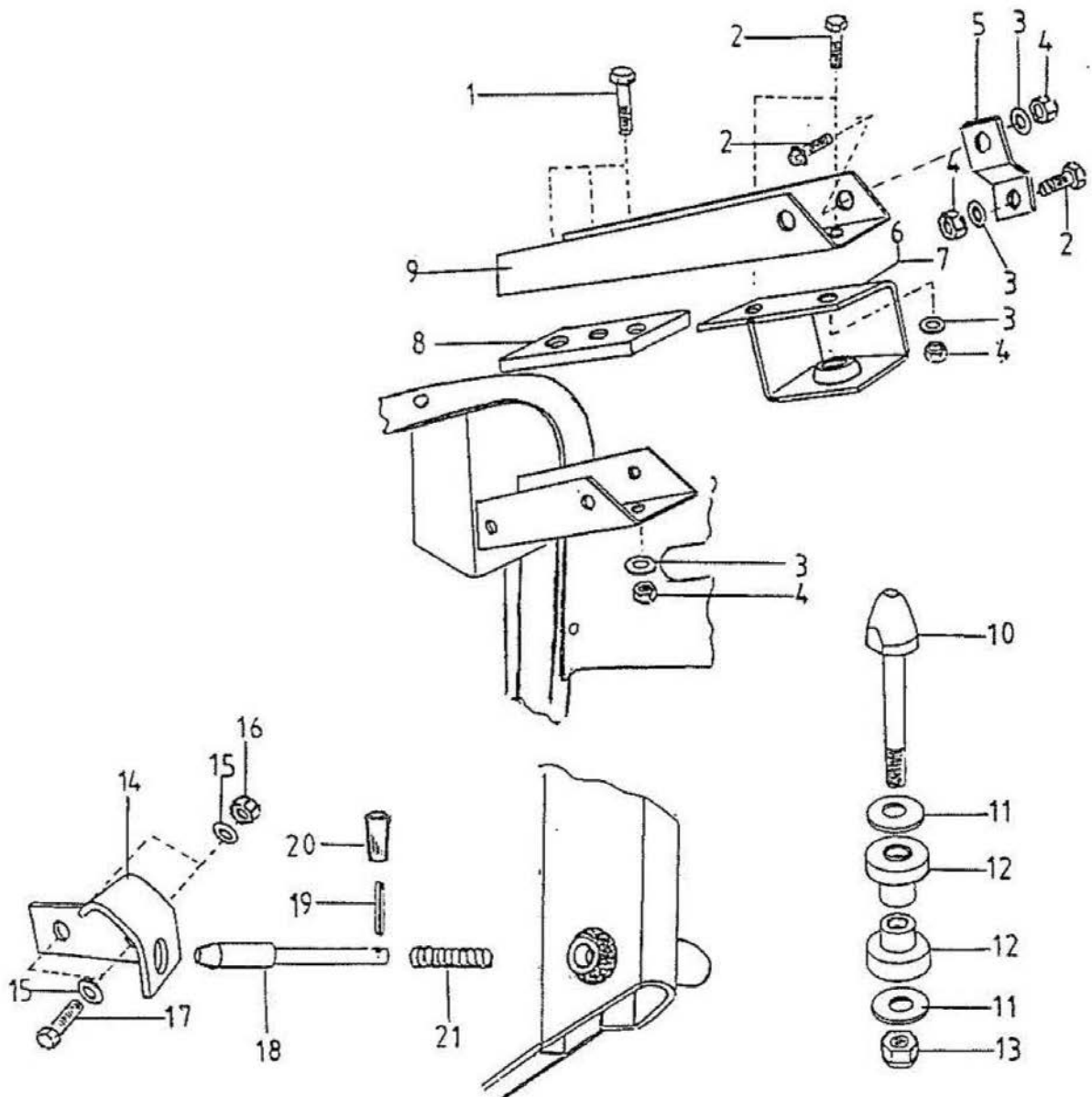
# SISTEMA DE CIERRE DE CABINA

## CLOSING CAB SYSTEM

### SYSTEME D'CLOTURE D'CABINE

Pag.

95





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

26

**SISTEMA DE CIERRE DE CABINA**  
**CLOSING CAB SYSTEM**  
**SYSTEME D'CLOTURE D'CABINE**

Pag.

96

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	001510	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-8 x 30 <i>Vis</i>	8	
2	001090	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-8 x 20 <i>Vis</i>	8	
3	007820	<b>Arandela plana</b> Washer 8'4 <i>Rondelle</i>	8	
4	005951	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut M-8 <i>Ecrou</i>	8	
5	851237	<b>Chapa soporte</b> Support plate <i>Tôle support</i>	2	
6	851998	<b>Anclaje de cierre derecho</b> Right closure anchorage <i>Fixation de clôture droit</i>	1	
7	851999	<b>Anclaje de cierre izquierdo</b> Left closure anchorage <i>Fixation de clôture gauche</i>	1	
8	851238	<b>Chapa de separación</b> Spacer plate <i>Tôle d'entretoise</i>	2	
9	851236	<b>Soporte de anclaje</b> Anchorage support <i>Support de fixation</i>	2	
10	852000	<b>Bulón de anclaje</b> Anchor bolt <i>Boulon d'anchorage</i>	2	
11	763510	<b>Arandela plana</b> Washer <i>Rondelle</i>	4	
12	810010	<b>Casquillo de amortiguador</b> Shock absorber bush <i>Bague de amortisseur</i>	4	
13	006730	<b>Tuerca autoblocante</b> Nut M-12 <i>Ecrou</i>	2	





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

27

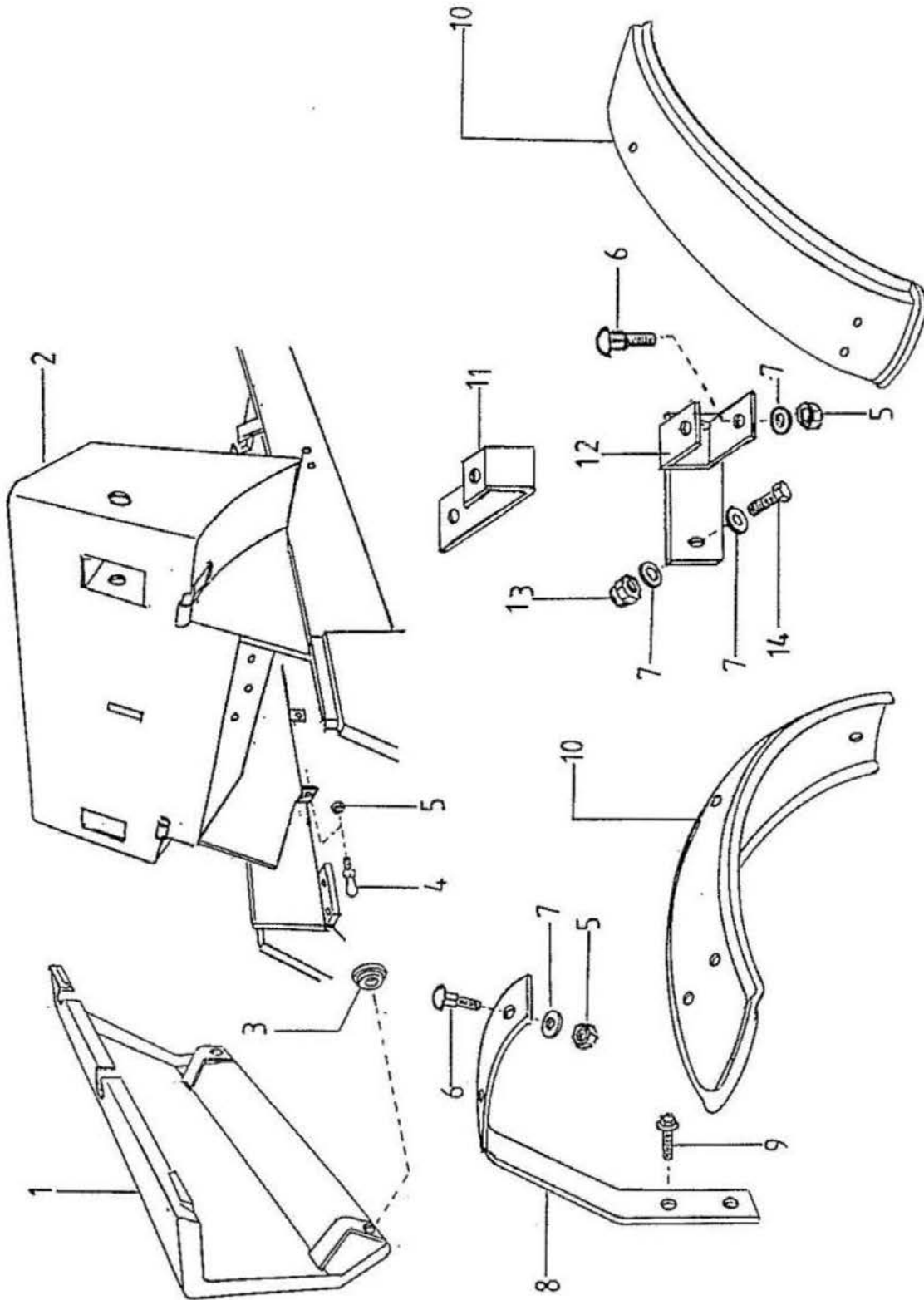
# PROTECTORES Y GUARDABARROS

## MUDGUARD AND PROTECTORS

### PROTECTEURS ET GARDE-BOUE

Pag.

98





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

27

**PROTECTORES Y GUARDABARROS**  
**MUDGUARD AND PROTECTORS**  
**PROTECTEURS ET GARDE-BOUE**

Pag.

99

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	880541	<b>Tapa delantera</b> Front cover <i>Couvercle avant</i>	1	
2	880512	<b>Chasis</b> Chassis <i>Chassis</i>	1	
3	753510	<b>Goma de anclaje</b> Rubber of anchorage <i>Gomme d'ancrage</i>	2	
4	012970	<b>Pitón de anclaje</b> Anchorage spout <i>Pivot de ancrage</i>	2	
5	005951	<b>Tuerca</b> Nut <i>Ecrou</i> M-8	9	
6	811222	<b>Tornillo</b> Screw <i>Vis</i> M-8 x 25	7	
7	761520	<b>Arandela</b> Washer <i>Rondelle</i>	11	
8	851434	<b>Soporte guardabarros delanteros</b> Mudguard support front <i>Support de garde boue avant</i>	2	
9	809412	<b>Tornillo</b> Screw <i>Vis</i>	4	<b>Hasta máquina</b> Up to machine <i>Jusqu'a machine</i>
10	810963	<b>Guardabarros</b> Mudguard <i>Garde-boue</i>	4	<b>Hasta máquina</b> Up to machine <i>Jusqu'a machine</i>
11	851431	<b>Soporte guardab. traseros dcho.</b> Mudguard support rear right <i>Support garde-boue aniere droit</i>	1	
12	880535	<b>Soporte guardab. traseros izdo.</b> Mudguard support rear left <i>Support garde-boue arriere gauche</i>	1	
13	006650	<b>Tuerca autoblocante</b> Nut <i>Ecrou</i> M-8		





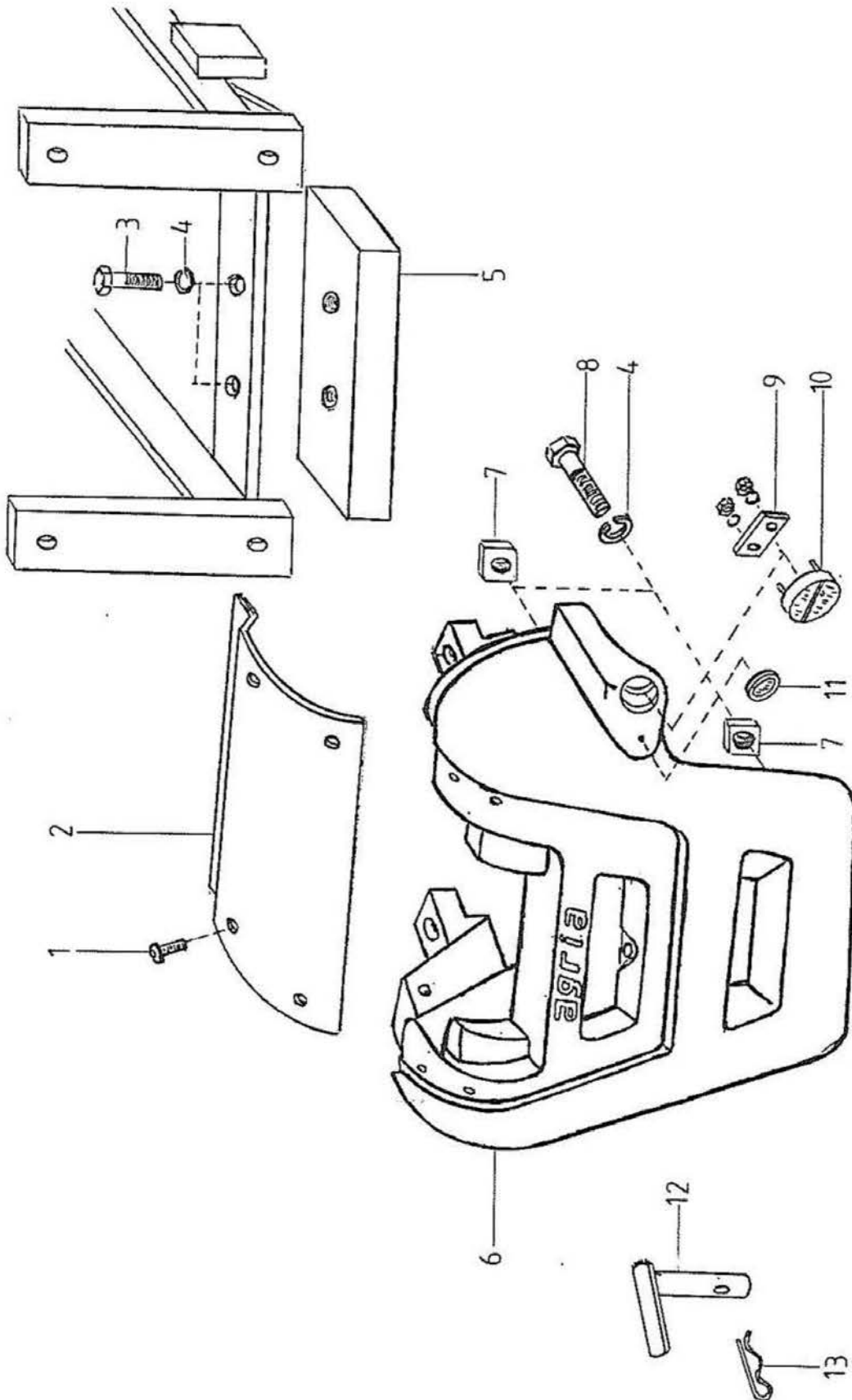
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

28

# CONTRAPESOS TRASEROS REAR COUNTER WEIGHT CONTREPOIDS ARRIERE

Pag.

101





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

28

**CILINDROS DE INCLINACIÓN**  
**INCLINATION CYLINDER**  
**CYLINDRE DE INCLINAISON**

Pag.

102

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	804094	<b>Tomillo humbrako</b> Screw M-8 x 20 <i>Vis</i>	4	
2	810225	<b>Tapa de contrapeso</b> Counter weight cover <i>Couvercle de contrepoids</i>	1	
3	000500	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw M-16 x 60 <i>Vis</i>	4	
4	013000	<b>Arandela grower</b> Spring washer A-16 <i>Rondelle grower</i>	6	
5	810962	<b>Contrapeso</b> Counter weight <i>Contrepoids</i>	1	
6	810962	<b>Contrapeso trasero</b> Rear counter weight <i>Contrepoids arriere</i>	1	
7	851034	<b>Tuerca de pesa</b> Counter weight nut <i>Ecrou de contrepoids</i>	4	
8	000010	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw M-16 x 90 <i>Vis</i>	4	
9	851232	<b>Amarre de piloto</b> Taillight support <i>Support de feu arriere</i>	2	
10	810013	<b>Piloto trasero</b> Taillight rear <i>Feu arriere</i>	2	<b>Tulipa</b> VI 0226020101
11	764000	<b>Catadióptrico trasero</b> Reflecteur rear <i>Réfecteur arriere</i>	2	
12	880960	<b>Bulón de enganche</b> Drawbar <i>Barre d'attelage</i>	1	
13	810976	<b>Pasador</b> Clip pin "R"-Ø5 <i>Goupille clip</i>	1	



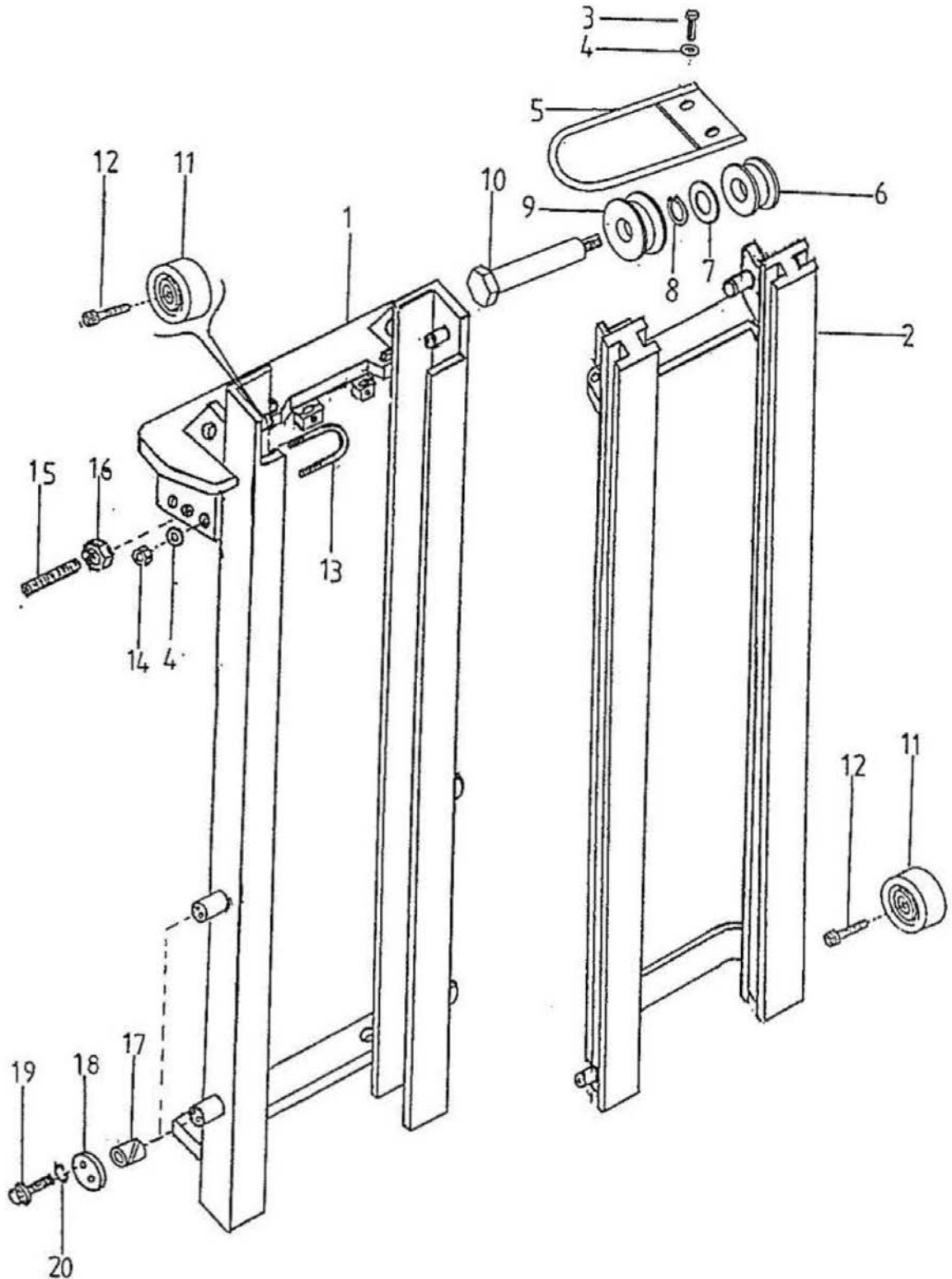
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

29

# MASTIL DE ELEVACIÓN DUPLEX ELEVATION MAST DUPLEX MÂT D'ELEVATION DUPLEX

Pag.

103





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

29

**MASTIL DE ELEVACIÓN DUPLEX**  
**ELEVATION MAST DUPLEX**  
**MÂT D'ELEVATION DUPLEX**

Pag.

104

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	880236	<b>Guía interior</b> Inside guide <i>Guide interieur</i> DP-2314	1	
1a	880244	<b>Guía interior</b> Inside guide <i>Guide interieur</i> DP-2360	1	
1b	880421	<b>Guía interior</b> Inside guide <i>Guide interieur</i> DP-2425	1	
1c	880416	<b>Guía interior</b> Inside guide <i>Guide interieur</i> DP-2250	1	
2	880234	<b>Guía exterior</b> Outside guide <i>Guide externe</i> DP-2314	1	
2a	880243	<b>Guía exterior</b> Outside guide <i>Guide externe</i> DP-2360	1	
2b	880420	<b>Guía exterior</b> Outside guide <i>Guide externe</i> DP-2425	1	
2c	880415	<b>Guía exterior</b> Outside guide <i>Guide externe</i> DP-2250	1	
3	001090	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw <i>Vis</i> M-8 x 20	4	
4	007840	<b>Arandela plana</b> Washer <i>Rondelle</i> Ø 8'4	8	
5	880045	<b>Protector guia tubos</b> Protection guide pipe <i>Protection guide tuyau</i>	2	
6	9TH908	<b>Polea guia de cadena</b> Pulley guide <i>Poulie á charne</i>	2	
7	010810	<b>Arandela de separación</b> Washer <i>Rondelle</i> 40 x 51'5 x 1	2	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

29

**MASTIL DE ELEVACIÓN DUPLEX**  
**ELEVATION MAST DUPLEX**  
**MÂT D'ELEVATION DUPLEX**

Pag.

105

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
8	013440	<b>Anillo seeger</b> Circlip <i>Circlip</i> 40a x 1'75	2	
9	850207	<b>Polea guía de tubo</b> Pulley guide <i>Poulie guide</i>	2	
10	850208	<b>Eje de polea</b> Guide shaft <i>Arbre guide</i>	2	
11	808363	<b>Rodrillo guía mastil</b> Guide roller <i>Roulette guide</i>	8	
12	811180	<b>Tornillo allen</b> Screw <i>Vis</i> M-12 x 1'5 x 30	2	
13	850824	<b>Brida de cilindro</b> Clamp <i>Frette</i>	2	
14	005951	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut <i>Ecrou</i> M-18	4	
15	811184	<b>Espárrago</b> Stud <i>Goujon</i> M-12 x 60	2	
16	005980	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut <i>Ecrou</i> M-12	4	
17	850512	<b>Casquillo de giro</b> Bush <i>Bague</i>	2	
18	850513	<b>Brida</b> Clamp <i>Frette</i>	4	
19	874208	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw <i>Vis</i> M-8 x 25	8	
20	012960	<b>Arandela grower</b> Spring washer <i>Rondelle grower</i> 8'20	8	
21	8TM928	<b>Bulón</b> Bolt <i>Boulon</i>	1	
22	8TM929	<b>Bulón</b> Bolt <i>Boulon</i>	1	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

30

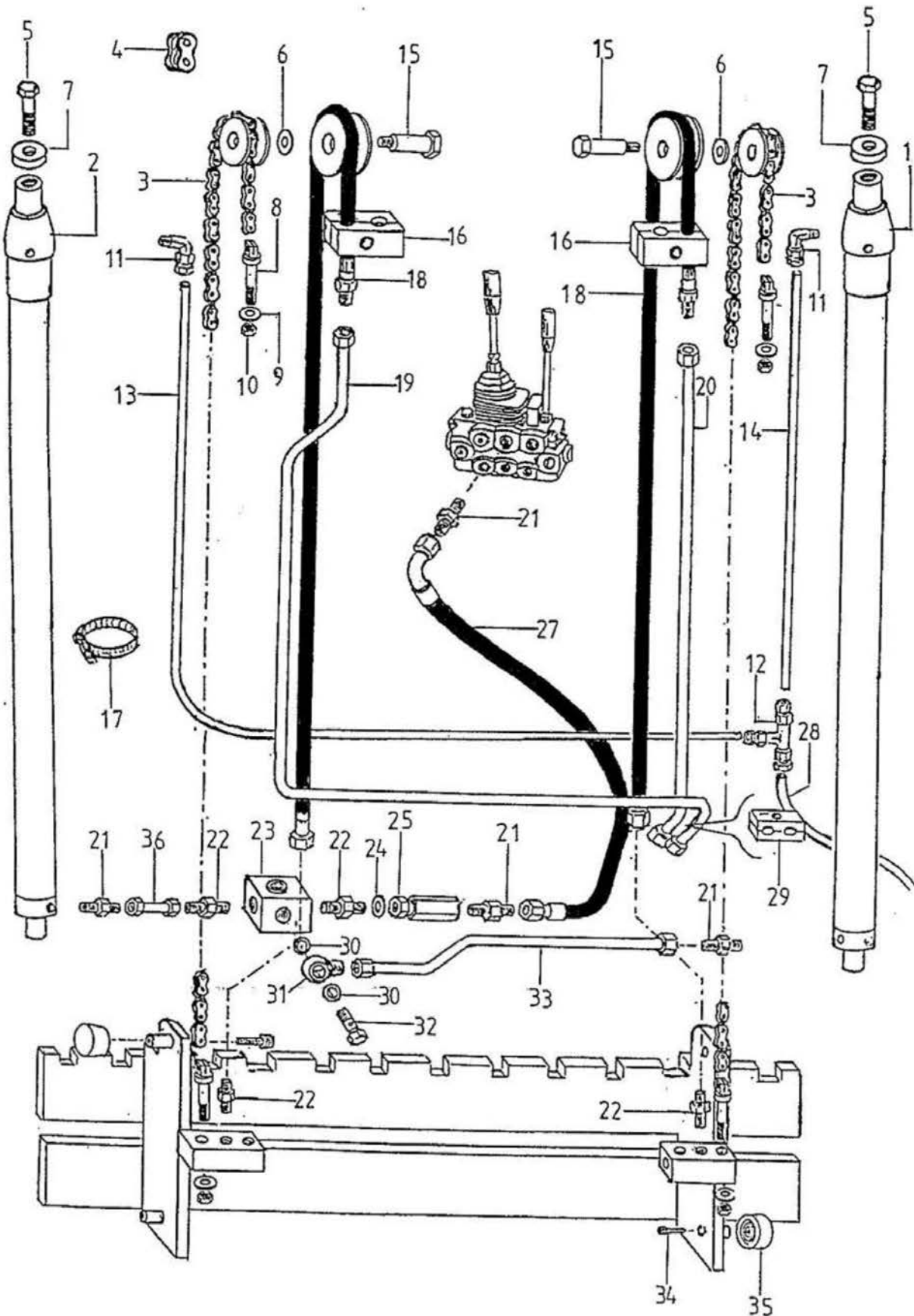
# SISTEMA DE ELEVACIÓN MÁSTIL DUPLEX

## ELEVATION SYSTEM MAST DUPLEX

### SYSTEME D'ELEVATION MÂT DUPLEX

Pag.

106





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

30

**SISTEMA DE ELEVACIÓN MÁSTIL DUPLEX**  
**ELEVATION SYSTEM MAST DUPLEX**  
**SYSTEME D'ELEVATION MÂT DUPLEX**

Pag.

107

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	810104	<b>Cilindro de elevación derecho</b> Elevation cylinder right DP-2314 <i>Cylindre d'elevación droit</i>	1	
1a	810108	<b>Cilindro de elevación derecho</b> Elevation cylinder right DP-2360 <i>Cylindre d'elevación droit</i>	1	
1b	810112	<b>Cilindro de elevación derecho</b> Elevation cylinder right DP-2425 <i>Cylindre d'elevación droit</i>	1	<b>Hasta maqu.</b> Up to mach. 1903 <i>Jusqu'a mach.</i>
1b	812169	<b>Cilindro de elevación</b> Elevation cylinder <i>Cylindre d'elevación</i>	2	<b>Desde maq.</b> From mach. 1903 A <i>De la mach.</i>
1c	810087	<b>Cilindro de elevación derecho</b> Elevation cylinder right DP-2250 <i>Cylindre d'elevación droit</i>	1	<b>Hasta maqu.</b> Up to mach. 1877 <i>Jusqu'a mach.</i>
1c	812097	<b>Cilindro de elevación</b> Elevation cylinder DP-2250 <i>Cylindre d'elevación</i>	2	<b>Desde maq.</b> From mach. 1877 A <i>De la mach.</i>
2	810105	<b>Cilindro de elevación izquierdo</b> Elevation cylinder left DP-2314 <i>Cylindre d'elevación gauche</i>	1	
2a	810109	<b>Cilindro de elevación izquierdo</b> Elevation cylinder left DP-2360 <i>Cylindre d'elevación gauche</i>	1	
2b	810113	<b>Cilindro de elevación izquierdo</b> Elevation cylinder left DP-2425 <i>Cylindre d'elevación gauche</i>	1	<b>Hasta maqu.</b> Up to mach. 3896 <i>Jusqu'a mach.</i>
2b	812169	<b>Cilindro de elevación</b> Elevation cylinder <i>Cylindre d'elevación</i>	2	<b>Desde maq.</b> From mach. 1903 A <i>De la mach.</i>
2c	810088	<b>Cilindro de elevación izquierdo</b> Elevation cylinder left DP-2250 <i>Cylindre d'elevación gauche</i>	1	<b>Hasta maqu.</b> Up to mach. 3864 <i>Jusqu'a mach.</i>
2c	812097	<b>Cilindro de elevación</b> Elevation cylinder DP-2250 <i>Cylindre d'elevación</i>	2	<b>Desde maq.</b> From mach. 1877 A <i>De la mach.</i>
3	9TH912	<b>Cadena</b> Chain 103 pasos DP-2314 <i>Châine</i>	2	
3a	9TH913	<b>Cadena</b> Chain 115 pasos DP-2360 <i>Châine</i>	2	
3b	9TH914	<b>Cadena</b> Chain 133 pasos DP-2425 <i>Châine</i>	2	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

30

**SISTEMA DE ELEVACIÓN MÁSTIL DUPLEX**  
**ELEVATION SYSTEM MAST DUPLEX**  
**SYSTEME D'ELEVATION MÂT DUPLEX**

Pag.

108

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
3c	910099	<b>Cadena</b> Chain <i>Chaine</i> 85 pasos DP-2250	2	
4	9TH915	<b>Eslabón de unión</b> Link coupling <i>Maillon de liaison</i>	4	
5	001680	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw <i>Vis</i> M-14 x 35	2	
6	010810	<b>Arandela de separación</b> Washer <i>Rondelle</i> 40 x 51'5 x 1	2	
7	809399	<b>Arandela plana</b> Washer <i>Rondelle</i> Ø 15 x Ø 36 x 6	2	
8	809089	<b>Tensor de cadena</b> Tightening of chain <i>Tendeur d'chaîne</i>	4	
9	007870	<b>Arandela plana</b> Washer <i>Rondelle</i> Ø 17	4	
10	006720	<b>Tuerca autoblocante</b> Nut <i>Ecrou</i> M-16 x 1'5	4	
11	9TH073	<b>Racor codo</b> Connection <i>Raccord</i> "T" - 8 - 1/8"	2	
12	878901	<b>Racor codo</b> Connection <i>Raccord</i> "T"	1	
13	852015	<b>Tubo de fuga izquierdo</b> Pipe <i>Tuyau</i> 8 x 6 x 2000	1	
14	852015	<b>Tubo de fuga derecho</b> Pipe <i>Tuyau</i> 8 x 6 x 1500	1	
15	850208	<b>Eje de polea</b> Guide shaft <i>Arbre guide</i>	2	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

30

**SISTEMA DE ELEVACIÓN MÁSTIL DUPLEX**  
**ELEVATION SYSTEM MAST DUPLEX**  
**SYSTEME D'ELEVATION MÂT DUPLEX**

Pag.

109

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
16	9TH492	<b>Brida doble</b> Clamp <i>Bride</i> Ø 18	2	
17	809386	<b>Abrazadera de tubo</b> Clamp                      70-90 <i>Collier</i>	4	
18	808104	<b>Tubo flexible</b> Pipe                      DP - 2314 <i>Tuyau</i>	2	
18a	808120	<b>Tubo flexible</b> Pipe                      DP - 2360 <i>Tuyau</i>	2	
18b	808131	<b>Tubo flexible</b> Pipe                      DP - 2425 <i>Tuyau</i>	2	
18c	851189	<b>Tubo flexible</b> Pipe                      DP - 2250 <i>Tuyau</i>	2	
19	851315	<b>Tubo metálico izquierdo</b> Pipe                      DP - 2314 <i>Tuyau</i>	1	
19a	851317	<b>Tubo metálico izquierdo</b> Pipe                      DP - 2360 <i>Tuyau</i>	1	
19b	851198	<b>Tubo metálico izquierdo</b> Pipe                      DP - 2425 <i>Tuyau</i>	1	
19c	851191	<b>Tubo metálico izquierdo</b> Pipe                      DP - 2250 <i>Tuyau</i>	1	
20	851314	<b>Tubo metálico</b> Pipe                      DP - 2314 <i>Tuyau</i>	1	
20a	851316	<b>Tubo metálico</b> Pipe                      DP - 2360 <i>Tuyau</i>	1	
20b	851197	<b>Tubo metálico</b> Pipe                      DP - 2425 <i>Tuyau</i>	1	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

30

**SISTEMA DE ELEVACIÓN MÁSTIL DUPLEX**  
**ELEVATION SYSTEM MAST DUPLEX**  
**SYSTEME D'ELEVATION MÂT DUPLEX**

Pag.

110

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
20c	851190	<b>Tubo metálico</b> Pipe <i>Tuyau</i> DP - 2250	1	
21	9TH074	<b>Racor</b> Connection <i>Raccord</i> 3/8" - 3/8"	4	
22	801254	<b>Racor</b> Connection <i>Raccord</i> 3/8" - 3/8"	6	
23	850248	<b>Placa de conexiones</b> Connection plate <i>Plaquette de connexion</i>	1	
24	878601	<b>Arandela junta</b> Washer <i>Rondelle</i>	1	
25	9TH412	<b>Válvula de retención</b> Retention valve <i>Valve d'retention</i>	1	
26				
27	851074	<b>Tubo de distribuidor a cilindros</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
28	852015	<b>Tubo de fuga</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
29	9TH070	<b>Brida doble</b> Clamp <i>Bride</i> Ø 10	1	
30	775520	<b>Arandela junta</b> Washer <i>Rondelle</i>	2	
31	801254	<b>Racor orientable</b> Connection <i>Raccord</i> 3/8"	1	
32	775570	<b>Tornillo hueco</b> Screw <i>Vis</i>	1	





Dibujo N 31  
Design N  
Dessin N

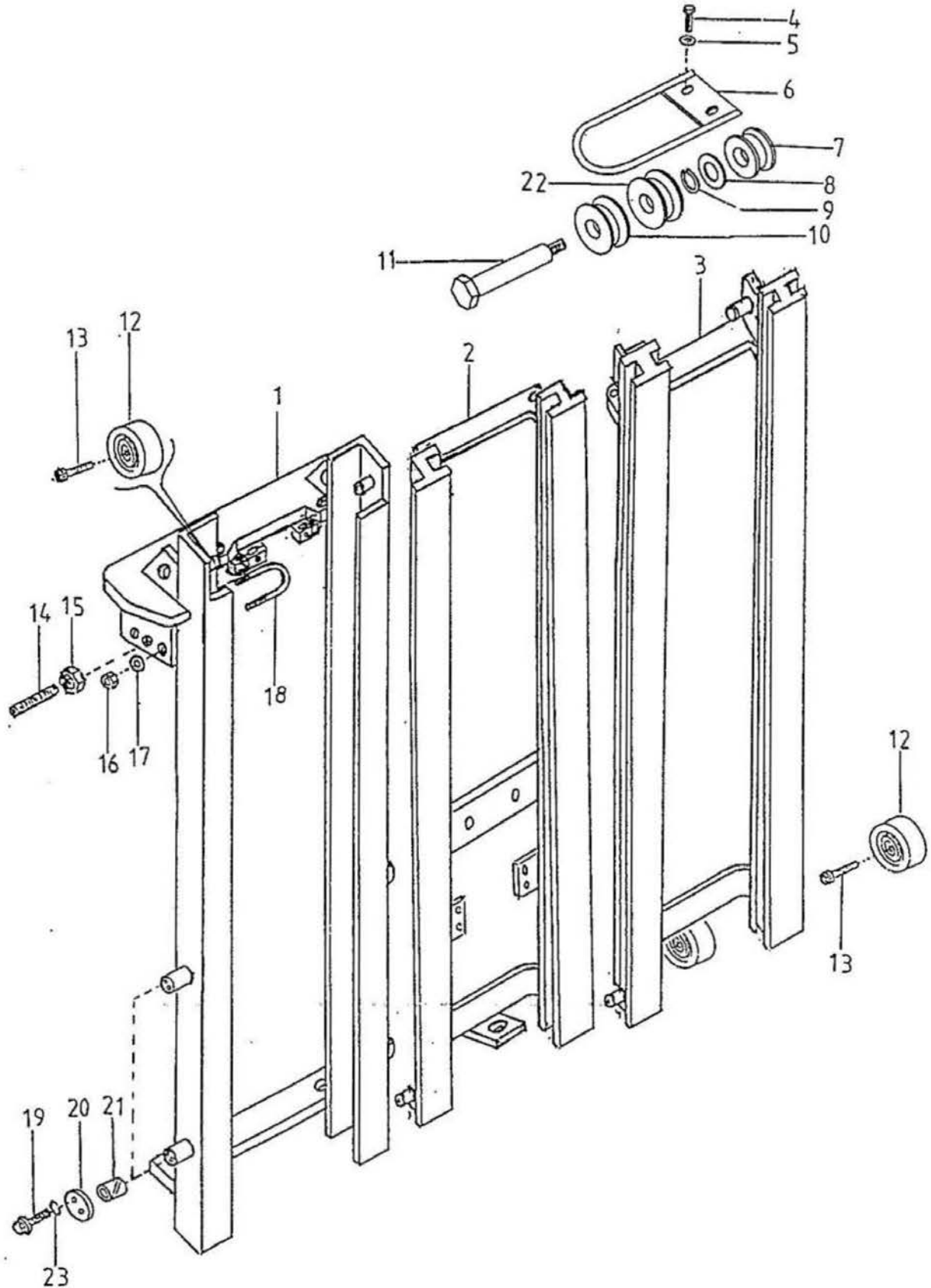
# MÁSTIL TRIPLEX

## MAST TRIPLEX

### MÂT TRIPLEX

Pag.

112





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

31

**MÁSTIL TRIPLEX**  
**MAST TRIPLEX**  
**MÂT TRIPLEX**

Pag.

113

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	880465	<b>Guía interior</b> Inside guide <i>Guide interieur</i> TR-2400	1	
1a	880508	<b>Guía interior</b> Inside guide <i>Guide interieur</i> TR-2500	1	
1b	880427	<b>Guía interior</b> Inside guide <i>Guide interieur</i> TR-2600	1	
2	880464	<b>Guía intermedia</b> Intermediate guide <i>Guide interméde</i> TR-2400	1	
2a	880507	<b>Guía intermedia</b> Intermediate guide <i>Guide interméde</i> TR-2500	1	
2b	880426	<b>Guía intermedia</b> Intermediate guide <i>Guide interméde</i> TR-2600	1	
3	880463	<b>Guía exterior</b> Outside guide <i>Guide externe</i> TR-2400	1	
3a	880506	<b>Guía exterior</b> Outside guide <i>Guide externe</i> TR-2500	1	
3b	880425	<b>Guía exterior</b> Outside guide <i>Guide externe</i> TR-2600	1	
4	001090	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw <i>Vis</i> M-8 x 20	4	
5	007840	<b>Arandela plana</b> Washer <i>Rondelle</i> Ø 8'4	4	
6	880057	<b>Protector guía tubos</b> Protection guide pipe <i>Protection guide tuyau</i>	2	
7	9TH908	<b>Polea guía de cadena</b> Pulley guide <i>Poutie á chaine</i>	2	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

31

**MÁSTIL TRIPLEX**  
**MAST TRIPLEX**  
**MÂT TRIPLEX**

Pag.

114

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
8	010810	<b>Arandela de separación</b> Washer <i>Rondelle</i> 40 x 51'5 x 1	2	
9	013440	<b>Anillo seeger</b> Circlip <i>Circlip</i> 40a x 1'75	2	
10	850251	<b>Polea guía de tubo</b> Pulley guide <i>Poulie guide</i>	1	
11	850252	<b>Eje para tres poleas</b> Guide shaft <i>Arbre guide</i>	2	
12	808363	<b>Rodillo guía completo</b> Guide roller <i>Rouleate guide</i>	12	
13	811180	<b>Tornillo allen</b> Screw <i>Vis</i> M-12 x 1'5 x 30	12	
14	811184	<b>Esparrago</b> Stud <i>Goujon</i> M-12 x 60	2	
15	005980	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut <i>Ecrou</i>	2	
16	005951	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut <i>Ecrou</i> M-8	4	
17	007820	<b>Arandela plana</b> Washer <i>Rondelle</i> Ø 8,5	4	
18	850824	<b>Brida de cilindro</b> Clamp <i>Frette</i>	2	
19	809415	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw <i>Vis</i> M-8 x 25	8	
20	850513	<b>Brida</b> Clamp <i>Frette</i>	4	





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

32

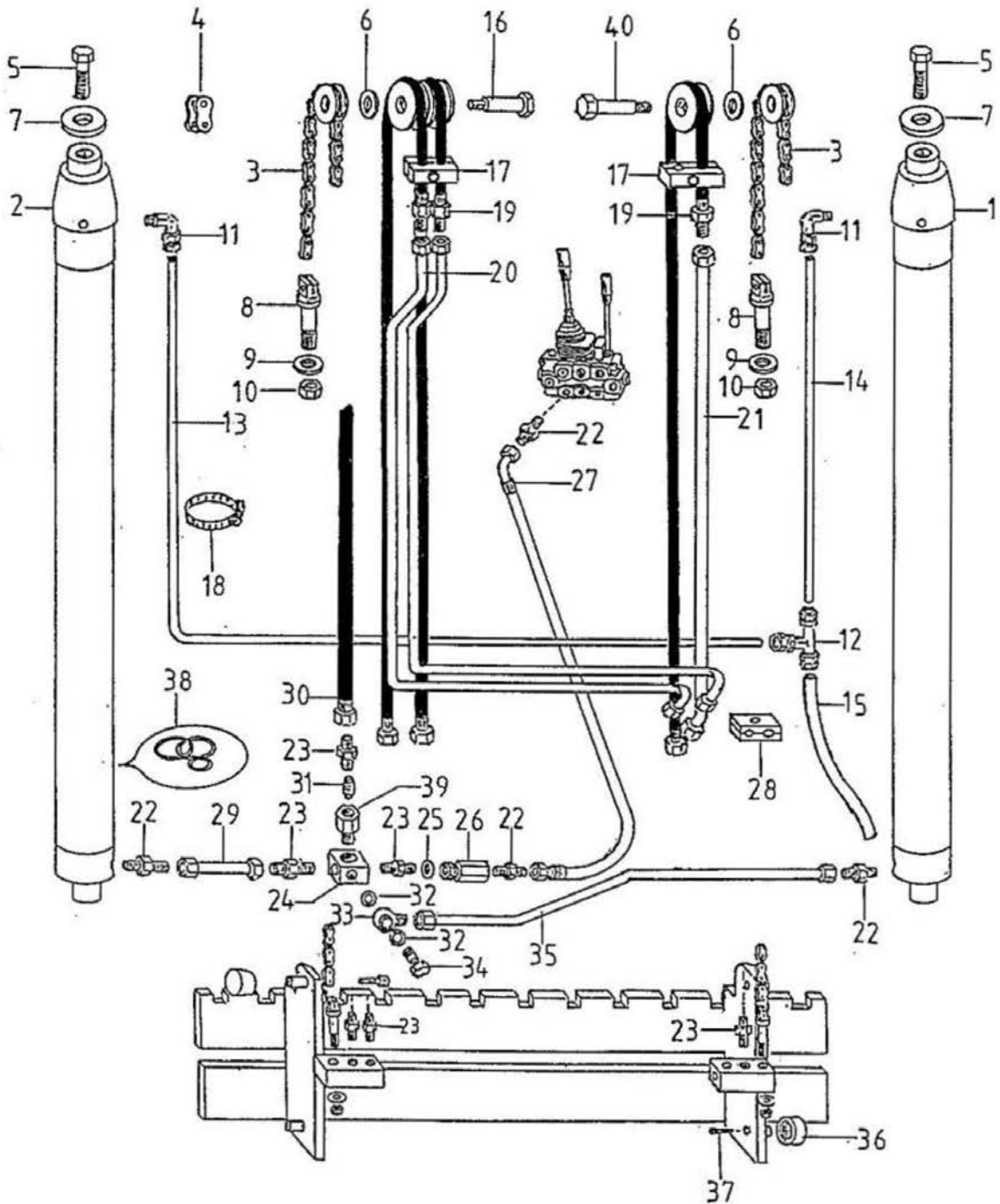
# SISTEMA DE ELEVACIÓN MÁSTIL TRIPLEX

## ELEVATION SYSTEM MAST TRIPLEX

### SYSTEME D'ELEVATION MÂT TRIPLEX

Pag.

116





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

32

**SISTEMA DE ELEVACIÓN MÁSTIL TRIPLEX**  
**ELEVATION SYSTEM MAST TRIPLEX**  
**SYSTEME D'ELEVATION MÂT TRIPLEX**

Pag.

117

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	810433	<b>Cilindro de elevación derecho</b> Elevation cylindre righth TR-2400 <i>Cylindre d'elevation droit</i>	1	
1a	810117	<b>Cilindro de elevación derecho</b> Elevation cylindre righth TR-2600 <i>Cylindre d'elevation droit</i>	1	
2	810434	<b>Cilindro de elevación izquierdo</b> Elevation cylindre left TR-2400 <i>Cylindre d'elevation gauche</i>	1	
2a	810118	<b>Cilindro de elevación izquierdo</b> Elevation cylindre left TR-2600 <i>Cylindre d'elevation gauche</i>	1	
3	810436	<b>Cadena</b> Chain 93 pasos TR-2400 <i>Chaine</i>	2	
3a	9TH914	<b>Cadena</b> Chain 133 pasos TR-2600 <i>Chaine</i>	2	
4	9TH915	<b>Eslabón de unión</b> Link coupling <i>Maillon de liaison</i>	4	
5	001680	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-14 x 35 <i>Vis</i>	2	
6	010810	<b>Arandela separación</b> Washer 40 x 51'5 x 1 <i>Rondelle</i>	2	
7	809399	<b>Arandela plana</b> Washer 15 x 36 x 6 <i>Rondelle</i>	2	
8	808089	<b>Tensor de cadena</b> Tightening of chain <i>Tendeur d'chaine</i>	4	
9	007870	<b>Arandela plana</b> Washer Ø 17 <i>Rondelle</i>	4	
10	006720	<b>Tuerca autoblocante</b> Nut M-16 x 1'5 <i>Ecrou</i>		



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

32

**SISTEMA DE ELEVACIÓN MÁSTIL TRIPLEX**  
**ELEVATION SYSTEM MAST TRIPLEX**  
**SYSTEME D'ELEVATION MÂT TRIPLEX**

Pag.

118

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
11	9TH073	<b>Racor codo</b> Connection <i>Raccord</i> "T" - 8 - 1/8"	2	
12	878901	<b>Racor</b> Connection <i>Raccord</i> "T"	1	
13	852015	<b>Tubo de fuga izquierdo</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
14	852015	<b>Tubo de fuga derecho</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
15	852015	<b>Tubo de fuga</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
16	850252	<b>Eje para tres poleas</b> Guide shaft <i>Arbre guide</i>	2	
17	9TH492	<b>Brida doble</b> Clamp <i>Bride</i> Ø18	2	
18	809386	<b>Abrazadera</b> Clamp <i>Collier</i>	4	
19	851292	<b>Tubo flexible</b> Pipe <i>Tuyau</i> TR-2400	4	
19a	850261	<b>Tubo flexible</b> Pipe <i>Tuyau</i> TR-2600	4	
20	851885	<b>Tubo metálico izquierdo</b> Pipe <i>Tuyau</i>	2	
21	851365	<b>Tubo metálico derecho</b> Pipe <i>Tuyau</i>	2	
22	9TH074	<b>Racor</b> Connection <i>Raccord</i> 3/8" - 1/2"	4	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

32

**SISTEMA DE ELEVACIÓN MÁSTIL TRIPLEX**  
**ELEVATION SYSTEM MAST TRIPLEX**  
**SYSTEME D'ELEVATION MÂT TRIPLEX**

Pag.

119

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
23	877003	<b>Racor</b> Connection <i>Raccord</i> 1/2" tubo 12	6	
24	850248	<b>Placa de conexiones</b> Connection plate <i>Plaquette de connexion</i>	1	
25	763270	<b>Arandela junta</b> Washer <i>Rondelle</i>	1	
26	9TH412	<b>Válvula de retención</b> Retention valve <i>Valve d' retention</i>	1	
27	851074	<b>Tubo de distribuidor a cilindros</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
28	9TH070	<b>Brida doble</b> Clamp <i>Bride</i>	4	
29	850148	<b>Tubo corto de unión cilindros</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
30	851289	<b>Tubo de entrada cilindro central</b> Pipe TR-2400 <i>Tuyau</i>	1	
30a	850263	<b>Tubo de entrada cilindro central</b> Pipe TR-2600 <i>Tuyau</i>	1	
31	9TH471	<b>Válvula paracaídas</b> Parachute <i>Parachute</i>	1	
32	775520	<b>Arandela junta</b> Washer <i>Rondelle</i>	2	
33	801254	<b>Racor orientable</b> Connection 3/8" <i>Raccord</i>	1	
34	775570	<b>Tomillo hueco</b> Screw <i>Vis</i>	1	





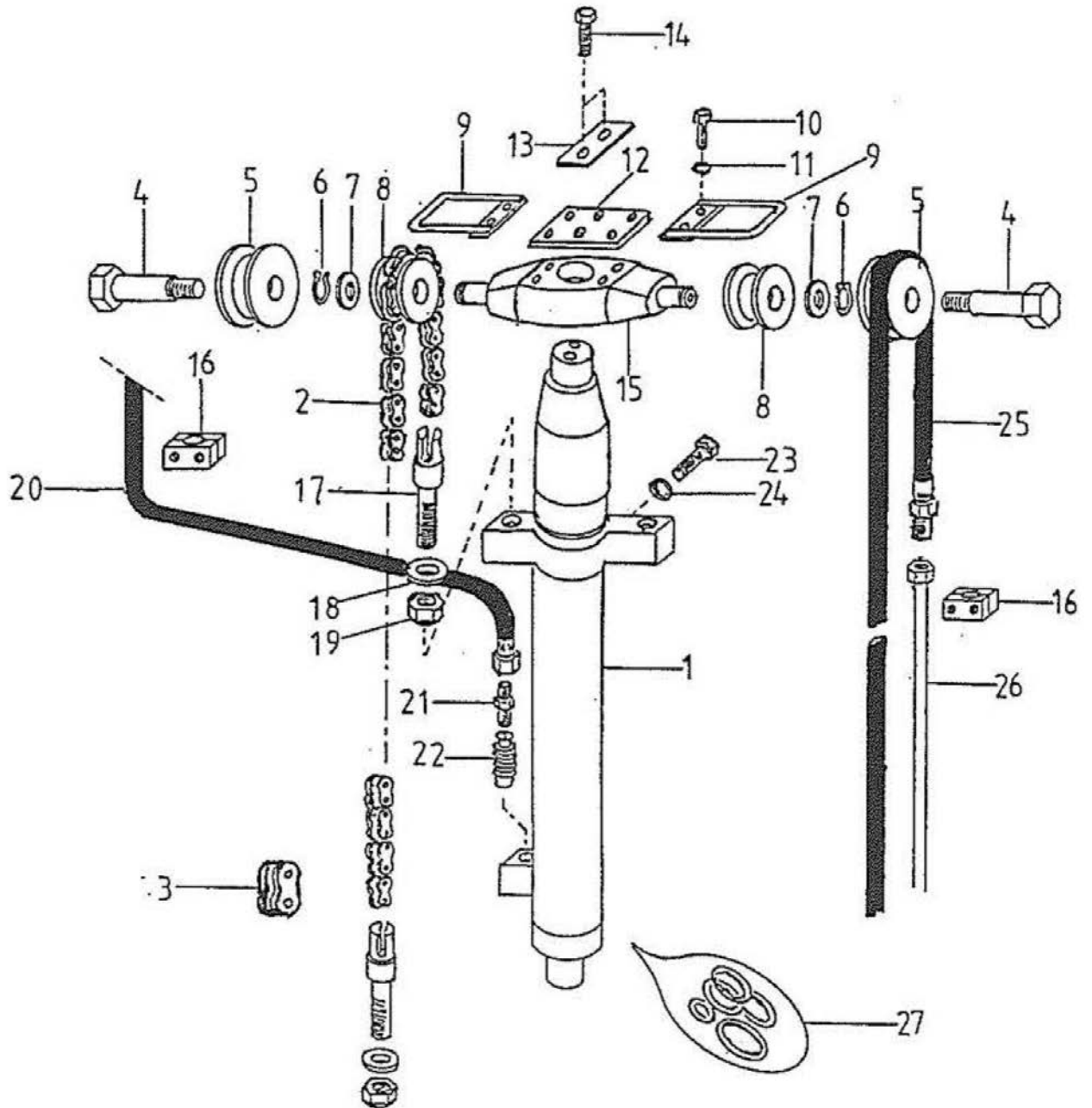
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

33

# CILINDRO DE ELEVACIÓN CENTRAL CYLINDER OF ELEVATION CENTRAL CYLINDRE D'ELEVATION CENTRAL

Pag.

121





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

33

**CILINDRO DE ELEVACIÓN CENTRAL**  
**CYLINDER OF ELEVATION CENTRAL**  
**CYLINDRE D'ELEVATION CENTRAL**

Pag.

122

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	810435	<b>Cilindro central</b> Central cylindre TR-2400 <i>Cylindre central</i>	1	<b>Modificación</b> Modification 3756 <i>Modification</i>
1a	811917	<b>Cilindro central</b> Central cylindre 2400 <i>Cylindre central</i>	1	<b>Desde maq.</b> From mach. 1851 A <i>De la mach.</i>
2	810437	<b>Cadena</b> Chain 57 pasos TR-2400 <i>Châine</i>	2	
2a	9TH911	<b>Cadena</b> Chain 77 pasos TR-2600 <i>Châine</i>	2	
3	9TH915	<b>Eslabón de unión</b> Link coupling <i>Maillon de liaison</i>	4	
4	808100	<b>Eje de polea</b> Guide shaft <i>Arbre guide</i>	2	
5	808099	<b>Polea guía de tubo</b> Guide pulley <i>Poulie guide</i>	2	
6	013440	<b>Anillo seeger</b> Circlip 40a x 1'75 <i>Circlip</i>	2	
7	010810	<b>Arandela de separación</b> Washer 40x51'5 x 1 <i>Rondelle</i>	2	
8	9TH908	<b>Polea guía de cadena</b> Guide chain pulley <i>Poulie à chaîne</i>	2	
9	9TH978	<b>Protector de tubos</b> Protection of pipe <i>Protecteur de tuyau</i>	2	
10	142080	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-8 x 16 <i>Vis</i>	4	
11	007820	<b>Arandela plana</b> Washer 8'4 <i>Rondelle</i>	4	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

33

**CILINDRO DE ELEVACIÓN CENTRAL**  
**CYLINDER OF ELEVATION CENTRAL**  
**CYLINDRE D'ELEVATION CENTRAL**

Pag.

123

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
12	808155	<b>Brida</b> Clamp <i>Bride</i>	1	
13	808156	<b>Chapa de seguridad</b> Plate <i>Plaquette</i>	1	
14	001100	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-8 x 25 <i>Vis</i>	2	
15	808154	<b>Soporte de ruedas de cadena</b> Support <i>Support</i>	1	
16	9TH364	<b>Brida simple</b> Clamp Ø 10 <i>Bride</i>	2	
17	808089	<b>Tensor de cadena</b> Chain tight <i>Tirant chaîne</i>	4	
18	007870	<b>Arandela plana</b> Washer <i>Rondelle</i>	4	
19	006720	<b>Tuerca autoblocante</b> Nut M-16 x 1'5 <i>Ecrou</i>	4	
20	851289	<b>Tubo de entrada cilindro</b> Pipe TR-2400 <i>Tuyau</i>	1	
20a	850263	<b>Tubo de entrada cilindro</b> Pipe TR-2600 <i>Tuyau</i>	1	
21	810254	<b>Racor de unión</b> Unnion 3/8" <i>Raccord</i>	1	
22	9TH471	<b>Paracaidas</b> Parachute 1/2"-50 <i>Parachute</i>	1	
23	809400	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-20 x 1'5 x 40 <i>Vis</i>	2	





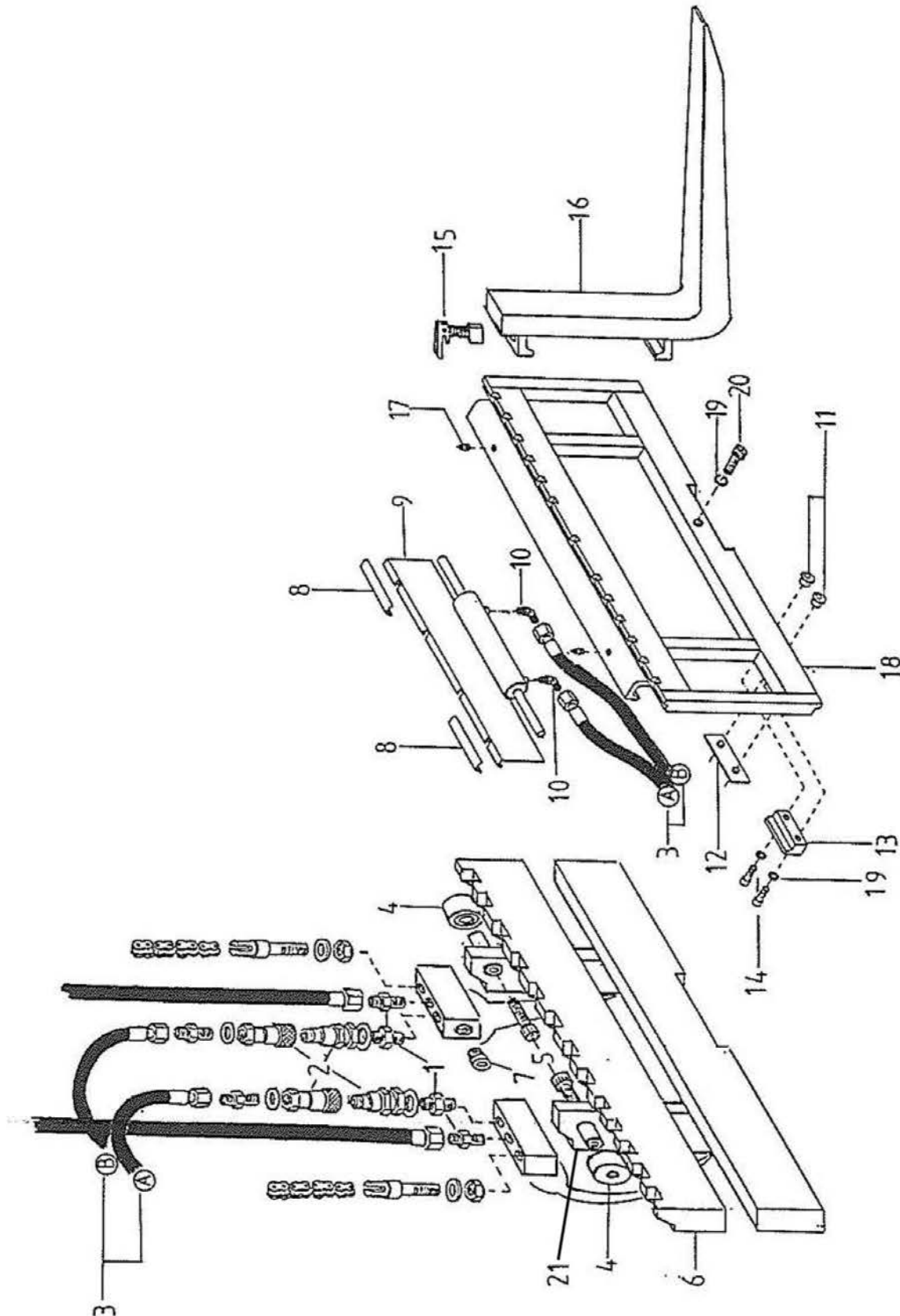
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

34

# CHASSIS PORTA HORQUILLAS CHASSIS SUPPORT FORK CHASSIS SUPPORT FOURCHe

Pag.

125





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

34

**CHASIS PORTA HORQUILLAS**  
**CHASSIS SUPPORT FORK**  
**CHASSIS SUPPORT FOURCHE**

Pag.

126

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	801254	<b>Racor de unión</b> Connection 3/8" <i>Raccord</i>	4	
2	793970	<b>Enchufe rápido</b> Swift connection <i>Assambler</i>	2	
3	8TM449	<b>Tubo de enchufe a desplazador</b> Pipe <i>Tuyau</i>	2	
4	808363	<b>Rodillo guía</b> Guide roller <i>Roulette guide</i>	4	
5	811180	<b>Tomillo allen</b> Screw 12x1'5 x 30 <i>Vis</i>	4	
6	880240	<b>Chasis carro</b> Carriage chassis <i>Chassis charriot</i>	1	
7	021210	<b>Tapón de purga</b> Plug screw 3/8" <i>Vis bouchon</i>	2	
8	218.05.02	<b>Deslizadera de nylon</b> Sliding Ø 18 <i>Glissant</i>	2	
8a	379001	<b>Deslizadera de nylon</b> Sliding Ø 20 <i>Glissant</i>	2	
9	119.01 .08	<b>Soporte de cilindro</b> Cylinder support <i>Support d'cylindre</i>	1	
10	108.03.04	<b>Racoracodado</b> Connection <i>Raccord</i>	2	
11	205.05.01	<b>Tuerca excéntrica</b> Excentric nut <i>Ecrou excentrique</i>	2	
12	218.06.01	<b>Resbalón inferior</b> Lower slides FEM-2 <i>Plaque glissement</i>	2	
13	217.02.02	<b>Brida de apriete</b> Clamp FEM-2 <i>Bride</i>	2	





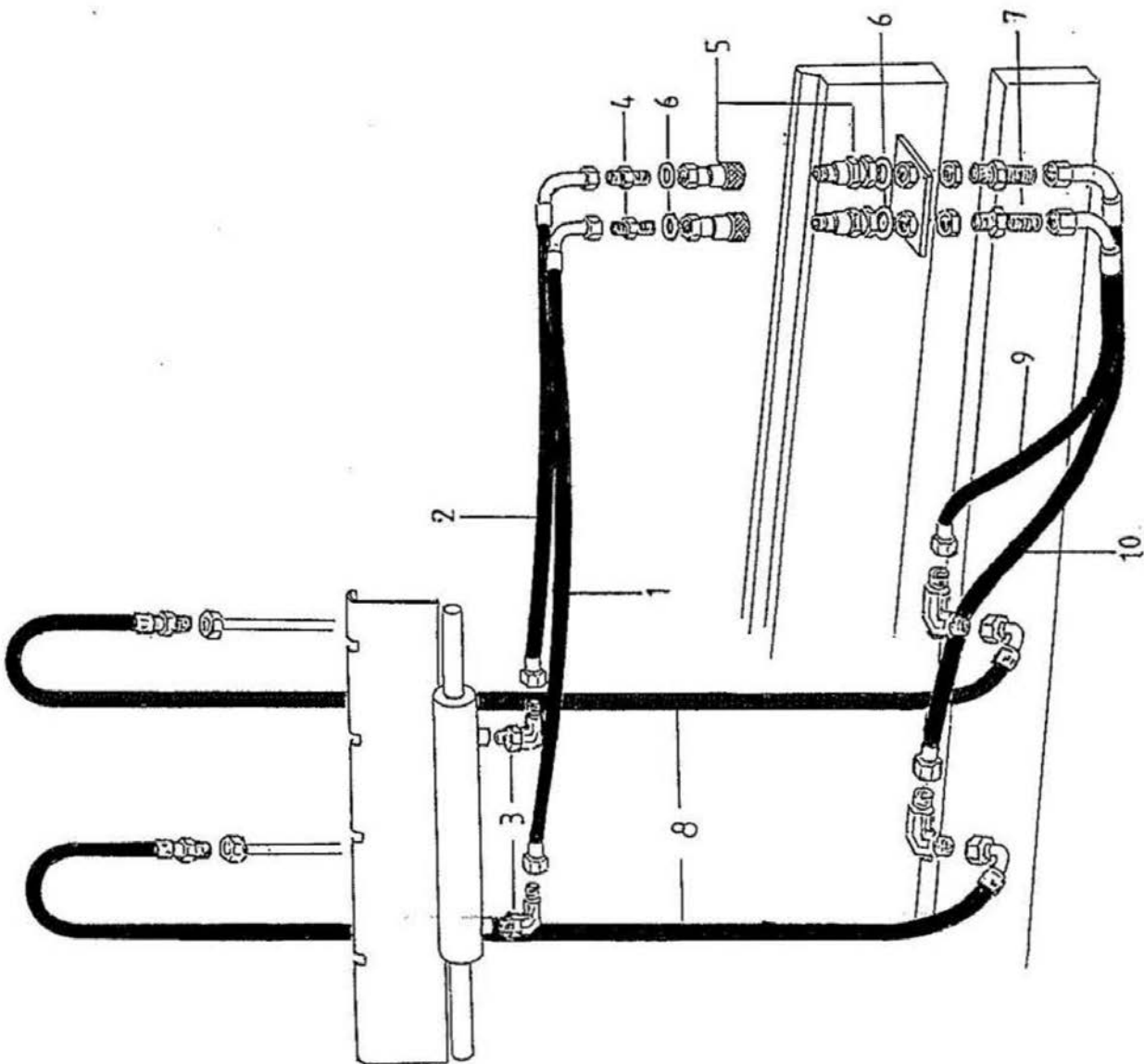
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

35

**SISTEMA IDDRÁULICO DEL DESPLAZADOR**  
**HYDRAULIC SYSTEME OF DISPLACER**  
**SYSTÉME HYDRAULIQUE DE DÉPLACEMENT**

Pag.

128





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

35

**SISTEMA IDDRÁULICO DEL DESPLAZADOR**  
**HYDRAULIC SYSTEME OF DISPLACER**  
**SYSTÈME HYDRAULIQUE DE DÉPLACEMENT**

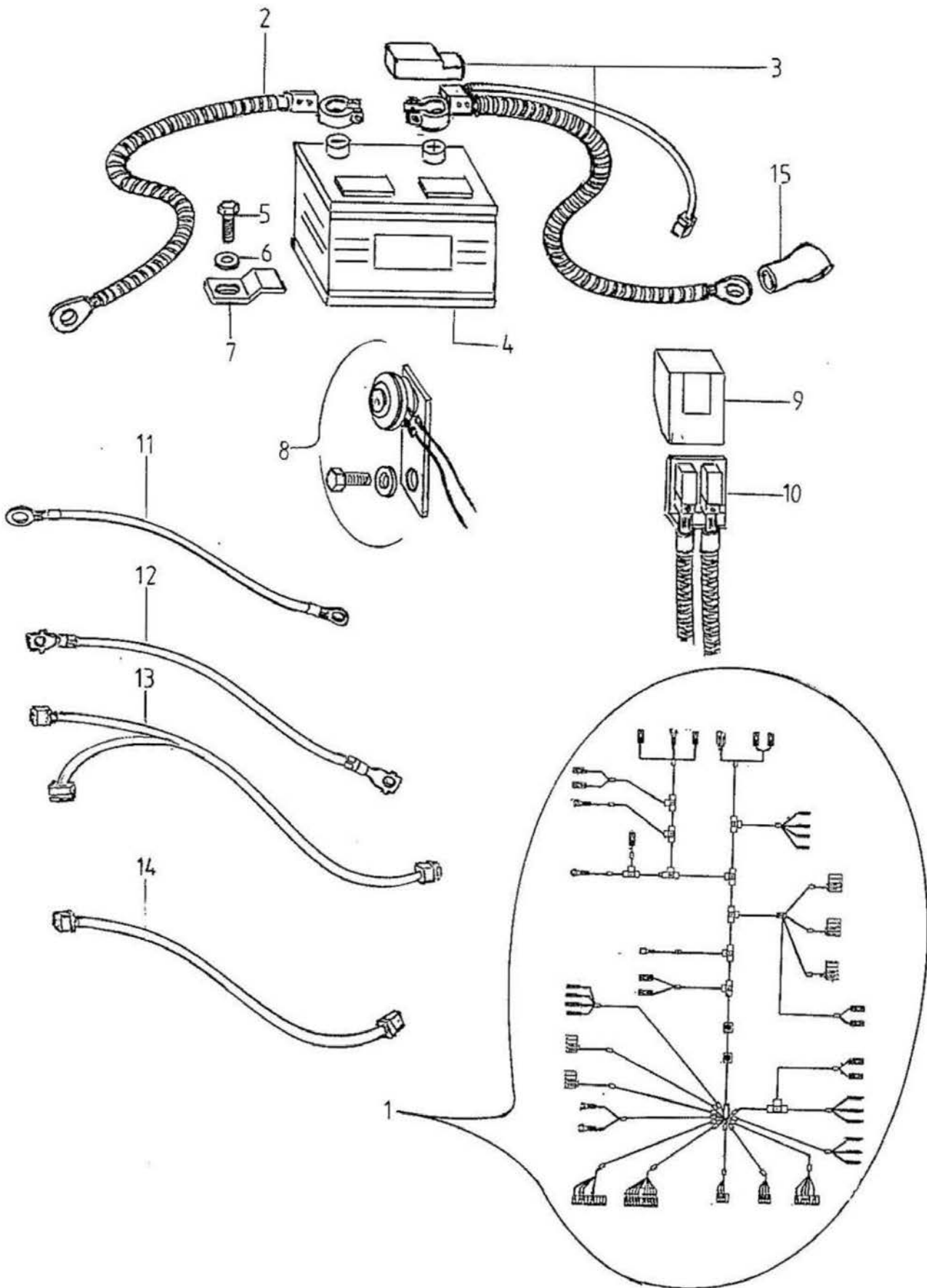
Pag.

129

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	851281	<b>Tubo largo enchufe-desplazador</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
2	851280	<b>Tubo corto enchufe-desplazador</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
3	811173	<b>Racorcode</b> Connection <i>Raccord</i> 1/4"-9/6"	2	
4	806943	<b>Racor de unión</b> Connection <i>Raccord</i> 3/8"-1/4"	2	
5	793970	<b>Enchufe rápido</b> Swift connection <i>Assambler</i> 3/8"	2	
6	775520	<b>Arandela junta</b> Washer <i>Rondelle</i> 3/8"	4	
7	811174	<b>Racor pasatabique</b> Adapter <i>Raccord</i> 3/8"	2	
8	851288	<b>Tubo hidráulico a cabeza cilindro</b> Pipe <i>Tuyau</i> TR-2400	2	
8a	850262	<b>Tubo hidráulico a cabeza cilindro</b> Pipe <i>Tuyau</i> TR-2400	2	
9	850313	<b>Tubo hidráulico de unión corto</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	
10	850314	<b>Tubo hidráulico de unión largo</b> Pipe <i>Tuyau</i>	1	



# EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO ELECTRICAL EQUIPMENT INSTALLATION ELECTRIQUE





Dibujo N  
Design N  
Dessin N

36

**EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO**  
**ELECTRICAL EQUIPMENT**  
**INSTALLATION ELECTRIQUE**

Pag.

131

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
	811783	<b>Instalación general completa</b> General installation complet <i>Installation general complet</i>	1	
1	811727	<b>Instalación central</b> Central installation <i>Installation centrale</i>	1	
2	811736	<b>Cable de masa</b> Ground cable <i>Cable de masse</i>	1	
3	811737	<b>Cable de positivo</b> Positive cable <i>Cable de positive</i>	1	
4	759670	<b>Batería</b> Battery <i>Batterie</i>	1	
5	001100	<b>Tomillo hexagonal</b> Screw M-8 x 25 <i>Vis</i>	2	
6	007820	<b>Arandela plana</b> Washer <i>Rondelle</i>	2	
7	765690	<b>Brida de amarre</b> Clamp <i>Bride</i>	2	
8	029600	<b>Conjunto claxón</b> Horn button <i>Auvertisseur</i>	1	
9		<b>Tapa caja de fusibles</b> Fuse box cover <i>Couvercle de boîte à fusibles</i>	1	
10		<b>Caja de fusibles</b> Fuse box <i>Boîte à fusibles</i>	1	
11	811728	<b>Cable de arranque a alternador</b> Starting alternator cable <i>Cable demarreur-alternateur</i>	1	
12	811731	<b>Cable de puente</b> Bridge cable <i>Cable pont</i>	1	





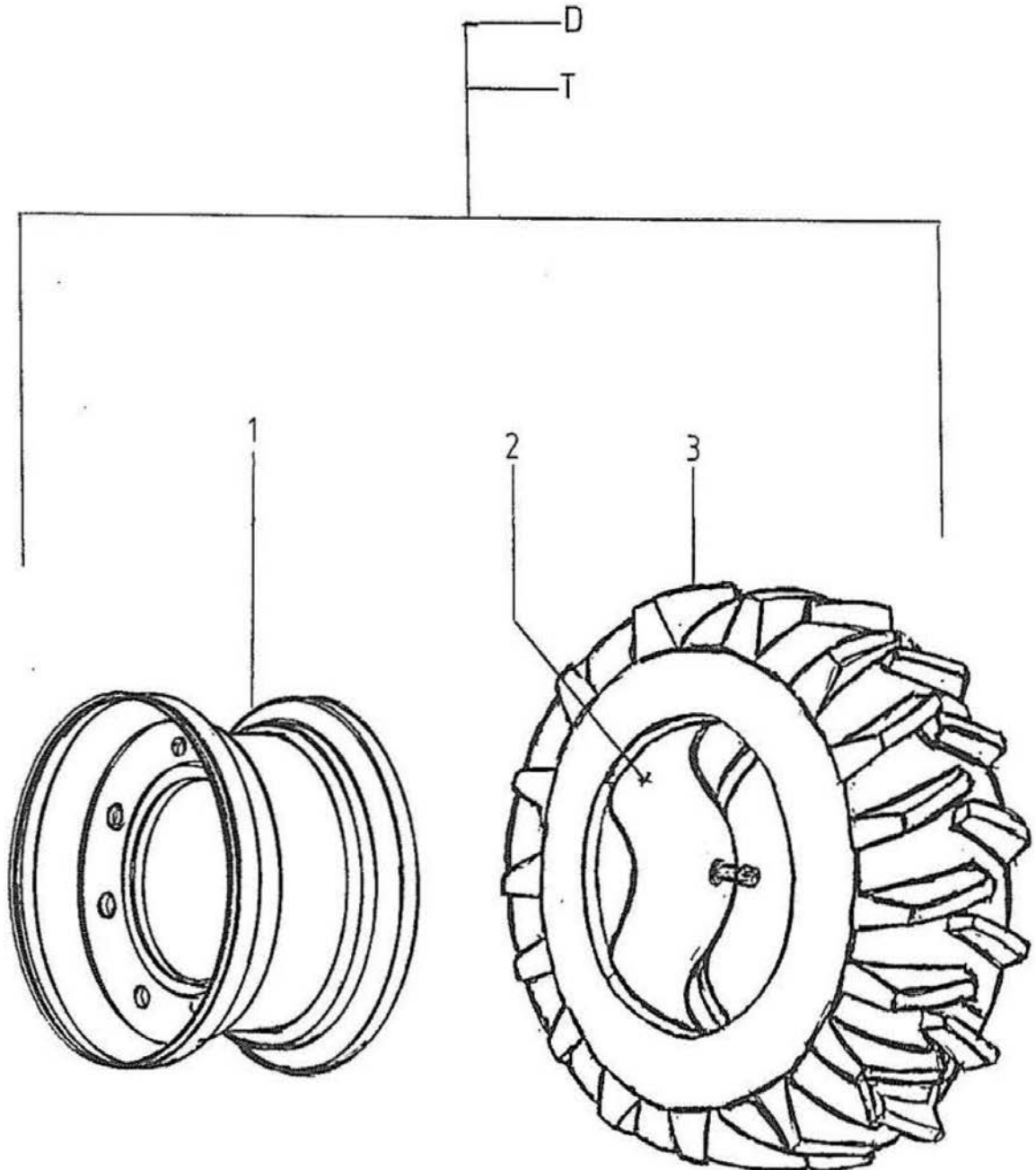
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

37

**RUEDAS**  
**WHEELS**  
**ROUES**

Pag.

133







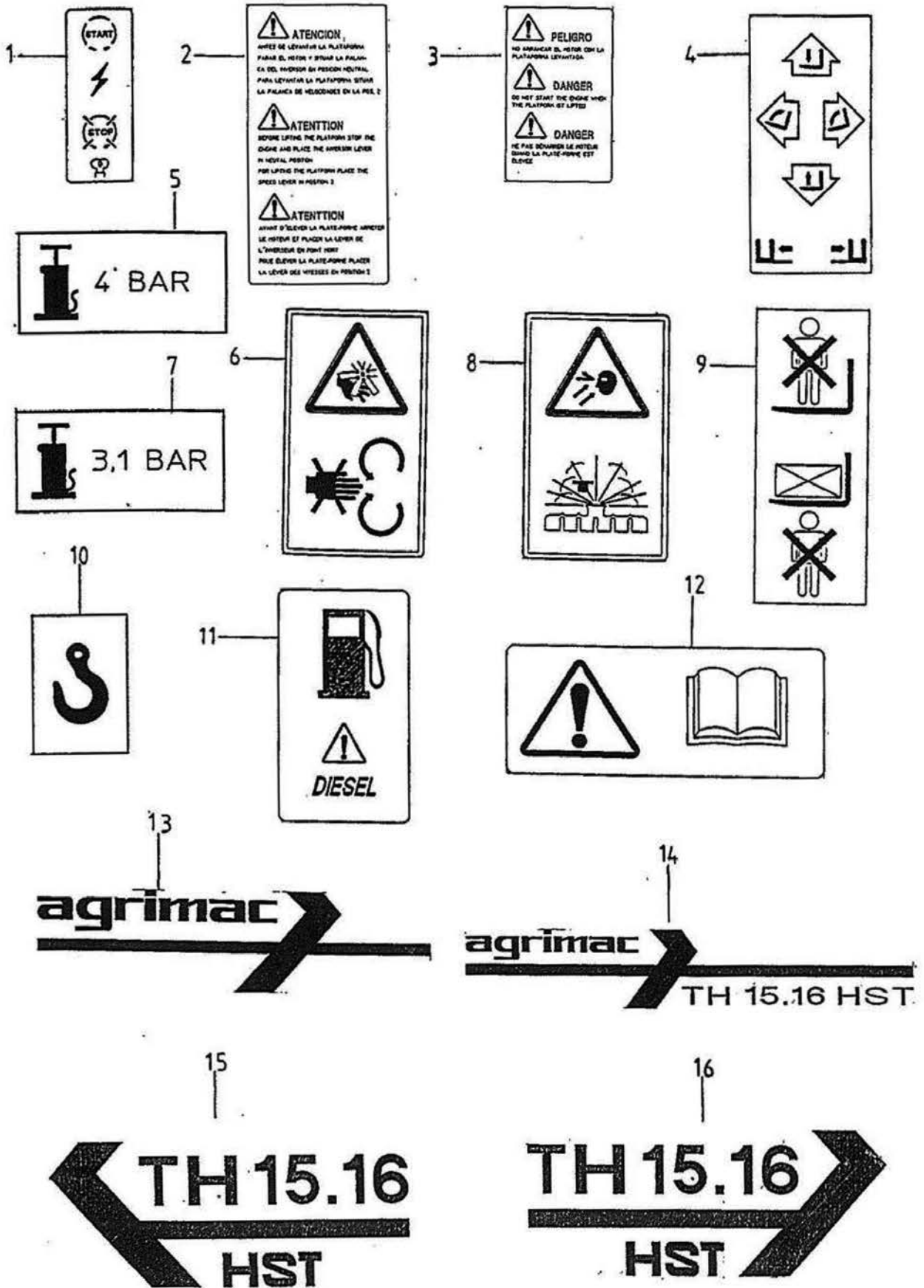
Dibujo N  
Design N  
Dessin N

38

# CALCOMANÍAS DECALS DECALCOMANIES

Pag.

135



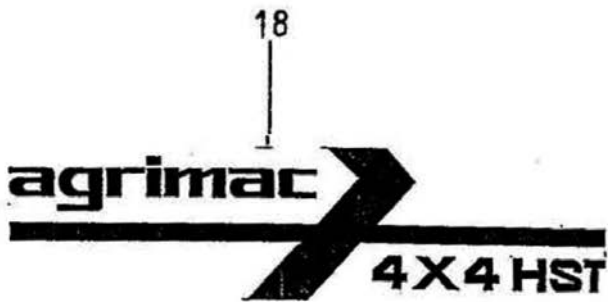
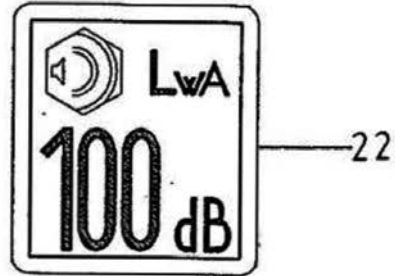


Dibujo N 38  
Design N  
Dessin N

CALCOMANÍAS  
DECALS  
DECALCOMANIES

Pag.

136



CONCEPTO	UNIDAD MEDICIONADA	POSIICION DE MONTAJE
MOTOR	SAC 20 SERIE 8	VERIFICAR LA POSICION DEL MOTOR EN EL MOTOR. EL MOTOR DEBE ESTAR EN LA POSICION INDICADA EN EL DISEÑO. EL MOTOR DEBE ESTAR EN LA POSICION INDICADA EN EL DISEÑO.
CASA DE CARGOS Y DIRECCION	SAC 20 EP	EL MOTOR DEBE ESTAR EN LA POSICION INDICADA EN EL DISEÑO. EL MOTOR DEBE ESTAR EN LA POSICION INDICADA EN EL DISEÑO.
CIRCUITO HIDRAULICO	ACOPLE NORMALES 10-16	VERIFICAR QUE EL MOTOR ESTE EN LA POSICION INDICADA EN EL DISEÑO.
PUNTOS DE ENGRASE	GRASA 80-2	Reemplaz cada 50 horas

<p>AGRIA HISPANIA S.A. 48340 AMOREBETA (Vizcaya) Marca: AGRIMAC Mod: TH-15.16HSTA Potencia: 24,4kW Masa en vacío: 2950 Kg Carga útil: 1600 Kg</p>	
Nº	Año 200
Contraseña homologación MAA-0272	



19

20

21



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

38

**CALCOMANÍAS**  
**DECALS**  
**DECALCOMANIES**

Pag.

137

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
1	810267	<b>Calcomanía llave arranque</b> Key decal <i>Oecalcomanie clé de contact</i>	1	
2	810271	<b>Calcomanía apertura plataforma</b> Platform decal <i>Oecalcomanie de plateforme</i>	1	
3	810272	<b>Calcomanía de peligro</b> Danger decal <i>Oecalcomanie d'anger</i>	1	
4	8TM016	<b>Calcomanía movimiento mástil</b> Mast decal <i>Decalcomanie mât</i>	1	
5	810328	<b>Calcomanía presión de inflado</b> Pressure decal <i>Decalcomanie de pression</i>	2	
6	810377	<b>Calcomanía seguridad ventilador</b> Safety decal <i>Decalcomanie de securite</i>	1	
7	810329	<b>Calcomanía presión de inflado</b> Pressure decal <i>Decalcomanie de pression</i>	2	
8	810378	<b>Calcomanía seguridad radiador</b> Safety decal <i>Decalcomanie de securite</i>	1	
9	9TH010	<b>Calcomanía advertencia posición</b> Position decal <i>Decalcomanie de position</i>	2	
10	9TH011	<b>Calcomanía puntos de elevación</b> Elevation decal <i>Decalcomanie d'elevation</i>	3	
11	9TH030	<b>Calcomanía de combustible</b> Fuel decal <i>Decalcomanie â carburant</i>	1	
12	807013	<b>Calcomanía de seguridad</b> Safety decal <i>Decalcomanie de securite</i>	1	
13	8TM012	<b>Calcomanía frontal</b> Front decal <i>Decalcomanie frontal</i>	1	



Dibujo N  
Design N  
Dessin N

**38**

**CALCOMANÍAS**  
**DECALS**  
**DECALCOMANIES**

Pag.

**138**

Pos. Pos. Pos.	Ref. Ref. Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qua. Qua.	Observaciones Remarks Observations
14	811259	<b>Calcomanía de mástil</b> Mast decal <i>Decalcomanie á mât</i>	2	
15	811258	<b>Calcomanía lateral izquierda</b> Left guide decal <i>Decalcomanie lateral gauche</i>	1	
16	811257	<b>Calcomanía lateral derecha</b> Right guide decal <i>Decalcomanie lateral droite</i>	1	
17	811255	<b>Calcomanía izquierda</b> Left decal 4 x4 HST <i>Decalcomanie gauche</i>	1	
18	811256	<b>Calcomanía derecha</b> Right decal 4 x 4 HST <i>Decalcomanie droite</i>	1	
19	810147	<b>Placa de mantenimiento</b> Maintenance plate <i>Plaquette d'entretain</i>	1	
20	812122	<b>Placa de características</b> Characteristics plate <i>Plaquette d'characteristique</i>	1	
21	809223	<b>Manual de instrucciones</b> Instructions manual <i>Manuel d'instructions</i>	1	
22	811933	<b>Calcomanía nivel acústico</b> Noise level decal <i>Decalcomanie de niveau sonore</i>	1	





- **Utilice siempre repuestos originales agria.**
  - **Use only original agria spare parts.**
  - **Utilisez seulement pieces detachees agria.**
  
- **Para resolver cualquier problema de su máquina acuda a un servicio oficial agria.**
- **For any irregularity observed in your machine please contact agria service.**
- **Pour résoudre n'importe quelle anomalie observée s'adresser aux services agria.**



**AGRIA HISPANIA S.A.**

Tel. 94 630 00 55

Fax 94 630 01 34

E-mail: [comercial@agria.net](mailto:comercial@agria.net)

[www.agria.net](http://www.agria.net)

Apartado 26

48340 AMOREBIETA (Vizcaya) • ESPAÑA